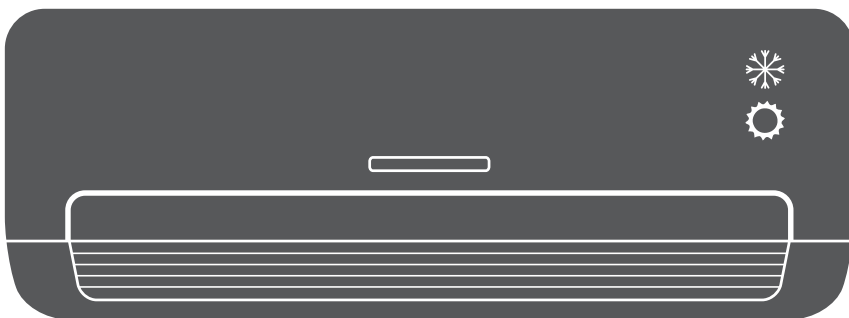




# AIR CONDITIONING SYSTEMS

## WALL MOUNTED UNIT

- **USER'S MANUAL**
- **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**
- **MANUAL UTILIZATORULUI**
- **BRUGSANVISNING**
- **BENUTZERHANDBUCH**



### **MODELS:**

K1VI32-09WiFi/K1VO32-09  
K1VI32-12WiFi/K1VO32-12

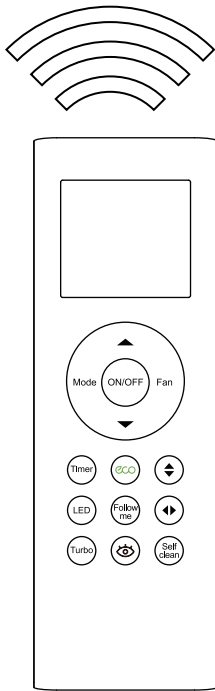


# Table of Contents

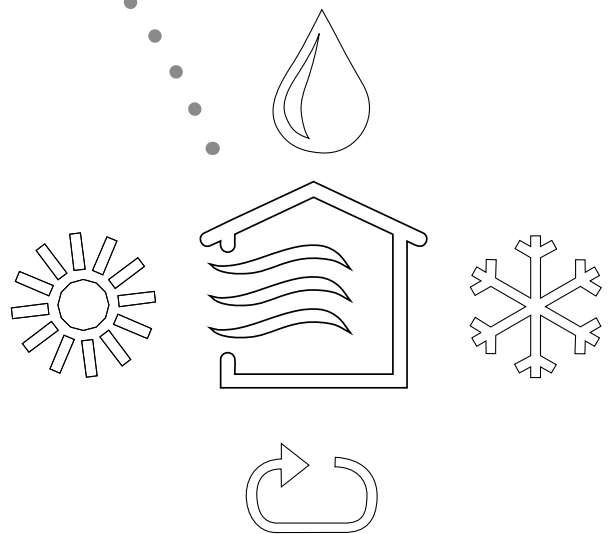
## Owner's Manual

**0** Safety Precautions.....04

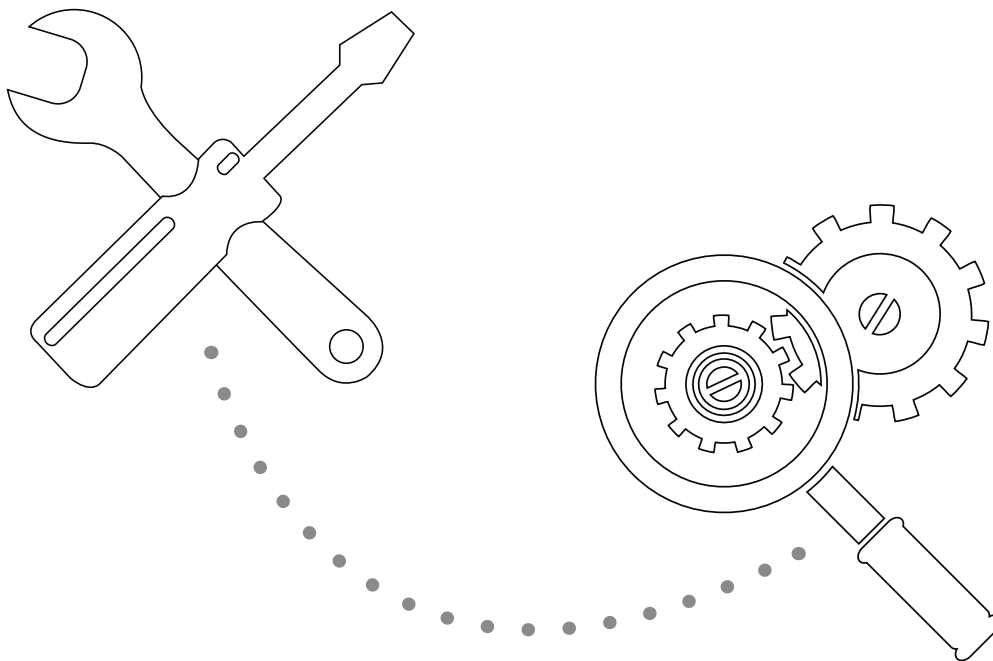
**1** Unit Specifications and Features.....06



**2** Manual Operation  
(Without Remote).....11



<b>3</b>	<b>Care and Maintenance</b> .....	12
<b>4</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	14
<b>5</b>	<b>European Disposal Guidelines</b> .....	18



**Caution: Risk of fire/  
flammable materials  
(For R32/R290 units only)**

**WARNING:** Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. For more details, please refer to the “Information on servicing” on “INSTALLATION MANUAL”. (This is only required for the unit adopts R32/R290 Refrigerant)

# Safety Precautions

## Read Safety Precautions Before Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



**WARNING**

This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.



**CAUTION**

This symbol indicates that ignoring instructions may cause moderate injury to your person, or damage to your appliance or other property.



## **WARNING**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## **INSTALLATION WARNINGS**

- Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
- All repairs, maintenance and relocation of this unit must be performed by an authorized service technician. Inappropriate repairs can lead to serious injury or product failure.

## **WARNINGS FOR PRODUCT USE**

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and pull the power plug. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate the air conditioner in a wet room (e.g., bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.

## ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or certified service agent.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** use an extension cord, manually extend the power cord, or connect other appliances to the same outlet as the air conditioner. Poor electrical connections, poor insulation, and insufficient voltage can cause fire.






## CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and pull the plug before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

## ! CAUTION

- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- Turn off the air conditioner and unplug the unit if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

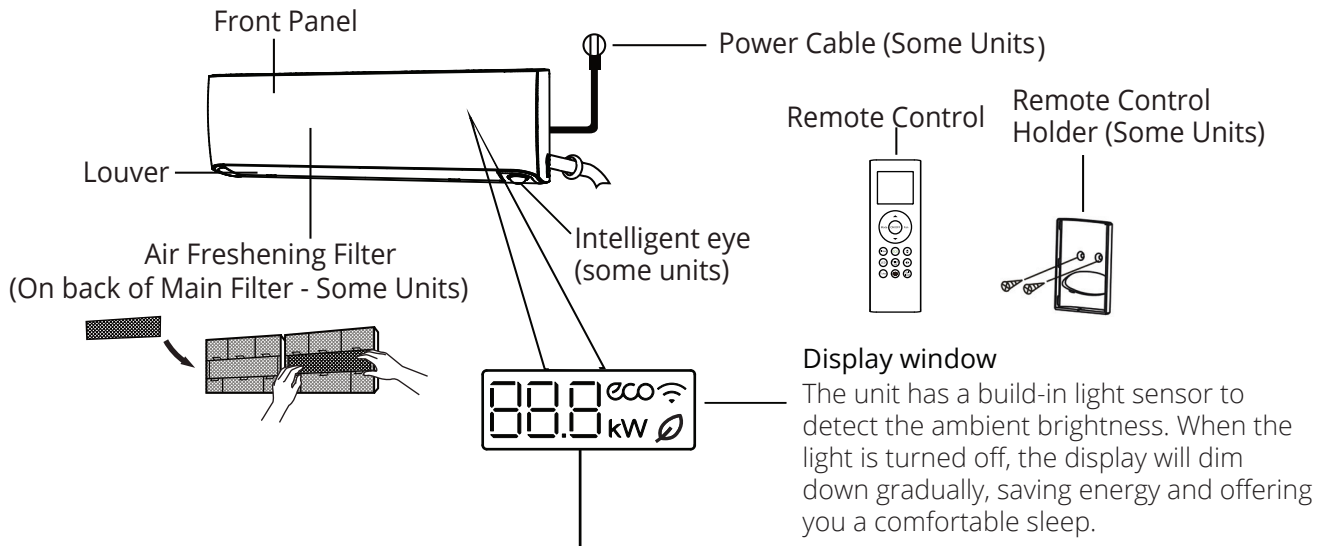
## Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit (For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	<b>WARNING</b>	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	<b>CAUTION</b>	
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

# Unit Specifications and Features

# 1

## Unit Parts



" **88.8** " Displays temperature, operation feature and Error codes:

- " **ON** " for 3 seconds when:
  - TIMER ON is set
  - FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on
- " **OF** " for 3 seconds when:
  - TIMER OFF is set
  - FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off
- " **cF** " when anti-cold air feature is turned on
- " **dF** " when defrosting
- " **SC** " when unit is self-cleaning(some units)
- " **FP** " when 8°C(46°F) or 12°C(54°F) heating mode is turned on(some units)
- " **☐** " when fresh feature is turned on(some units)
- " **eco** " when ECO feature is activated(some units)
- " **Wi-Fi** " when wireless control feature is activated(some units)
- " **kW** " Indicates the current operation power(some units)

In Fan and Dry mode, the unit will display the room temperature.  
In other modes, the unit will display your temperature setting.

Press the LED button on the remote control will turn off the display screen, press the LED button again during 15 seconds will display the room temperature, if press it again after 15 seconds, it will turn on the display screen.

### Display Code Meanings

**NOTE:** A guide on using the infrared remote is not included in this literature package.

## Achieving Optimal Performance

Optimal performance for the COOL, HEAT, and DRY modes can be achieved in the following temperature ranges. When your air conditioner is used outside of these ranges, certain safety protection features will activate and cause the unit to perform less than optimally.

### Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-30°C - 30°C (-22°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (For special tropical models)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (For special tropical models)

#### FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

### Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	16°-32°C (60°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	13°-32°C (55°-90°F)
Outdoor Temperature	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	18°-43°C (64°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (For special tropical models)		18°-54°C (64°-129°F) (For special tropical models)

#### To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

For a detailed explanation of each function, refer to the **Remote Control Manual**.

## Other Features

- **Auto-Restart**  
If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.
- **Low Ambient Heating**  
The advanced inverter technology to withstand the most extreme weather conditions. You can enjoy comfortable and heating air even when the outdoor temperature is as low as  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ).
- **Low Ambient Cooling**  
With low ambient cooling function, the outdoor fan speed can be changed according to the condenser temperature and AC can run smoothly under the temperature as low as  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ).
- **Intelligent Eye function(some units)**
  - The system is controlled intelligently under Intelligent eye mode. It can detect the people's activities in the room. The wind can flow away from people, but also can follow people.
  - In Cooling/Heating/Auto mode, when you are away for 30 minutes, the unit automatically lowers the frequency to save energy (for inverter models only). But this function is disable when the light sensor detects the light is turned off.
  - When the room temperature is between  $32^{\circ}\text{C}$  and  $40^{\circ}\text{C}$  ( $90^{\circ}\text{F}$ - $104^{\circ}\text{F}$ ), the wind flow follow people feature is disable.
- **Wireless Control (some units)**  
Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a Wireless connection.
- **Louver Angle Memory(some units)**  
When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.
- **Refrigerant Leakage Detection (some units)**  
The indoor unit will automatically display "EC" when it detects refrigerant leakage.
- **Air Fresh function (some units)**  
Innovated Air Magic technology, effectively eliminates bacteria, virus, microbes, and other harmful substances and refresh the air.
- **$8^{\circ}\text{C}$  &  $12^{\circ}\text{C}$  ( $46^{\circ}\text{F}$  &  $54^{\circ}\text{F}$ ) heating function**  
When the air conditioner operates under heating mode with the set temperature of  $16^{\circ}\text{C}$  ( $60^{\circ}\text{F}$ ), scrolls through operation mode as follows by pressing Temp button twice in one second:  
 $8^{\circ}\text{C}$  ( $46^{\circ}\text{F}$ ) heating  $\rightarrow$   $12^{\circ}\text{C}$  ( $54^{\circ}\text{F}$ ) heating  $\rightarrow$  Previous heating mode.
- **Anti-mildew (some units)**  
When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.

## NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.



## Setting Angle of Air Flow

### • Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING(vertical air flow)** button to set the direction of airflow.

1. Press the **SWING(vertical air flow)** button on the remote control once to activate the louver. Each time you press the button, it will adjust the louver by  $6^\circ$ . Press the button until the direction you prefer is reached (see **Fig.A**)
2. To make the louver swing up and down continuously, press and hold the **SWING (vertical air flow)** button for 2 seconds. Press it again to stop the automatic function.

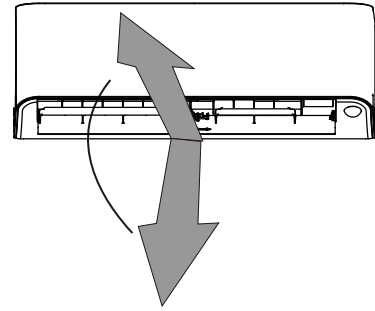


Fig. A

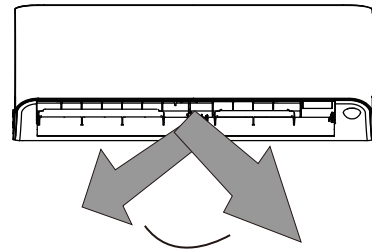


Fig. B

### • Setting horizontal angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING(horizontal air flow)** button to set the direction of airflow.

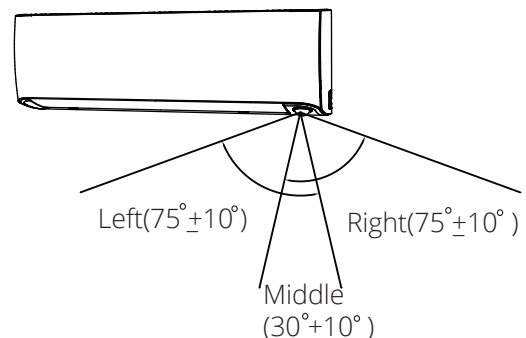
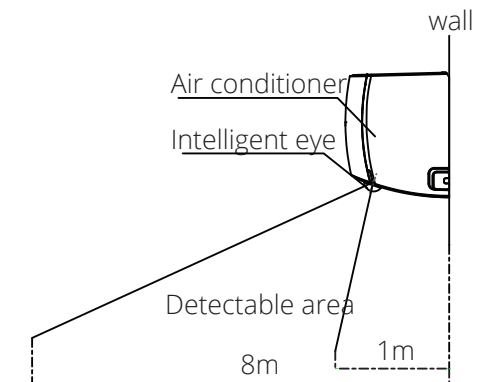
1. Press the **SWING(horizontal air flow)** button on the remote control once to activate the louver. Each time you press the button, it will adjust the louver by  $6^\circ$ . Press the button until the direction you prefer is reached (see **Fig.B**).
2. To make the louver swing left and right continuously, press and hold the **SWING (horizontal air flow)** button for 2 seconds. Press it again to stop the automatic function.

### NOTE ON LOUVERS

Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

### ! CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.



For example: Detectable area at  $25^\circ\text{C}$ . The detectable range is varied according to the room temperature.

Fig. C

### • Intelligent Eye Operation

While the unit is on, press the Intelligent eye button on the remote control to select wind flow follow people feature or wind flow away from people feature. The intelligent eye can detect people's activities in the room and adjust the horizontal angle of air flow to implement wind flow follow people feature and wind flow away from people feature.

**NOTE:** The wind flow follow people feature is only available for a single people area. If press the SWING button on the remote control, this feature will stop automatically.

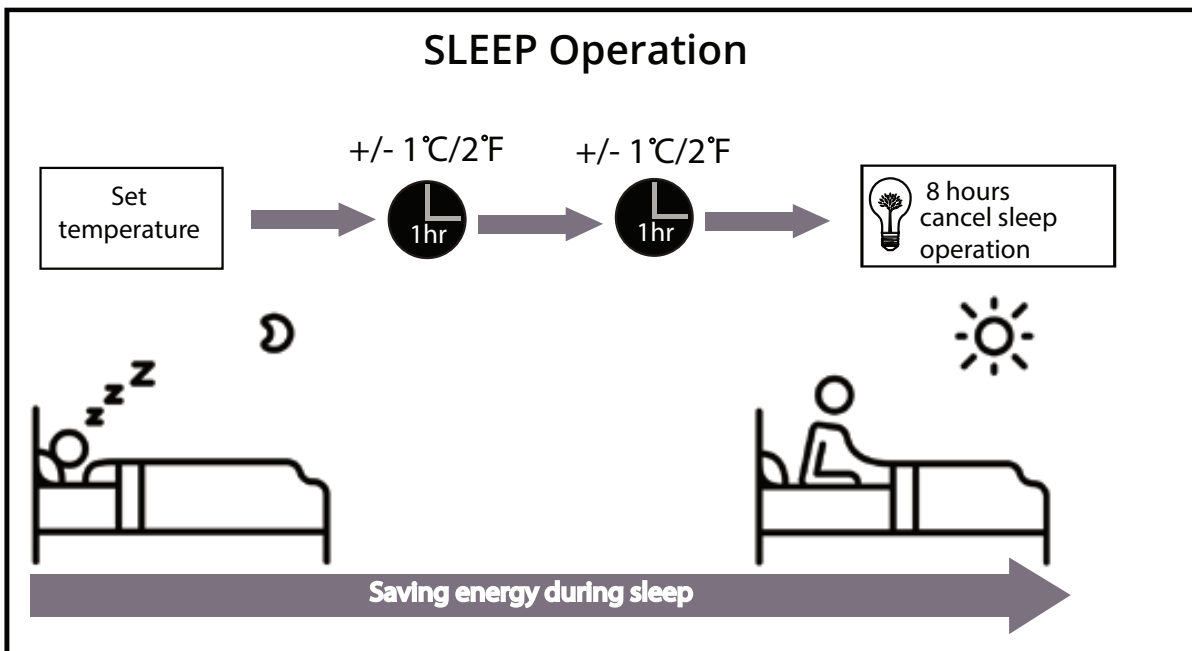
## Sleep Operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control.

Activate the SLEEP feature when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour. And the fan speed is low.

It will hold the new temperature for 6 hours, then the sleep operation stops, the unit will revert back to the previous operation mode, but the temperature will not change.

**Note:**The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.



# Manual Operation (Without Remote)

# 2

## How to operate your unit without the remote control

In the event that your remote control fails to work, your unit can be operated manually with the **MANUAL CONTROL** button located on the indoor unit. Note that manual operation is not a long-term solution, and that operating the unit with your remote control is strongly recommended.

### BEFORE MANUAL OPERATION

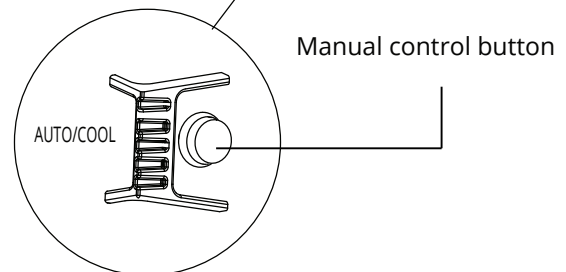
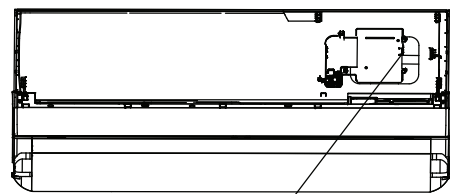
Unit must be turned off before manual operation.

To operate your unit manually:

1. Lift the front panel of the indoor unit, and raise it until it clicks in place.
2. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the display box.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.

## ! CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.



# Care and Maintenance

# 3

## Cleaning Your Indoor Unit



### BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

**ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.**



### CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

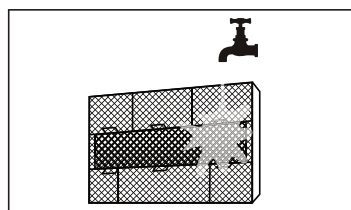
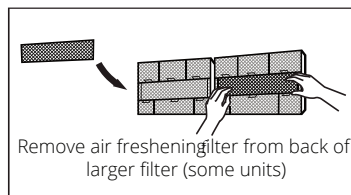
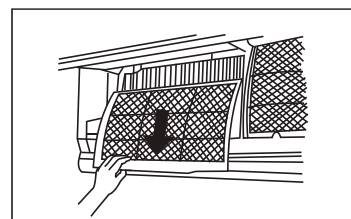
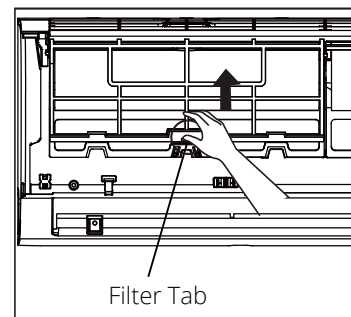
- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

## Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. First press the tab on the end of filter to loosen the buckle, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.

6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.



### CAUTION

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

## ! CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

## Air Filter Reminders (Optional)

### Air Filter Cleaning Reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "CL." This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "CL" indicator will flash again when you restart the unit.

### Air Filter Replacement Reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "nF." This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

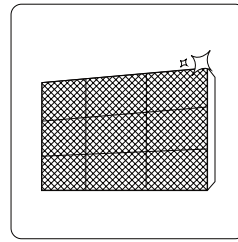
To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "nF" indicator will flash again when you restart the unit.

## ! CAUTION

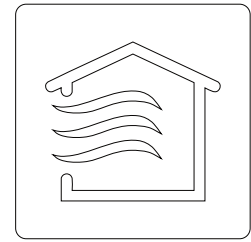
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by authorized dealer or licensed service provider.

## Maintenance – Long Periods of Non-Use

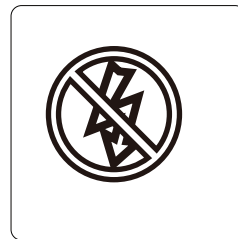
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



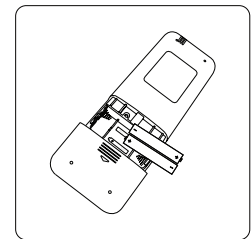
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



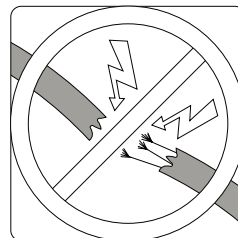
Turn off the unit and disconnect the power



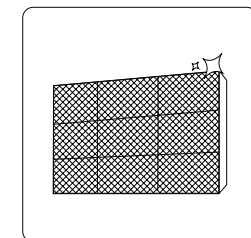
Remove batteries from remote control

## Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



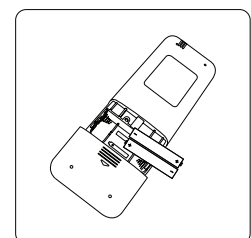
Check for damaged wires



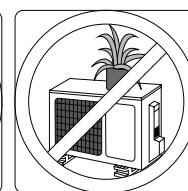
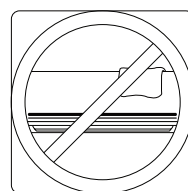
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

# Troubleshooting

# 4

## SAFETY PRECAUTIONS

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.

Issue	Possible Causes
<b>The indoor unit makes noises</b>	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
<b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
<b>The unit emits a bad odor</b>	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
<b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
<b>Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive</b>	<p>Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction.</p> <p>In this case, try the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul>

**NOTE:** If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

## Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
<b>Poor Cooling Performance</b>	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
SILENCE function is activated(optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.	



Problem	Possible Causes	Solution
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
<b>Indicator lamps continue flashing</b>	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.</p> <p>If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on.</p> <p>If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
<b>Error code appears in the window display of indoor unit:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul>		

**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# European Disposal Guidelines

# 5

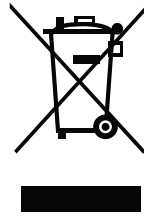
This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

## Special notice

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

# Activate your Warranty

- Visit our web site and activate your warranty via the below link or by scanning the QR code

<https://www.inventorairconditioner.com/warranty-inventor>



- Fill all the fields as shown below

To activate the warranty card, please fill in the following fields

Owner details	Unit details
<b>Full Name*</b> <input type="text"/>	<b>Unit Type*</b> <input type="text"/>
<b>Address*</b> <input type="text"/>	<b>Serial Number of the indoor unit*</b> <input type="text"/>
<b>Postal Code*</b> <input type="text"/>	<b>Serial Number of the outdoor unit*</b> <input type="text"/>
<b>Phone Number*</b> <input type="text"/>	<b>Date of Purchase*</b> <input type="text"/>
<b>E-mail*</b> <input type="text"/>	<b>Invoice Number*</b> <input type="text"/>
<b>Subscribe to Inventor's Newsletter</b> <input type="checkbox"/>	<b>Additional Details</b> <input type="text"/>

\* Required field  
With the current warranty card you accept the terms and conditions.

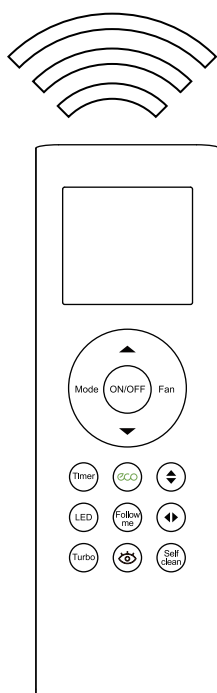
- once the warranty submission has been completed a confirmation message will be sent to your email

# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

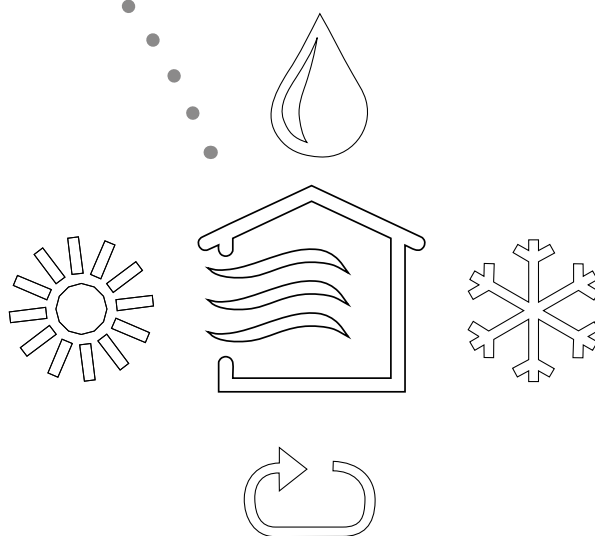
## Εγχειρίδιο Χρήστη

**0** Οδηγίες Ασφαλείας .....04

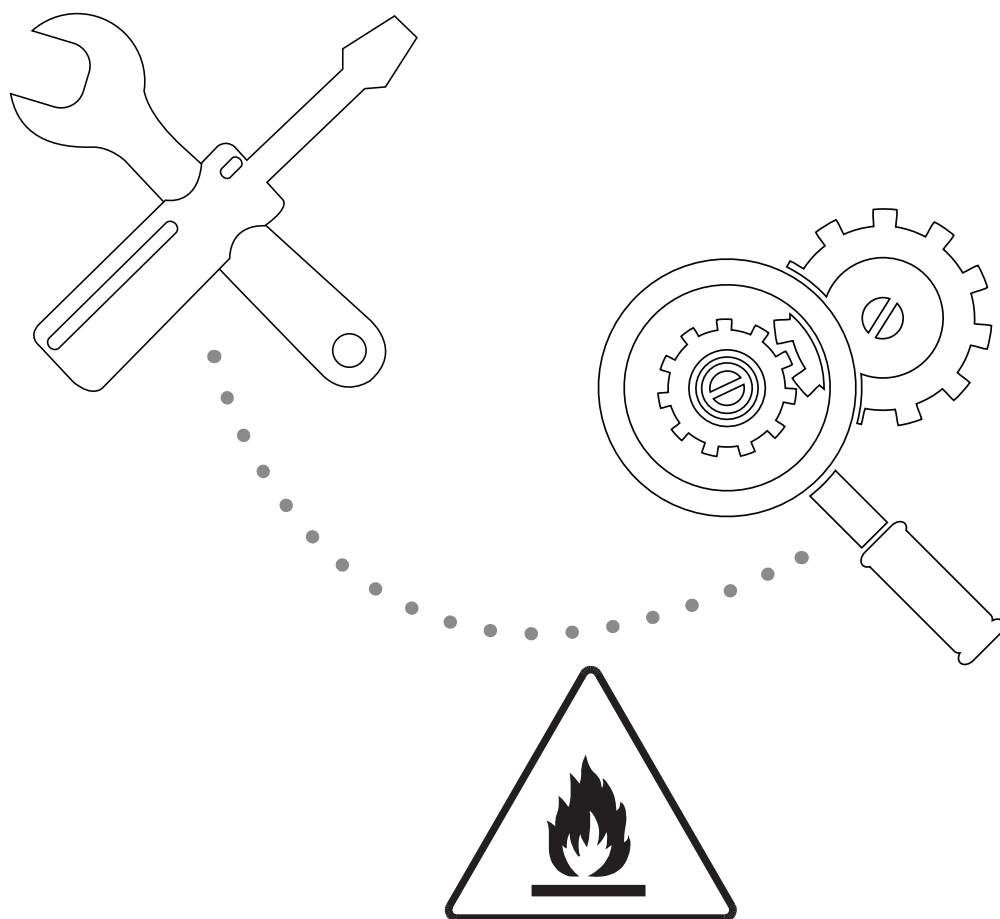
**1** Χαρακτηριστικά και Λειτουργίες της μονάδας ..06



**2** Χειροκίνητη Λειτουργία  
(Χωρίς τη χρήση τηλεχειριστηρίου) ..... 11



<b>3</b>	<b>Καθαρισμός και Συντήρηση .....</b>	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Επίλυση Προβλημάτων .....</b>	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Ευρωπαϊκές Κατευθυντήριες Γραμμές για την Απόρριψη.....</b>	<b>18</b>



**Προσοχή: Κίνδυνος πυρκαγιάς /Εύφλεκτα Υλικά  
(Για μονάδες R32/R290)**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η παροχή υπηρεσιών εξυπηρέτησης (σέρβις) πραγματοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Εργασίες συντήρησης και επισκευής για τις οποίες απαιτείται συμμετοχή και άλλου ειδικευμένου προσωπικού θα πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη προσώπου εκπαιδευμένου στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, παρακαλούμε ανατρέξτε στις πληροφορίες περί εξυπηρέτησης (σέρβις) του «ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ» (Μόνον για τις μονάδες που λειτουργούν με ψυκτικό R32/R290).

# Οδηγίες Ασφαλείας

## Διαβάστε τα Μέτρα Ασφαλείας Πριν Εγκαταστήσετε το Κλιματιστικό σας

Η εσφαλμένη εγκατάσταση λόγω άγνοιας των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες ή τραυματισμό. Ο βαθμός σοβαρότητας της ενδεχόμενης βλάβης ή του τραυματισμού διακρίνεται σε δύο κατηγορίες, με τη χρήση του όρου ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (WARNING) ή, αντίστοιχα, του όρου ΠΡΟΣΟΧΗ (CAUTION).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι η άγνοια των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι η μη τήρηση των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει μέτριας σοβαρότητας τραυματισμούς, βλάβη στη συσκευή σας ή και σε άλλα περιουσιακά σας στοιχεία.

## ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση της παρούσας συσκευής ενδείκνυται για παιδιά άνω των οκτώ (8) ετών, ΑΜΕΑ, άτομα με νοητική υστέρηση και απουσία εμπειρίας ή γνώσεων εφόσον έχουν καθοδηγηθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής ή επιβλέπονται κατά τη χρήση αυτής και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και εργασίες συντήρησης της συσκευής από ανηλίκους χωρίς επίβλεψη.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αναθέστε την εγκατάσταση του παρόντος συστήματος κλιματισμού σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Η εσφαλμένη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Κάθε είδους εργασία επισκευής, συντήρησης ή μετεγκατάστασης του κλιματιστικού αυτού πρέπει να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο τεχνικό. Εργασίες επισκευής που δεν συμμορφώνονται με τις οδηγίες ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού ή αστοχίας του προϊόντος.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Σε περίπτωση ασυνήθους κατάστασης (όπως για παράδειγμα μυρωδιά καμένου), απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για οδηγίες ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού.
- **ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ** τα δάχτυλά σας, βέργες ή άλλα αντικείμενα στον αεραγωγό εισόδου/εξόδου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού καθώς ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα.
- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** εύφλεκτα σπρέι, όπως για παράδειγμα λακ μαλλιών, βερνίκι ή μπογιά κοντά στη συσκευή. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ανάφλεξης.
- **ΜΗΝ ΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** το κλιματιστικό σε σημεία όπου υπάρχουν καυσαέρια. Τα εκπεμπόμενα καυσαέρια ενδέχεται να συγκεντρωθούν γύρω από τη μονάδα και να προκαλέσουν έκρηξη.
- **ΜΗΝ ΘΕΤΕΤΕ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΣΑΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** σε υγρά δωμάτια, όπως είναι το λουτρό και το πλυσταριό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αλλά και φθοράς του προϊόντος.
- **ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΑΣ ΣΕ ΑΜΕΣΗ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟΝ ΨΥΧΡΟ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Κρατήστε καθαρή τη πρίζα. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σκόνης ή βρωμιάς που έχει ενδεχομένως συσσωρευτεί επάνω και γύρω από τον ρευματολήπτη. Η χρήση βρώμικων καλωδίων ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- **ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ** το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη μονάδα. Κρατήστε σταθερά τα δυο μέρη και αφαιρέστε. Τραβώντας απότομα τη πρίζα μπορεί προκληθούν ζημιές, που μπορεί να οδηγήσουν σε φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** προέκταση καλωδίου ρεύματος, μην τεντώνετε με τα χέρια το καλώδιο για να το προεκτείνετε και μην συνδέετε άλλες συσκευές στον ρευματοδότη που τροφοδοτεί το κλιματιστικό σας. Ανεπαρκείς ηλεκτρικές συνδέσεις, μόνωση και τάση ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά.





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή θέστε την εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε τη πρίζα. Η μη τήρηση της παρούσας προειδοποίησης ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε μεγάλες ποσότητες νερού για να καθαρίσετε το κλιματιστικό σας.
- Μην καθαρίζετε το κλιματιστικό σας με εύφλεκτα καθαριστικά. Η χρήση εύφλεκτων καθαριστικών ενδέχεται προκαλέσει πυρκαγιά ή παραμόρφωση.

## ! ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με καυστήρες ή άλλες θερμαντικές συσκευές, φροντίστε να αερίζεται ο χώρος καλά ώστε να αποφεύγεται η έλλειψη οξυγόνου.
- Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και αποσυνδέστε τη συσκευή (βγάλτε την από την πρίζα) εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Σε περίπτωση θύελλας, απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και βγάλτε το από την πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το συμπύκνωμα νερού ρέει ελεύθερα από τη μονάδα.
- **ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ** το κλιματιστικό με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** οποιαδήποτε συσκευή για άλλους σκοπούς εκτός εκείνων για τους οποίους προορίζεται.
- **ΜΗΝ ΣΚΑΡΦΑΛΩΝΕΤΕ** και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην εξωτερική μονάδα.
- **ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ** το κλιματιστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα με πόρτες και παράθυρα ανοικτά ή εάν η υγρασία είναι πολύ υψηλή.

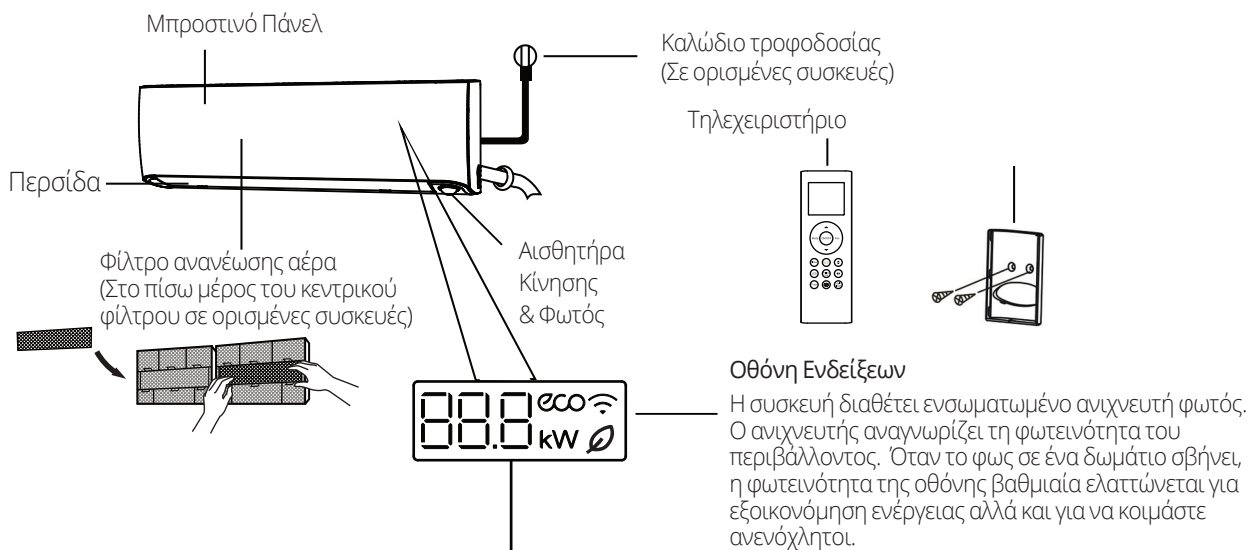
## Επεξήγηση των συμβόλων που απεικονίζονται στην εσωτερική/εξωτερική μονάδα (ισχύει μόνον για μονάδες που λειτουργούν με ψυκτικό R32/R290):

	<b>ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ</b>	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι η συσκευή αυτή λειτουργεί με εύφλεκτο ψυκτικό μέσο. Σε περίπτωση διαρροής του ψυκτικού και έκθεσής του σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι καλό είναι να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι συνιστάται ο χειρισμός της συσκευής να γίνεται από ειδικευμένο προσωπικό σέρβις σύμφωνα με τις υποδείξεις του εγχειριδίου εγκατάστασης.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες (εγχειρίδιο λειτουργίας/εγχειρίδιο εγκατάστασης).

# Χαρακτηριστικά και Λειτουργίες της μονάδας

# 1

## Μέρη Μονάδας



**88.8** Απεικόνιση θερμοκρασίας, χαρακτηριστικών λειτουργίας και κωδικών σφάλματος:

**00** για τρία δευτερόλεπτα όταν:

- Έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης (TIMER)
- Έχουν ενεργοποιηθεί οι λειτουργίες FRESH, SWING, TURBO, ή SILENCE

**0F** για τρία δευτερόλεπτα όταν:

- Έχει απενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης (TIMER OFF)
- Έχουν απενεργοποιηθεί οι λειτουργίες FRESH, SWING, TURBO, ή SILENCE

**cF** όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ψυχρού αέρα

**dF** όταν τρέχει η λειτουργία ξεπαγώματος

**5C** όταν η μονάδα αυτοκαθαρίζεται (σε ορισμένες συσκευές)

**FP** όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία θέρμανσης στους 8°C(46°F) ή τους 12°C(54°F) σε ορισμένες συσκευές

**☪** όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ανανέωσης του αέρα (fresh) σε ορισμένες συσκευές

**ECO** όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ECO (σε ορισμένες συσκευές)

**📶** Ενεργοποίηση λειτουργίας ασύρματου ελέγχου (σε ορισμένα μοντέλα)

**KW** απεικονίζει την ισχύ λειτουργίας της συσκευής (σε ορισμένες συσκευές)

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ανεμιστήρα (Fan) και ξηρού αέρα (Dry), η οθόνη της συσκευής απεικονίζει τη θερμοκρασία δωματίου.

Σε όλους τους άλλους τρόπους λειτουργίας, η οθόνη απεικονίζει τις θερμοκρασιακές ρυθμίσεις που έχετε επιλέξει.

Πιέστε το πλήκτρο LED του τηλεκοντρόλ σας για να σβήσετε την οθόνη απεικόνισης. Πιέστε το παρατεταμένα για δεκαπέντε (15) δευτερόλεπτα για να απεικονίσετε τη θερμοκρασία δωματίου. Εάν το πιέσετε και πάλι μετά από δεκαπέντε (15) δευτερόλεπτα, θα ανάψει η οθόνη απεικόνισης.

### Επεξήγηση κωδικών οθόνης

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το πακέτο αυτό των οδηγιών δεν περιλαμβάνει οδηγό χρήσης του τηλεχειριστηρίου υπερύθρων.



## Πώς να βελτιστοποιήσετε την απόδοση της συσκευής σας

Για να βελτιστοποιήσετε την απόδοση της συσκευής σας όταν αυτή βρίσκεται σε λειτουργία COOL, HEAT και DRY, φροντίστε να λειτουργεί στα ακόλουθα θερμοκρασιακά εύρη. Όταν η συσκευή σας λειτουργεί εκτός των προτεινόμενων θερμοκρασιακών ρυθμίσεων, ενεργοποιούνται ορισμένες λειτουργίες ασφαλείας και προκαλούν υποβέλτιστη απόδοση της συσκευής.

### Μονάδα Inverter

	Λειτουργία ψύξης (COOL)	Λειτουργία θέρμανσης (HEAT)	Λειτουργία αφύγρανσης (DRY)
Θερμοκρασία Δωματίου	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Εξωτερική θερμοκρασία	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-30°C - 30°C (-22°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Για μοντέλα με συστήματα ψύξης σε χαμηλές θερμοκρασίες)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Για μοντέλα που προορίζονται ειδικά για τροπικά κλίματα)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Για μοντέλα που προορίζονται ειδικά για τροπικά κλίματα)

#### ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υπό των 0°C (32°F), σας συνιστούμε να διατηρείτε τη συσκευή συνεχώς συνδεδεμένη (στην πρίζα) ώστε να εξασφαλίζεται η ομαλή συνεχής απόδοσή της.

### Μονάδα Σταθερών Στροφών

	Λειτουργία ψύξης (COOL)	Λειτουργία θέρμανσης (HEAT)	Λειτουργία αφύγρανσης (DRY)
Θερμοκρασία Δωματίου	16°-32°C (60°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	13°-32°C (55°-90°F)
Εξωτερική Θερμοκρασία	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	18°-43°C (64°-109°F)
	-7°- 43°C (19°-109°F) (Για μοντέλα με συστήματα ψύξης που λειτουργούν ειδικά σε χαμηλές θερμοκρασίες)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°- 54°C (64°-129°F) (Για μοντέλα που προορίζονται ειδικά για τροπικά κλίματα)		18°- 54°C (64°-129°F) (Για μοντέλα που προορίζονται ειδικά για τροπικά κλίματα)

### Εάν επιθυμείτε να βελτιώσετε και άλλο την απόδοση της συσκευής σας, ακολουθήστε τα παρακάτω:

- Κρατήστε κλειστά τις πόρτες και τα παράθυρα.
- Περιορίστε την κατανάλωση ενέργειας χρησιμοποιώντας τις λειτουργίες χρονοδιακόπτη (TIMER ON & TIMER OFF).
- Μην μπλοκάρτε τους αεραγωγούς εισόδου και εξόδου.
- Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα φίλτρα αέρα.

Για λεπτομερή επεξήγηση κάθε λειτουργίας, συμβουλευτείτε το **Εγχειρίδιο τηλεχειριστηρίου**.

## Λοιπές λειτουργίες

### • **Αυτόματη επανεκκίνηση (Auto-Restart)**

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, μετά την επαναφορά της παροχής, η συσκευή επανεκκινείται αυτόματα με τις προηγούμενες ρυθμίσεις της.

### • **Θέρμανση χώρου σε χαμηλή θερμοκρασία**

Προηγμένη τεχνολογία μετατροπέα (inverter) για την αντιμετώπιση και των πλέον αντίξωων καιρικών συνθηκών. Απολαύστε άνεση και ζεστασιά ακόμα και όταν η εξωτερική θερμοκρασία φτάνει τους  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ).

### • **Ψύξη χώρου σε υψηλή θερμοκρασία**

Η λειτουργία ψύξης χώρου σε υψηλή θερμοκρασία επιτρέπει τη ρύθμιση της ταχύτητας του εξωτερικού ανεμιστήρα σύμφωνα με τη θερμοκρασία του πυκνωτή. Με αυτό τον τρόπο, η συσκευή λειτουργεί ομαλά όταν η θερμοκρασία φτάνει τους  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ).

### • **Λειτουργία Αισθητήρα Κίνησης & Φωτός**

- Το σύστημα ελέγχεται με τρόπο ευφυή από τη λειτουργία Αισθητήρα Κίνησης & Φωτός (Intelligent eye). Η λειτουργία αυτή παρακολουθεί την ανθρώπινη δραστηριότητα στον χώρο. Με αυτό τον τρόπο ο αέρας ρυθμίζεται ώστε είτε να αποφεύγει τους ανθρώπους, είτε να τους ακολουθεί.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ψύξης/θέρμανσης ή αυτόματα και απουσιάσετε για τριάντα (30) λεπτά της ώρας, η συσκευή μειώνει αυτόματα τη συχνότητα για εξοικονόμηση ενέργειας (αποκλειστικά για μοντέλα με μετατροπέα). Η λειτουργία αυτή ωστόσο απενεργοποιείται όταν ο αισθητήρας φωτός ανιχνεύσει ότι το φως στον χώρο έχει σβήσει.
- Όταν η θερμοκρασία δωματίου κυμαίνεται μεταξύ  $32^{\circ}\text{C}$  και  $40^{\circ}\text{C}$  ( $90^{\circ}\text{F}$ - $104^{\circ}\text{F}$ ), απενεργοποιείται η ρύθμιση κατά την οποία ο αέρας ακολουθεί τους ανθρώπους.

### • **Έλεγχος της συσκευής μέσω Wi-Fi**

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να ελέγχετε το κλιματιστικό σας μέσω του κινητού σας τηλεφώνου και της σύνδεσης ασυρμάτου δικτύου που διαθέτετε.

### • **Λειτουργία μνήμης γωνίας περσίδων**

Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή σας, η περσίδα επανέρχεται αυτόματα στη θέση που βρισκόταν πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

### • **Ανίχνευση διαρροής ψυκτικού μέσου**

Όταν η εσωτερική μονάδα ανιχνεύσει διαρροή ψυκτικού μέσου, εμφανίζει αυτόματα την ένδειξη "EC".

### • **Λειτουργία θέρμανσης στους $8^{\circ}\text{C}$ ( $46^{\circ}\text{F}$ )**

Ενώ το κλιματιστικό βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης και η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι  $16^{\circ}\text{C}$  ( $60^{\circ}\text{F}$ ), αλλάξτε τις ρυθμίσεις λειτουργίας πιέζοντας δυο φορές το πλήκτρο Temp εντός ενός (1) δευτερολέπτου:  $8^{\circ}\text{C}$  ( $46^{\circ}\text{F}$ ) θέρμανση à προηγούμενη ρύθμιση θέρμανσης.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ

Οι εικονογραφήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο είναι για επεξηγηματικούς σκοπούς. Το πραγματικό σχήμα της εσωτερικής μονάδας μπορεί να διαφέρει ελαφρώς. Ισχύει το πραγματικό σχήμα.

## Ρύθμιση της γωνίας ροής του αέρα

### • Ρύθμιση κάθετης γωνίας ροής του αέρα

Ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **SWING (κάθετη ροή αέρα)** για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση ροής της κυκλοφορίας αέρα.

1. Πιέστε το πλήκτρο **SWING (κάθετη ροή αέρα)** του τηλεχειριστηρίου σας για να ενεργοποιήσετε τις περσίδες. Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο, η γωνία της περσίδας αλλάζει κατά  $6^\circ$ . Πιέστε το πλήκτρο μέχρι να επιτύχετε τη γωνία που προτιμάτε (βλ. **Σχήμα Α**)
2. Για να θέσετε τις περσίδες σε συνεχή κίνηση (επάνω-κάτω), πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SWING (κάθετη ροή αέρα)** για δύο (2) δευτερόλεπτα. Πιέστε το και πάλι για να σταματήσετε την αυτόματη λειτουργία.

### • Ρύθμιση οριζόντιας γωνίας ροής του αέρα

Ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **SWING (οριζόντια ροή αέρα)** για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση ροής της κυκλοφορίας αέρα.

1. Πιέστε το πλήκτρο **SWING (οριζόντια ροή αέρα)** του τηλεχειριστηρίου σας για να ενεργοποιήσετε τις περσίδες. Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο, η γωνία της περσίδας αλλάζει κατά  $6^\circ$ . Πιέστε το πλήκτρο μέχρι να επιτύχετε την κατεύθυνση που προτιμάτε (βλ. **Σχήμα Β**).
2. Για να θέσετε τις περσίδες σε συνεχή κίνηση (δεξιά - αριστερά), πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SWING (οριζόντια ροή αέρα)** για δύο (2) δευτερόλεπτα. Πιέστε το και πάλι για να σταματήσετε την αυτόματη λειτουργία.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΕΡΣΙΔΕΣ

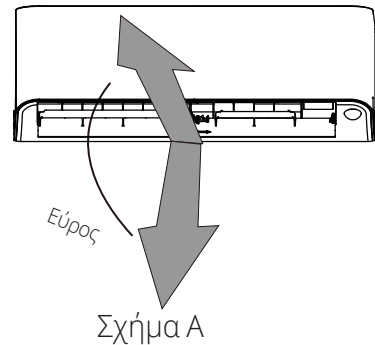
Μην μετακινείτε τις περσίδες χειροκίνητα. Με αυτό τον τρόπο αποσυγχρονίζονται. Αν, ωστόσο, συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή για λίγα δευτερόλεπτα. Κατόπιν πραγματοποιήστε επανεκκίνηση. Με αυτό τον τρόπο επανέρχονται οι ρυθμίσεις της περσίδας.

### • Λειτουργία «Αισθητήρα Κίνησης & Φωτός»

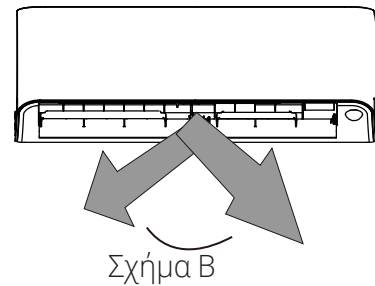
Ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο «με την ένδειξη ματιού» του τηλεχειριστηρίου σας για να επιλέξετε τη ρύθμιση «ροή αέρα προς τους ανθρώπους» ή «ροή αέρα μακριά από τους ανθρώπους».

Ο αισθητήρας Κίνησης & Φωτός ανιχνεύει τις ανθρώπινες δραστηριότητες στο δωμάτιο και προσαρμόζει την οριζόντια γωνία της ροής αέρα ανάλογα με το εάν έχετε επιλέξει τη ρύθμιση «ροή αέρα προς τους ανθρώπους» ή «ροή αέρα μακριά από τους ανθρώπους».

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ρύθμιση αυτή διατίθεται μόνον σε ενιαίους χώρους. Για να σταματήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο SWING του τηλεχειριστηρίου σας.



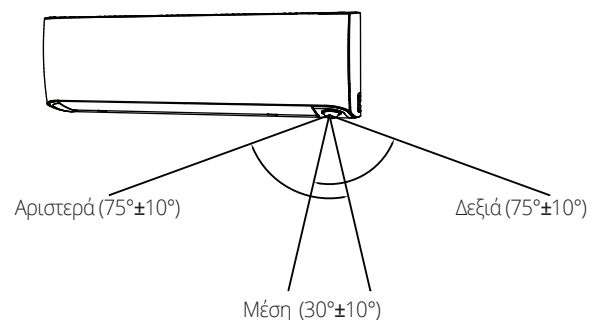
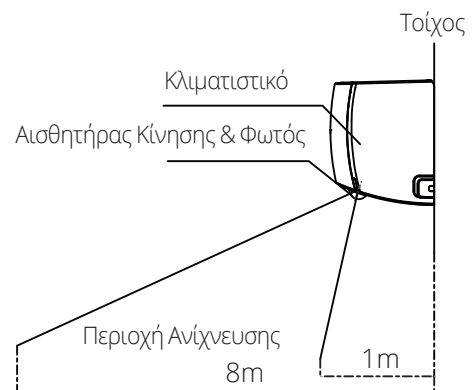
Σχήμα Α



Σχήμα Β

## ! ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα ή κοντά στο στόμιο εξόδου και εισόδου του αέρα. Ο ανεμιστήρας που βρίσκεται εντός της μονάδας λειτουργεί με μεγάλη ταχύτητα και μπορεί να σας τραυματίσει.



Για παράδειγμα: Ανιχνεύσιμη περιοχή στους  $25^\circ\text{C}$ . Το εύρος ανίχνευσης κυμαίνεται ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.

Σχήμα Γ

## • Λειτουργία Ύπνου (SLEEP)

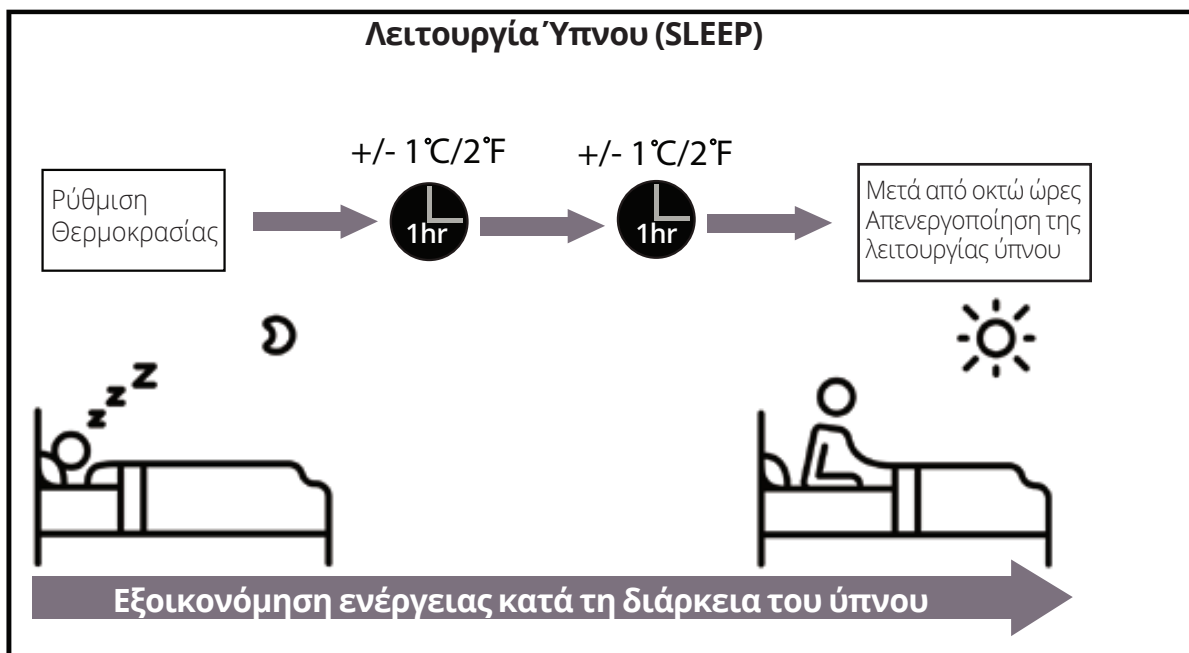
Η λειτουργία Ύπνου χρησιμοποιείται για να μειώσει την κατανάλωση ενέργειας ενώ κοιμάστε (και δεν χρειάζεστε τις ίδιες θερμοκρασιακές ρυθμίσεις για να αισθάνεστε άνετα).

Η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται μόνον μέσω του τηλεχειριστηρίου σας.

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Ύπνου λίγο πριν πάτε για ύπνο. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ψύξης, η μονάδα αυξάνει τη θερμοκρασία κατά 1°C (2°F) μετά από μία (1) ώρα και κατά 1°C (2°F) μετά από άλλη μία (1) ώρα. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης, η μονάδα αυξάνει τη θερμοκρασία κατά 1°C (2°F) μετά από μία (1) ώρα και κατά 1°C (2°F) μετά από άλλη μία (1) ώρα. Τέλος, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι χαμηλή.

Η νέα θερμοκρασία διατηρείται για έξι (6) ώρες. Μετά την πάροδο του διαστήματος αυτού, η λειτουργία Ύπνου απενεργοποιείται και η συσκευή επιστρέφει στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας της. Η θερμοκρασία ωστόσο δεν αλλάζει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία Ύπνου δεν διατίθεται ταυτόχρονα με τις λειτουργίες ανεμιστήρα (FAN) ή ξηρού αέρα (DRY).



# Χειροκίνητη λειτουργία (Χωρίς Τηλεχειριστήριο)

# 2

## Πώς να λειτουργείτε το κλιματιστικό σας χωρίς τηλεχειριστήριο

Σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριό σας δεν λειτουργεί, το κλιματιστικό σας μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα με τη βοήθεια του πλήκτρου MANUAL CONTROL. Το πλήκτρο αυτό βρίσκεται στην εσωτερική μονάδα. Ας σημειωθεί ωστόσο ότι η χειροκίνητη λειτουργία δεν αποτελεί μακροπρόθεσμη λύση. Σας συνιστούμε σε κάθε περίπτωση να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριό σας.

## ΠΡΙΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΣΑΣ

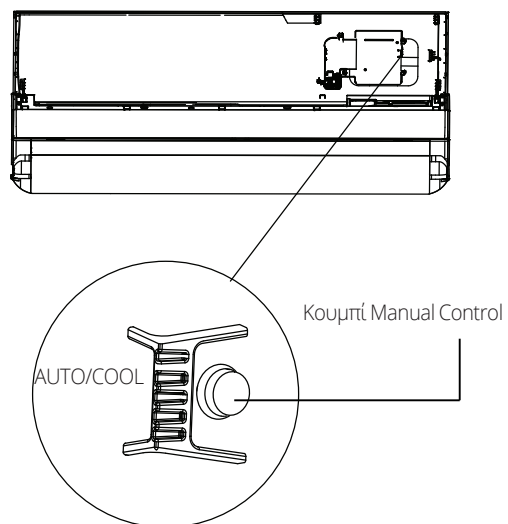
Η μονάδα πρέπει να απενεργοποιείται πριν τη χειροκίνητη λειτουργία της.

Για να λειτουργήσετε τη συσκευή σας χειροκίνητα:

1. Ανοίξτε το μπροστινό πάνελ της εσωτερικής μονάδας.
2. Εντοπίστε το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας **MANUAL CONTROL** στα δεξιά του πλαισίου της οθόνης.
3. Πιέστε το πλήκτρο **MANUAL CONTROL** για να ενεργοποιήσετε τον τρόπο λειτουργίας FORCED AUTO (υποχρεωτική αυτόματη λειτουργία).
4. Πιέστε το πλήκτρο **MANUAL CONTROL** ξανά για να ενεργοποιήσετε τον τρόπο λειτουργίας FORCED COOLING (υποχρεωτική λειτουργία ψύξης).
5. Πιέστε το πλήκτρο **MANUAL CONTROL** και τρίτη φορά για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
6. Κλείστε το μπροστινό πάνελ της εσωτερικής μονάδας.

## ! ΠΡΟΣΟΧΗ

Το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας προορίζεται για χρήση μόνον κατά τη δοκιμαστική λειτουργία καθώς και σε έκτακτες περιπτώσεις. Παρακαλούμε μην χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία παρά μόνον εάν έχετε χάσει το τηλεχειριστήριό σας και είναι απολύτως απαραίτητο να ρυθμίσετε το κλιματιστικό σας. Για να επιστρέψετε στον τυπικό τρόπο λειτουργίας, ενεργοποιήστε τη συσκευή σας με τη βοήθεια του τηλεχειριστηρίου σας.



# Καθαρισμός και Συντήρηση

# 3

## Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας

### ! ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΕ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.**

### ! ΠΡΟΣΟΧΗ

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνον με μαλακό και στεγνό πανί. Αν η συσκευή σας είναι πολύ βρώμικη, χρησιμοποιήστε πανί βουτηγμένο σε ζεστό νερό για να την καθαρίσετε.

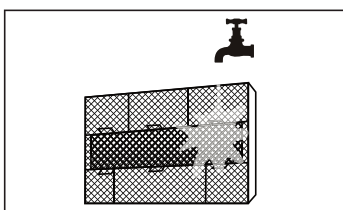
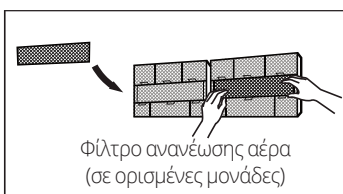
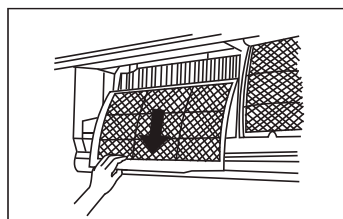
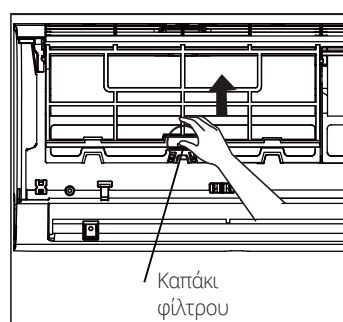
- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** χημικά ή υφάσματα εμποτισμένα με χημικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** βενζίνη, διαλυτικό χρώματος, σιλβωτικό σε σκόνη ή άλλα διαλυτικά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Ενδέχεται να προκαλέσουν ρήγματα και παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.
- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** ζεστό νερό σε θερμοκρασία υψηλότερη των 40°C (104°F) για τον καθαρισμό της πρόσοψης. Ενδέχεται να παραμορφωθεί ή να αποχρωματιστεί η αποσπώμενη μετόπη.

## Καθαρισμός του Φίλτρου Αέρα

Ένα κλιματιστικό που έχει υποστεί απόφραξη έχει μειωμένη αποδοτικότητα και είναι βλαβερό για την υγεία σας. Φροντίστε να καθαρίζετε το φίλτρο κάθε δεκαπενθήμερο.

1. Ανασηκώστε το μπροστινό πάνελ της εσωτερικής μονάδας.
2. Πρώτα πιέστε την γλωττίδα στο άκρο του φίλτρου ώστε να το αποδεσμεύσετε, ανασηκώστε την και στη συνέχεια τραβήξτε την προς τα έξω.
3. Βγάλτε το φίλτρο από τη συσκευή.
4. Αν το φίλτρο σας διαθέτει μικρότερο φίλτρο ανανέωσης του αέρα, αφαιρέστε το ξεκουμπώνοντάς το από το μεγαλύτερο φίλτρο. Καθαρίστε το μικρό φίλτρο ανανέωσης του αέρα με ηλεκτρικό σκουπάκι.
5. Καθαρίστε το μεγάλο φίλτρο με ζεστό σαπουνόνερο. Χρησιμοποιήστε μόνον ήπια απορρυπαντικά.
6. Ξεπλύνετε το φίλτρο με καθαρό νερό και απομακρύνετε την περίσσια νερού τινάζοντάς το.

7. Αφήστε το να στεγνώσει σε δροσερό και ξηρό μέρος και μην το εκθέτετε στο άμεσο ηλιακό φως.
8. Όταν στεγνώσει, κουμπώστε και πάλι το φίλτρο φρεσκαρίσματος του αέρα στο μεγάλο φίλτρο και σύρετε το φίλτρο ώστε να επιστρέψει στη θέση του στην εσωτερική μονάδα.
9. Κλείστε το πάνελ της εσωτερικής μονάδας.



### ! ΠΡΟΣΟΧΗ

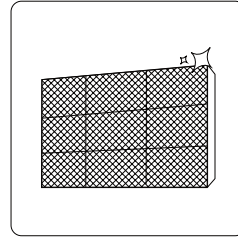
Μην αγγίζετε το φίλτρο ανανέωσης του αέρα (Plasma) για τουλάχιστον δέκα (10) λεπτά μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

## ! ΠΡΟΣΟΧΗ

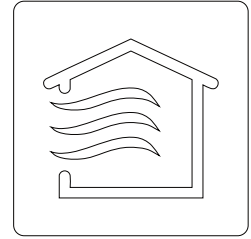
- Πριν αλλάξετε το φίλτρο ή το καθαρίσετε, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Όταν αφαιρείτε το φίλτρο μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας. Τα αιχμηρά μεταλλικά άκρα τους ενδέχεται να σας κόψουν.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας με νερό. Υπάρχει κίνδυνος να καταστρέψετε τη μόνωση και να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Μην στεγνώνετε το φίλτρο εκθέτοντάς το στο άμεσο ηλιακό φως. Ενδέχεται να συρρικνωθεί.

## Συντήρηση Μεγάλες Περίοδοι Μη -Χρήσης

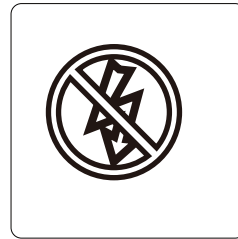
Αν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό σας για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακολουθήστε τα εξής βήματα:



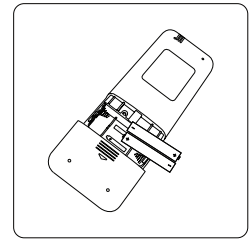
Καθαρίστε όλα τα φίλτρα



Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει σε λειτουργία ανεμιστήρα (FAN) μέχρις ότου στεγνώσει πλήρως



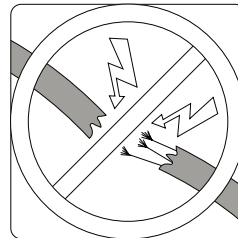
Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα



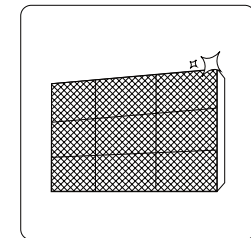
Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο

## Συντήρηση - Πριν την έναρξη της περιόδου χρήσης

Μετά από μακρά διαστήματα μη χρήσης ή πριν από διαστήματα συχνής χρήσης, ακολουθήστε τα εξής βήματα:



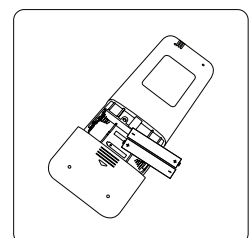
Ελέγξτε για φθαρμένα καλώδια



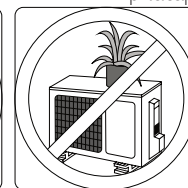
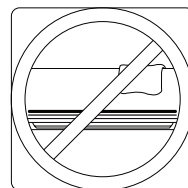
Καθαρίστε όλα τα φίλτρα



Ελέγξτε για διαρροές



Αντικαταστήστε τις μπαταρίες



Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει τους αεραγωγούς εισόδου και εξόδου.

# Επίλυση Προβλημάτων

# 4

## ! ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ΕΝΑ από τα παρακάτω, απενεργοποιήστε άμεσα τη συσκευή σας!

- Το καλώδιο είναι φθαρμένο ή είναι ασυνήθιστα θερμό
- Εντοπίζετε μυρωδιά καμένου
- Η συσκευή εκπέμπει δυνατούς ή μη φυσιολογικούς θορύβους
- Καίγεται η ασφάλεια ή πέφτει συχνά ο διακόπτης ασφαλείας

**ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΛΥΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ! ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΑΜΕΣΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΑΡΟΧΟ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΕΡΒΙΣ!**

## ΣΥΝΗΘΕΣΤΕΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Τα ακόλουθα προβλήματα δεν συνιστούν δυσλειτουργία και στις περισσότερες περιπτώσεις δεν χρειάζεται επισκευή.

Πρόβλημα	Πιθανά Αίτια
<b>Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία όταν πιέζετε το πλήκτρο ON/OFF</b>	Η μονάδα διαθέτει σύστημα προστασίας τριών (3) λεπτών που εμποδίζει την υπερφόρτισή της. Η μονάδα δεν πραγματοποιεί επανεκκίνηση αν δεν περάσουν τρία (3) λεπτά από την απενεργοποίησή της.
<b>Η μονάδα μεταβαίνει από τη λειτουργία ψύξης (COOL)/θέρμανσης (HEAT) στη λειτουργία ανεμιστήρα (FAN)</b>	Η συσκευή αλλάζει τις ρυθμίσεις της για να αποτρέψει τον σχηματισμό πάγου στη μονάδα. Μόλις αυξηθεί η θερμοκρασία, η μονάδα τίθεται εκ νέου σε λειτουργία σύμφωνα με τις πρότερες ρυθμίσεις.
	Η επιλεγμένη θερμοκρασία έχει επιτευχθεί και ο συμπιεστής της μονάδας τέθηκε εκτός λειτουργίας. Η μονάδα θα αρχίσει και πάλι να λειτουργεί όταν η θερμοκρασία πάψει να είναι σταθερή.
<b>Η εσωτερική μονάδα εκπέμπει λευκή αχλή</b>	Σε περιοχές με υγρό κλίμα, η μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του αέρα του δωματίου και του κλιματισμένου αέρα μπορεί να προκαλέσει σχηματισμό λευκής αχλής.
<b>Τόσο η εσωτερική, όσο και η εξωτερική μονάδα εκπέμπουν λευκή αχλή</b>	Κατά την επανεκκίνηση της μονάδας σε λειτουργία θέρμανσης (HEAT) μετά την απόψυξη, ενδέχεται να σχηματιστεί λευκή αχλή λόγω της υγρασίας που δημιουργήθηκε κατά τη διαδικασία απόψυξης.



<b>Πρόβλημα</b>	<b>Πιθανά Αίτια</b>
<b>Η εσωτερική μονάδα εκπέμπει θορύβους</b>	Υπάρχει περίπτωση να ακουστεί ένα ελαφρό θρόισμα όταν η περσίδα επανέρχεται στη θέση της.
	Ακούγεται σύριγμα μετά την εκκίνηση της συσκευής σε λειτουργία θέρμανσης (HEAT) λόγω της διαστολής και της συστολής των πλαστικών μερών της.
<b>Τόσο η εσωτερική, όσο και η εξωτερική μονάδα εκπέμπουν θορύβους</b>	Χαμηλό σύριγμα ενόσω λειτουργεί η συσκευή: Ο βόμβος αυτός είναι φυσιολογικός καθώς προκαλείται από την κυκλοφορία ψυκτικών αερίων στο εσωτερικό τόσο της εσωτερικής, όσο και της εξωτερικής μονάδας.
	Η συσκευή εκπέμπει ένα ελαφρό σύριγμα όταν ενεργοποιείται, αμέσως μετά την απενεργοποίηση ή όταν βρίσκεται σε λειτουργία απόψυξης: Ο θόρυβος αυτός είναι φυσιολογικός και προκαλείται από την παύση κυκλοφορίας ή την αλλαγή κατεύθυνσης των ψυκτικών αερίων.
	Μεμονωμένος συριστικός θόρυβος (τριγμός): Φυσιολογική διαστολή και συστολή των πλαστικών και μεταλλικών εξαρτημάτων της συσκευής λόγω των θερμοκρασιακών αλλαγών κατά τη λειτουργία. Το φαινόμενο αυτό προκαλεί τριγμούς και μεμονωμένους συριστικούς θορύβους.
<b>Η εξωτερική μονάδα εκπέμπει θορύβους</b>	Η μονάδα εκπέμπει διάφορους ήχους ανάλογα με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας της.
<b>Η εσωτερική ή εξωτερική μονάδα εκπέμπουν σκόνη.</b>	Μετά από μακρά περίοδο μη χρήσης, η μονάδα ενδέχεται να μαζέψει σκόνη. Η σκόνη αυτή εκπέμπεται όταν η μονάδα τίθεται σε λειτουργία. Για να περιορίσετε το φαινόμενο αυτό, σκεπάζετε τη συσκευή σας όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
<b>Η μονάδα εκπέμπει άσχημη μυρωδιά</b>	Η μονάδα σας ενδέχεται να απορροφά μυρωδιές από το περιβάλλον (τα έπιπλα, το μαγείρεμα, τα τσιγάρα σας, κτλ). Οι μυρωδιές αυτές εκπέμπονται όταν τίθεται σε λειτουργία.
	Τα φίλτρα της μονάδας έχουν μουχλιάσει και πρέπει να καθαριστούν.
<b>Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί</b>	Κατά τη λειτουργία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ελεγχόμενη ώστε να βελτιστοποιείται η λειτουργία της συσκευής.
<b>Η συσκευή λειτουργεί ακανόνιστα, με τρόπο απρόβλεπτο ή δεν ανταποκρίνεται στις εντολές</b>	<p>Παρεμβολές από κεραίες κινητής τηλεφωνίας και απομακρυσμένους ενισχυτές ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργία της συσκευής.</p> <p>Σε αυτή την περίπτωση, κάνετε τα εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε τη συσκευή (βγάλτε και ξαναβάλτε την πρίζα).</li> <li>• Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF του τηλεχειριστηρίου σας για να επανεκκινήσετε τη συσκευή σας.</li> </ul>

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το πρόβλημα συνεχίσει να υπάρχει, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή ή το κοντινότερο κέντρο σέρβις. Επεξηγήστε λεπτομερώς τη δυσλειτουργία της μονάδας καθώς και τον αριθμό του μοντέλου.

## ΣΦΑΛΜΑΤΑ

Όταν προκύπτει κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε ελέγξτε πρώτα τα ακόλουθα πριν επικοινωνήσετε με την εταιρεία παροχής υπηρεσιών επισκευής.

Πρόβλημα	Πιθανά Αίτια	Λύση
<b>Μειωμένη Απόδοση Ψύξης</b>	Η θερμοκρασιακή ρύθμιση ενδέχεται να είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία προς τα κάτω
	Ο εναλλάκτης θερμότητας της εσωτερικής ή της εξωτερικής μονάδας είναι βρώμικος	Καθαρίστε τον εναλλάκτη θερμότητας
	Το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο	Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το σύμφωνα με τις οδηγίες μας
	Κάτι εμποδίζει τον αεραγωγό εισόδου ή εξόδου της εσωτερικής ή της εσωτερικής μονάδας	Απενεργοποιήστε τη μονάδα, αφαιρέστε το αντικείμενο που συνιστά εμπόδιο και επανεκκινήστε την
	Τα παράθυρα/πόρτες είναι ανοικτά	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες και τα παράθυρα παραμένουν κλειστά κατά τη λειτουργία της μονάδας
	Οι ηλιακές ακτίνες προκαλούν υπερβολική ζέστη	Κλείστε τα παράθυρα και τις κουρτίνες όταν έχει πολλή ζέστη ή σε περίπτωση ισχυρής ηλιοφάνειας
	Υπάρχουν υπερβολικά πολλές πηγές θερμότητας στον χώρο (άνθρωποι, υπολογιστές, ηλεκτρονικές συσκευές, κτλ).	Μειώστε τον αριθμό των πηγών θερμότητας.
	Η στάθμη του ψυκτικού είναι χαμηλή λόγω διαρροής ή μακροχρόνιας χρήσης	Ελέγξτε για τυχόν διαρροές, σφραγίστε εκ νέου και γεμίστε με ψυκτικό μέσο
	Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία SILENCE (προαιρετική)	Η ρύθμιση SILENCE ενδέχεται να ελαττώσει την απόδοση του προϊόντος καθώς μειώνει τη συχνότητα λειτουργίας. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία SILENCE.

Πρόβλημα	Πιθανά Αίτια	Λύση
<b>Η μονάδα δεν λειτουργεί</b>	Διακοπή Ρεύματος	Περιμένετε να επανέλθει το ρεύμα
	Ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται σε θέση off	Ανεβάστε τον διακόπτη
	Έχει καεί η ασφάλεια	Αντικαταστήστε την ασφάλεια
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι άδειες	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
	Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία τριλεπτής προστασίας της μονάδας	Περιμένετε τρία (3) λεπτά πριν επανεκκινήσετε τη μονάδα
	Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος	Απενεργοποιήστε τον χρονοδιακόπτη
<b>Η μονάδα τίθεται εντός και εκτός λειτουργίας συχνά</b>	Η στάθμη του ψυκτικού του συστήματος είναι είτε πολύ χαμηλή, είτε πολύ υψηλή	Ελέγξτε για διαρροές και γεμίστε εκ νέου το σύστημα με ψυκτικό εφόσον απαιτείται
	Στο σύστημα έχει εισέλθει ασυμπίεστος αέρας ή υγρασία	Εκκενώστε και ξαναγεμίστε το σύστημα με ψυκτικό μέσο
	Ο συμπιεστής έχει υποστεί βλάβη	Αντικαταστήστε τον συμπιεστή
	Πολύ υψηλή ή χαμηλή τάση	Τοποθετήστε ρυθμιστή τάσης για να ρυθμίσετε την τάση
<b>Μειωμένη απόδοση θέρμανσης</b>	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι εξαιρετικά χαμηλή	Χρησιμοποιήστε επικουρική συσκευή θέρμανσης
	ρύος αέρας εισέρχεται από τις πόρτες και τα παράθυρα	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες και τα παράθυρα είναι κλειστά όταν η συσκευή λειτουργεί
	Η στάθμη του ψυκτικού είναι χαμηλή λόγω διαρροής ή μακροχρόνιας χρήσης	Ελέγξτε για τυχόν διαρροές, σφραγίστε εκ νέου και γεμίστε με ψυκτικό μέσο
<b>Οι ενδεικτικές λυχνίες εξακολουθούν να αναβοσβήνουν</b> <b>Στην οθόνη απεικόνισης της εσωτερικής μονάδας εμφανίζονται κωδικοί σφάλματος:</b> • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3	Μπορείτε είτε να απενεργοποιήσετε είτε να συνεχίσετε να λειτουργείτε με ασφάλεια τη συσκευή σας. Αν οι ενδεικτικές λυχνίες συνεχίζουν να αναβοσβήνουν ή εμφανίζονται κωδικοί σφάλματος περιμένετε για περίπου δέκα (10) λεπτά της ώρας. Το πρόβλημα μπορεί να επιλυθεί από μόνο του. Αν αυτό δεν συμβεί, αποσυνδέστε τη συσκευή και συνδέστε την ξανά. Ενεργοποιήστε και πάλι τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα επιμένει, αποσυνδέστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας	

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το πρόβλημα παραμένει αφού ολοκληρώσετε τις διαδικασίες ελέγχου και διάγνωσης που αναφέρονται πιο πάνω, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης (σέρβις).

# Ευρωπαϊκές Κατευθυντήριες Γραμμές για την Απόρριψη

# 5

Η παρούσα συσκευή περιέχει ψυκτικό μέσο και άλλα δυνητικά επικίνδυνα υλικά. Σύμφωνα με τη νομοθεσία περί απόρριψης, η συσκευή αυτή πρέπει να παραδίδεται προς επεξεργασία.

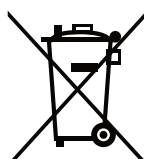
**Μην** απορρίπτετε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόβλητο ή ως αδιαχώριστο αστικό απόβλητο.

Επιλέγετε μία από τις ακόλουθες εναλλακτικές λύσεις για την απόρριψη της συσκευής:

- Απόρριψη της συσκευής σε ειδικό κέντρο συλλογής ηλεκτρικών συσκευών του δήμου σας.
- Με την αγορά μιας νέας συσκευής, το κατάστημα υποχρεούται να αποσύρει την παλαιά δωρεάν.
- Ο κατασκευαστής υποχρεούται να αποσύρει την παλαιά σας συσκευή δωρεάν.
- Μπορείτε τέλος να πωλήσετε τη συσκευή σας σε πιστοποιημένες εμπόρους παλαιοσιδήρων.

## Ειδική σημείωση

Η απόρριψη της συσκευής αυτής σε δασική περιοχή και γενικά στη φύση θέτει σε κίνδυνο την υγεία σας και είναι βλαβερή για το περιβάλλον. Οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να μολύνουν τα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα.



# Υποβολή Εγγύησης

- Επισκεφθείτε τη σελίδα μας και ενεργοποιήστε την εγγύησή σας μέσω του παρακάτω link ή σκανάροντας το QR code

<https://www.inventoraircondition.gr/egiisi-inventor>



- Συμπληρώστε όλα τα πεδία όπως φαίνονται παρακάτω

Για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση, παρακαλούμε συμπληρώστε τα παρακάτω πεδία

Στοιχεία ιδιοκτήτη

Όνοματεπώνυμο\*

Διεύθυνση\*

Τ.Κ.\*

Τηλέφωνο\*

Διεύθυνση email\*

Να εγγραφώ στο newsletter της Inventor

\* Απαραίτητο πεδίο

Αποστέλοντας τη φόρμα εγγύησης αποδέχεστε τους όρους και τις προϋποθέσεις.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Στοιχεία μηχανήματος

Τύπος μηχανήματος\*

Σειριακός αριθμός εσωτερικού μηχανήματος\*

Σειριακός αριθμός εξωτερικού μηχανήματος\*

Ημερομηνία αγοράς μηχανήματος\*

Αριθμός παραστατικού\*

Επιπλέον στοιχεία

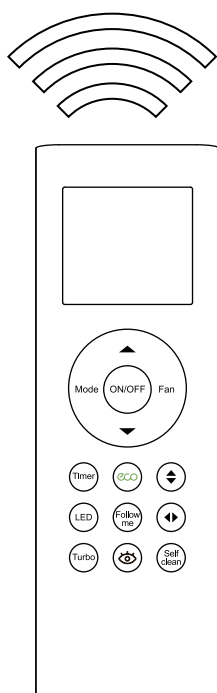
- Μόλις ολοκληρωθεί η υποβολή της εγγύησης θα λάβετε την επιβεβαίωση κατοχύρωσης στο email σας

# Cuprins

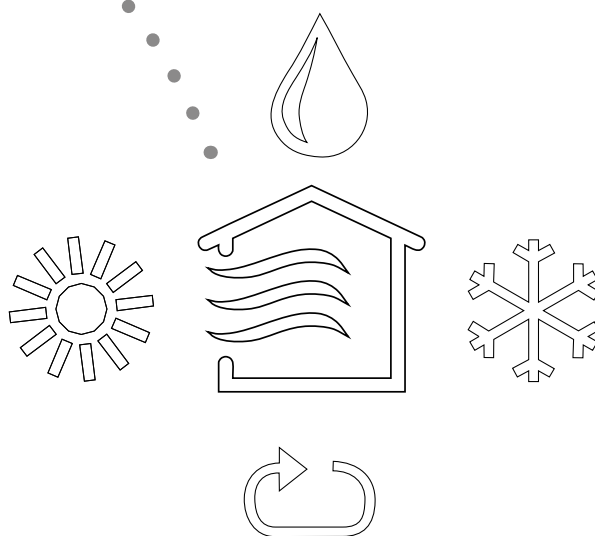
## Manual de utilizare

**0** Precauții privind siguranța .....04

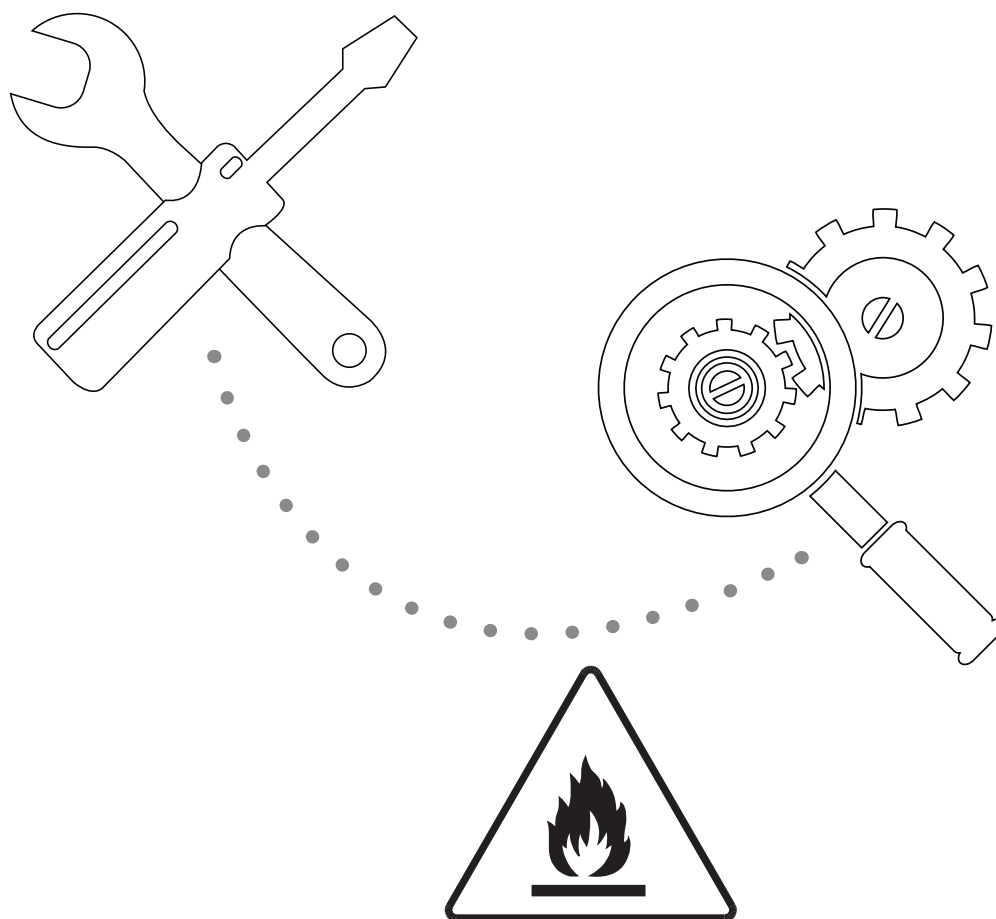
**1** Specificații și funcții ale aparatului.....06



**2** Funcționare manuală  
(fără telecomandă) ..... 11



<b>3</b>	<b>Îngrijire și întreținere .....</b>	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Rezolvare probleme.....</b>	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Prevederi europene privind aruncarea.....</b>	<b>18</b>



***Atenție: risc de incendiu/materiale inflamabile***  
***(Doar pentru aparatele R32/R290)***

**AVERTIZARE:** Întreținerea se efectuează numai conform recomandărilor producătorului echipamentului. Întreținerea și reparațiile ce necesită asistența personalului calificat se vor desfășura sub supravegherea persoanelor competente în utilizarea agentului frigorific inflamabil. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați „Informațiile despre întreținere” din MANUALUL DE INSTALARE. (Aceasta este necesară doar pentru aparatele ce utilizează agentul frigorific R32/R290).

# Precauții privind siguranța

## Citiți precauțiile privind siguranța înainte de instalare

Instalarea incorectă din cauza ignorării instrucțiunilor poate duce la avariere sau vătămare gravă. Gravitatea daunei sau vătămării este clasificată fie ca **AVERTIZARE** fie ca **ATENȚIE**.



**AVERTIZARE**

**Acest simbol indică faptul că ignorarea instrucțiunilor poate duce la deces sau la vătămare gravă.**



**ATENȚIE**

**Acest simbol indică faptul că ignorarea instrucțiunilor poate cauza vătămare moderată a utilizatorului sau avarierea aparatului dvs. sau a altor electrocasnice.**

## **AVERTIZARE**

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

## **AVERTIZĂRI PRIVIND INSTALAREA**

- Cereți unui vânzător autorizat să instaleze aparatul de aer condiționat. În cazul instalării neadecvate, poate exista pericolul de scurgere apă, electrocutare sau incendiu.
- Toate reparațiile, întreținerea și relocarea acestei unități trebuie efectuate de un tehnician de service autorizat. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la vătămări grave sau la defectarea produsului.

## **AVERTIZĂRI PRIVIND UTILIZAREA PRODUSULUI**

- Dacă apare o situație anormală (cum ar fi un miros de ars), opriți imediat aparatul și trageți ștecherul din priză. Sunați vânzătorul pentru instrucțiuni astfel încât să evitați electrocutarea, incendiul sau vătămarea.
- **Nu** introduceți degetele, bețe sau alte obiecte în admisia de aer. Acest lucru poate duce la vătămare, deoarece ventilatorul se poate roti la viteze mari.
- **Nu** utilizați sprayuri inflamabile de genul fixativului, lacului sau vopselei în apropierea aparatului. Acest lucru poate cauza incendiu sau explozie.
- **Nu** puneți în funcțiune aparatul de aer condiționat în locuri din apropierea gazelor inflamabile. Gazul din atmosferă se poate acumula în jurul aparatului și poate cauza o explozie.
- **Nu** puneți în funcțiune aparatul de aer condiționat într-o cameră cu umiditate (de ex., baie sau spălătorie). Acest lucru poate provoca electrocutare și poate cauza deteriorarea produsului.
- **Nu** vă expuneți corpul direct la aerul rece pentru o perioadă lungă de timp.



## AVERTIZĂRI DE NATURĂ ELECTRICĂ

- Utilizați numai cablul de alimentare specificat. Dacă respectivul cablu de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un agent de service autorizat.
- Păstrați ștecherul electric curat. Scoateți orice praf sau murdărie care se acumulează pe sau în jurul ștecherului. Ștecherele murdare pot provoca incendii sau electrocutare.
- Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză. Țineți ferm ștecherul și trageți-l din priză. Trăsul direct de cablu îl poate avaria, lucru care poate duce la incendiu și electrocutare.
- Nu utilizați un prelungitor, extindeți manual cablul de alimentare, și nu conectați alte electrocasnice la aceeași priză ca aparatul de aer condiționat. Legăturile electrice slabe, izolarea proastă și tensiunea insuficientă pot cauza incendii.






## AVERTIZĂRI PRIVIND CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Opriți aparatul și trageți-l din priză înainte de curățare. Nerespectarea acestei indicații poate duce la electrocutare.
- Nu curățați aparatul de aer condiționat cu cantități mari de apă.
- Nu curățați aparatul de aer condiționat cu agenți de curățare inflamabili. Agenții de curățare inflamabili pot cauza incendiu sau deformare.

## ! ATENȚIE

- Dacă aparatul de aer condiționat se utilizează împreună cu arzătoare sau alte dispozitive de încălzire, ventilați bine camera pentru a evita deficiența de oxigen.
- Opriți aparatul de aer condiționat și trageți din priză aparatul dacă nu urmează să îl utilizați o perioadă îndelungată.
- Opriți și scoateți din priză aparatul în timpul furtunilor.
- Asigurați-vă că apa din condens se poate scurge fără obstacole din aparat.
- **Nu** puneți în funcțiune aparatul de aer condiționat cu mâinile ude. Acest lucru poate duce la electrocutare.
- **Nu** utilizați aparatul în alte scopuri decât cele prevăzute.
- **Nu** vă urcați pe și nu puneți obiecte pe unitatea exterioară.
- **Nu** permiteți ca aparatul de aer condiționat să funcționeze perioade lungi de timp cu uși sau ferestre deschise sau dacă umiditatea este foarte ridicată.

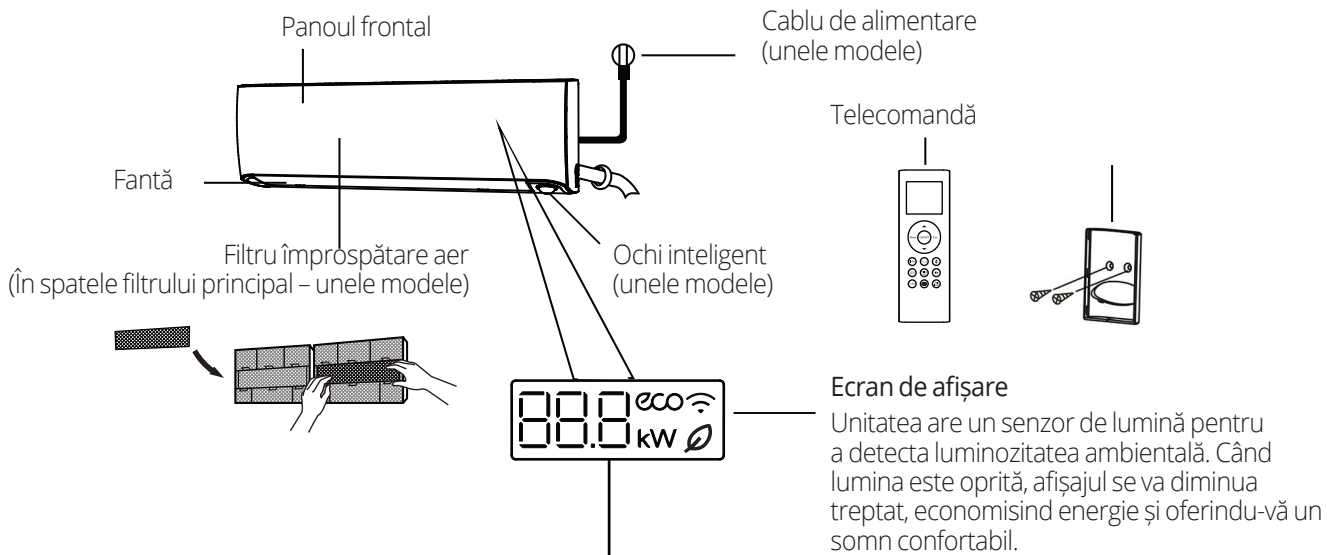
## Explicația simbolurilor afișate pe unitatea interioară sau exterioară (Doar pentru aparatele ce utilizează agentul frigorific R32/R290):

	<b>AVERTIZARE</b>	Acest simbol arată că aparatul a utilizat un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific se scurge și este expus unei surse de aprindere, există riscul de incendiu.
	<b>ATENȚIE</b>	Acest simbol arată că manualul de utilizare trebuie citit cu atenție.
	<b>ATENȚIE</b>	Acest simbol arată că personalul calificat trebuie să manipuleze acest echipament cu respectarea manualului de utilizare.
	<b>ATENȚIE</b>	
	<b>ATENȚIE</b>	Acest simbol arată că sunt disponibile informații cum ar fi manualul de instalare sau manualul de utilizare.

# Specificații și funcții ale aparatului

# 1

## Componentele aparatului



**88.8** Afișează temperatura, funcția curentă și codurile de eroare:

**00** pentru 3 secunde când:

- Temporizator pornit (TIMER ON) este setat
- Funcțiile Îmbrospătare (FRESH), Oscilare (SWING), TURBO, sau Silențios (SILENCE) sunt pornite

**0F** pentru 3 secunde când:

- Temporizator oprit (TIMER OFF) este setat
- Funcțiile Îmbrospătare (FRESH), Oscilare (SWING), TURBO, sau Silențios (SILENCE) sunt oprite

**cF** când este pornită funcția anti aer rece

**dF** când se dezgheață

**SE** când aparatul are auto-curățare (unele modele)

**FP** când modulul încălzire la 8°C(46°F) sau 12°C(54°F) este pornit (unele modele)

 când funcția îmbrospătare este pornită (unele modele)

**eco** când funcția ECO este activată (unele modele)

 când funcția fără fir de control este activată (unele modele)

**KW** Indică puterea de funcționare actuală (unele modele)

În modulele Ventilare (Fan) și Dezumidificare (Dry), aparatul va afișa temperatura camerei.

În alte moduri, aparatul va afișa setările dvs. de temperatură.

Apăsați butonul LED de pe telecomandă pentru a opri ecranul, apăsați butonul LED din nou în următoarele 15 secunde pentru a afișa temperatura camerei, dacă se apasă iar după 15 secunde, va afișa din nou ecranul.

### Semnificație coduri afișate

**NOTĂ:** Un ghid cu privire la utilizarea telecomenzii cu infraroșu nu este inclus în acest manual.

## Atingerea Performanței Optime

Performanța optimă pentru modulele Răcire (COOL), Încălzire (HEAT), și Dezumidificare (DRY) poate fi atinsă în următoarele intervale de temperatură. Când aparatul dvs. de aer condiționat este utilizat în afara acestor intervale, anumite funcții de protecție se vor activa și vor face ca aparatul să nu funcționeze optim.

## Tipul Invertor Split

	Modul Răcire	Modul Încălzire	Modul Dezumidificare
Temperatura camerei	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura externă	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-30°C - 30°C (-22°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pentru modele cu sisteme de răcire la temp. joase.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Pentru modele tropicale speciale)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Pentru modele tropicale speciale)

### PENTRU UNITĂȚI EXTERIOARE CU SISTEM DE ÎNCĂLZIRE AUXILIAR

Când temperatura externă este sub 0°C (32°F), recomandăm insistent să păstrați aparatul conectat în permanență pentru a vă asigura performanță continuă.

## Tipul cu viteză fixă

	Modul Răcire	Modul Încălzire	Modul Dezumidificare
Temperatura camerei	16°-32°C (60°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	13°-32°C (55°-90°F)
Temperatura externă	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	18°-43°C (64°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (Pentru modele cu sisteme frigorific la temp. joase)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (Pentru modele tropicale speciale)		18°-54°C (64°-129°F) (Pentru modele tropicale speciale)

### Pentru a optimiza suplimentar performanța aparatului dvs., realizați următoarele:

- Țineți ușile și ferestrele închise.
- Limitați consumul de energie folosind funcțiile Temporizator Pornit (TIMER ON) și Temporizator Oprit (TIMER OFF).
- Nu blocați admisia sau evacuarea de aer.
- Verificați și curățați regulat filtrele.

Pentru o explicație detaliată a fiecărei funcții, consultați **Manualul de Utilizare al Telecomenzii**.

## Alte funcții

### • Repornire automată

Dacă aparatul rămâne fără alimentare electrică, va reporni automat cu setările anterioare odată ce alimentarea a fost restabilită.

### • Încălzire ambientală la temp. joasă

Tehnologia avansată a inverterului rezistă la cele mai extreme condiții meteorologice. Vă puteți bucura de aer confortabil și de încălzire chiar și atunci când temperatura exterioară este joasă de -30°C (-22°F).

### • Răcire ambientală la temp. joasă

Cu funcția de răcire ambientală la temp. joasă, viteza ventilatorului unității externe poate fi modificată la temperatura condensatorului iar aparatul de AC poate funcționa lin la temperaturi joase de până la -15°C (5°F).

### • Funcția ochi inteligent

-Sistemul este controlat în mod inteligent cu modulul Ochi inteligent. Poate depista activitățile oamenilor din cameră. Fluxul de aer poate fi în direcția oamenilor sau direcția opusă.

-În modul Răcire / Încălzire / Auto, când plecați 30 minute, aparatul coboară automat frecvența pentru a economisi energie (doar pentru modelele cu inverter). Dar această funcție este dezactivată când senzorul de lumină detectează că lumina este oprită.

-Când temperatura camerei este între 32°C și 40°C (90°F-104°F), funcția de urmărire oameni cu fluxul de aer este dezactivată.

### • Control la distanță

Controlul la distanță permite controlarea aparatului dvs. de aer condiționat utilizând telefonul mobil cu o conexiune wireless.

### • Memorare unghi fantă

La pornirea aparatului dvs., fanta va prelua automat locul anterior.

### • Detectarea scurgerii agentului frigorific

Unitatea interioară va afișa automat „EC” când detectează scurgerea agentului frigorific.

### • Funcția Împrospătare aer

Tehnologia inovatoare Air Magic elimină în mod eficient bacteriile, virusurile, microbii și alte substanțe nocive și reîmprospătează aerul.

### • Funcția de încălzire la 8°C (46°F)

Când aparatul de aer condiționat funcționează sub modulul încălzire cu temperatura setată la 16°C (60°F), acesta trece prin modulele de funcționare după cum urmează prin apăsarea butonului Temp - de două ori într-o secundă: Încălzire la 8°C (46°F), Modulul anterior de încălzire.

## NOTĂ PRIVIND IMAGINILE

Imaginile din acest manual sunt explicative. Forma reală a unității dvs. interioare poate fi ușor diferită. Forma reală va prevala.

## Setarea unghiului fluxului de aer

### Setare unghi vertical flux de aer

Când aparatul este pornit, folosiți butonul Oscilare (**SWING - flux aer vertical**) pentru a seta direcția fluxului de aer.

1. Apăsați butonul Oscilare (**SWING - flux aer vertical**) de pe telecomandă o dată pentru a activa fanta. La fiecare apăsare a butonului, fanta de oscilare se va ajusta cu  $6^\circ$ . Apăsați butonul până ajungeți la direcția preferată (vedeți **Fig.A**)
2. Pentru a face ca fanta să oscileze în sus și în jos continuu, apăsați și țineți apăsat butonul Oscilare (**SWING - flux aer vertical**) pentru 2 secunde. Apăsați-l din nou pentru a opri funcționarea automată.

### Setare unghi orizontal flux de aer

Când aparatul este pornit, folosiți butonul Oscilare (**SWING - flux aer orizontal**) pentru a seta direcția fluxului de aer.

1. Apăsați butonul Oscilare (**SWING - flux aer orizontal**) de pe telecomandă o dată pentru a activa fanta. La fiecare apăsare a butonului, fanta de oscilare se va ajusta cu  $6^\circ$ . Apăsați butonul până ajungeți la direcția preferată (vedeți **Fig.B**).
2. Pentru a face ca fanta să oscileze la stânga și la dreapta continuu, apăsați și țineți apăsat butonul Oscilare (**SWING - flux aer orizontal**) pentru 2 secunde. Apăsați-l din nou pentru a opri funcționarea automată.

## NOTĂ DESPRE FANTĂ

Nu mișcați fanta cu mâna. Acest lucru va face ca fanta să nu mai fie sincronizată. Dacă se întâmplă aceasta, opriți și trageți aparatul din priză, apoi reporniți aparatul. Aceasta va reseta fanta.

### • Funcționare Ochi Inteligent

Când aparatul este pornit, apăsați butonul Ochi Inteligent de pe telecomandă pentru a alege funcția de urmărire oameni a fluxului de aer sau ca fluxul să bată în direcția opusă oamenilor. Ochiul inteligent poate detecta activitățile oamenilor din cameră și poate ajusta unghiul orizontal de flux de aer pentru a implementa funcția de urmărire oameni a fluxului de aer sau ca fluxul să bată în direcția opusă oamenilor.

**NOTĂ:** Funcția de urmărire oameni a fluxului de aer este disponibilă doar pentru o singură zonă cu oameni. Dacă apăsați butonul Oscilare (SWING) de pe telecomandă, această funcție se va opri automat.

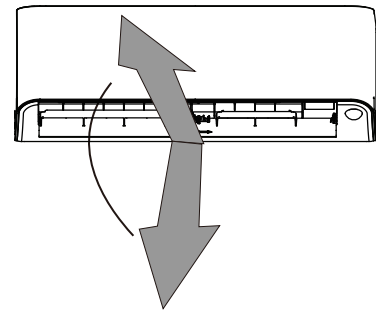


Fig.A

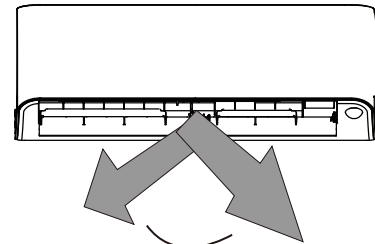
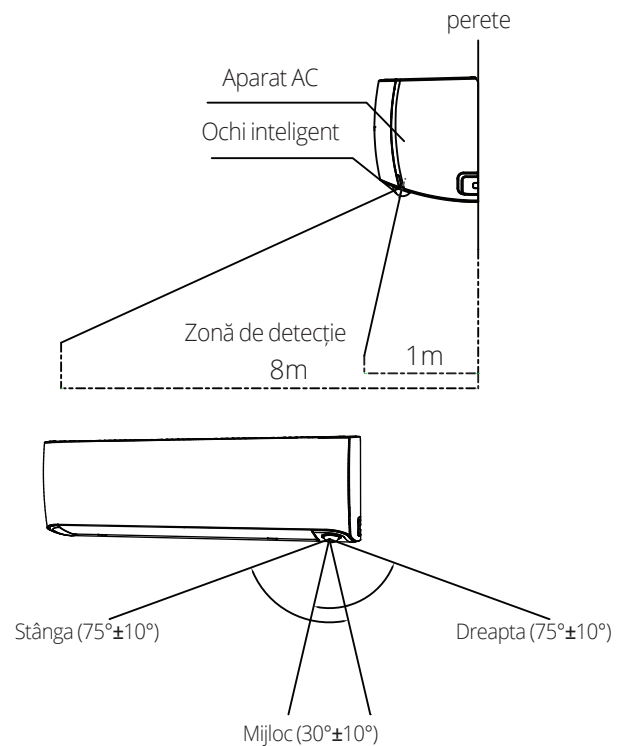


Fig.B

## ! ATENȚIE

Nu introduceți degetele în sau lângă partea de admisie și evacuare aer a unității. Ventilatorul de mare viteză din interiorul unității poate cauza vătămare.



De exemplu: Zona detectabilă la  $25^\circ\text{C}$ . Intervalul detectabil variază în funcție de temperatura camerei.

Fig.C

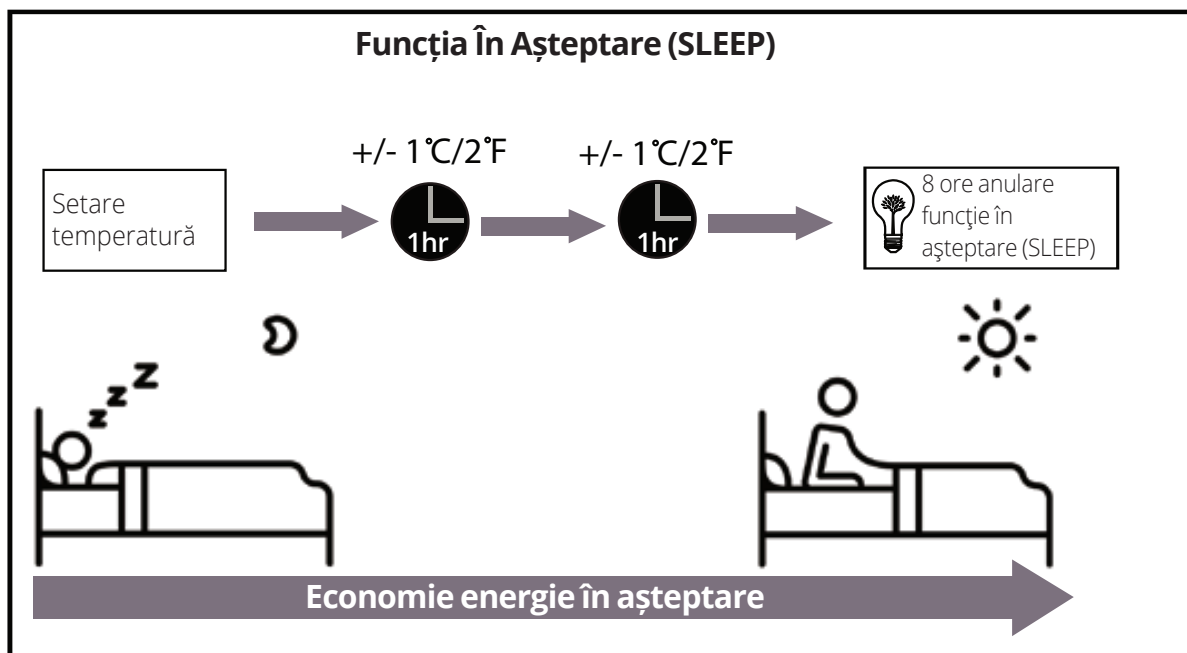
## Funcționarea În Așteptare (Sleep)

Funcția În Așteptare (SLEEP) este utilizată pentru a scădea utilizarea energiei în timpul somnului (când nu aveți nevoie de aceeași setare a temperaturii pentru a fi comod). Această funcție poate fi activată doar cu ajutorul telecomenzii.

Activați funcția În Așteptare (SLEEP) când vreți să mergeți la somn. În modulul Răcire (COOL), aparatul va crește temperatura cu 1°C (2°F) după 1 oră, apoi va crește suplimentar cu 1°C (2°F) după altă oră. Când este în modulul Încălzire (HEAT), aparatul va scădea temperatura cu 1°C (2°F) după 1 oră, apoi va scădea suplimentar cu 1°C (2°F) după altă oră. Iar viteza de ventilare este scăzută.

Va păstra noua temperatură timp de 6 ore, apoi funcționarea În Așteptare (SLEEP) se va opri, iar aparatul se va întoarce la modul de funcționare anterior, însă temperatura nu se va schimba.

**Notă:** Funcția În Așteptare (SLEEP) nu este disponibilă în modulul Ventilare (FAN) sau Dezumidificare (DRY).



# Funcționare manuală (fără telecomandă)

# 2

## Cum să manevrați aparatul dvs. fără telecomandă

În cazul în care telecomanda dvs. nu mai funcționează, aparatul dvs. poate fi manevrat manual cu ajutorul butonului de **CONTROL MANUAL** localizat pe unitatea interioară. Rețineți că manevrarea manuală nu este o soluție pe termen lung, și că este foarte mult recomandat să controlați aparatul dvs. cu ajutorul telecomenzii.

## ÎNAINTE DE FUNCȚIONAREA MANUALĂ

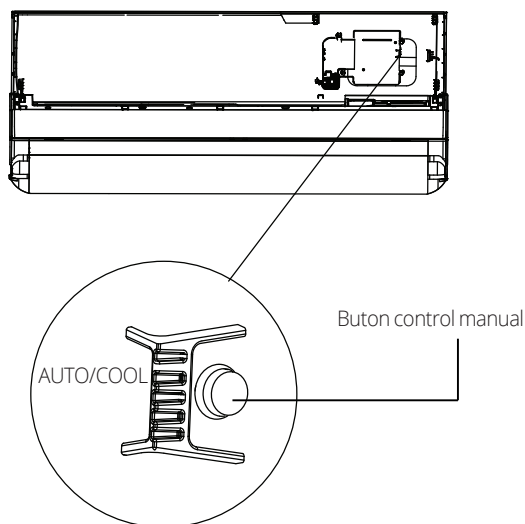
Aparatul trebuie să fie oprit înainte de a trece pe manevrare manuală.

Pentru a manevra aparatul dvs. manual:

1. Ridicați panoul frontal al unității interioare și lăsați-l în poziția în care se aude un sunet de clic.
2. Localizați **butonul CONTROL MANUAL** pe partea dreaptă a casetei de afișaj.
3. Apăsați **butonul CONTROL MANUAL** o dată pentru a activa modulul AUTO FORȚAT (FORCED AUTO).
4. Apăsați din nou **butonul CONTROL MANUAL** pentru a activa modulul RĂCIRE FORȚATĂ (FORCED COOLING).
5. Apăsați a treia oară **butonul CONTROL MANUAL** pentru a opri aparatul.
6. Închideți panoul frontal.

## ! ATENȚIE

Butonul manual este doar în scopuri de testare și pentru funcționare de urgență. Vă rugăm nu utilizați această funcție decât dacă ați pierdut telecomanda și este absolut necesar. Pentru a reveni la funcționarea normală, folosiți telecomanda pentru a activa aparatul.



# Îngrijire și Întreținere

# 3

## Curățarea unității interioare

### ⚠ ÎNAINTE DE CURĂȚARE SAU ÎNTREȚINERE

**OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DVS. DE AER CONDIȚIONAT ȘI DECONECTAȚI-L DE LA ALIMENTAREA ELECTRICĂ ÎNAINTE DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.**

### ⚠ ATENȚIE

Folosiți doar o cârpă moale și uscată pentru a șterge aparatul. Dacă aparatul este foarte murdar, puteți folosi o cârpă înmuiată în apă caldă pentru a-l șterge.

- **Nu** folosiți chimicale sau cârpe tratate chimic pentru a șterge aparatul.
- **Nu** folosiți benzen, diluant, pudră abrazivă sau alți solvenți pentru a curăța aparatul. Aceștia pot cauza crăparea sau deformarea suprafeței de plastic.
- **Nu** folosiți apă mai fierbinte de 40°C (104°F) pentru a curăța panoul frontal. Aceasta poate duce la deformarea sau decolorarea panoului.

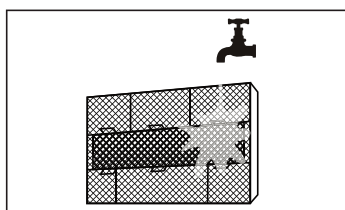
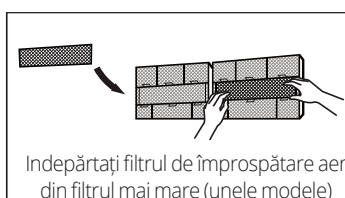
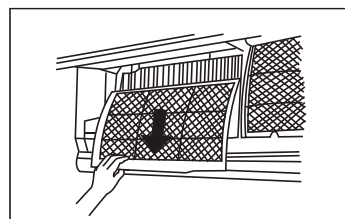
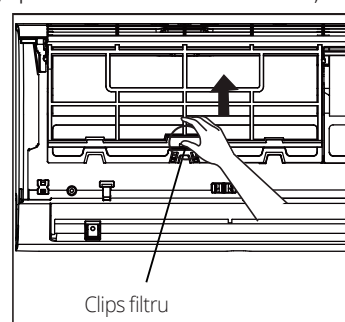
## Curățarea filtrului de aer

Un aparat de aer condiționat înfundat poate reduce eficiența de răcire a aparatului și poate fi și rău pentru sănătatea dvs. Asigurați-vă că veți curăța filtrul o dată la două săptămâni.

Asigurați-vă că filtrul este curățat o dată la două săptămâni.

1. Ridicați panoul frontal al unității interioare.
2. Apăsăți mai întâi clipsul de la capătul filtrului pentru a slăbi prinderea, ridicați-l, apoi trageți de el spre dvs.
3. Acum scoateți filtrul.
4. Dacă filtrul dvs. conține un filtru mai mic de îmborsărire aer, scoateți-l din filtrul mai mare. Curățați acest filtru de îmborsărire aer cu un aspirator de mână.
5. Curățați filtrul mai mare cu apă caldă și săpun. Asigurați-vă că folosiți un detergent blând.

6. Clătiți filtrul cu apă curată, apoi scuturați excesul de apă.
7. Uscați-l într-un loc răcoros și uscat și nu îl expuneți direct la lumina soarelui.
8. Când este uscat, prindeți la loc clipsul și filtrul de îmborsărire aer de cel mare, apoi glisați-l înapoi în unitatea interioară.
9. Închideți panoul frontal al unității interioare.



### ⚠ ATENȚIE

Nu atingeți filtrul de îmborsărire aer (plasmă) cel puțin 10 minute de la oprirea aparatului.

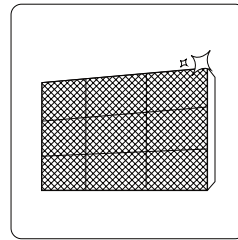


## ! ATENȚIE

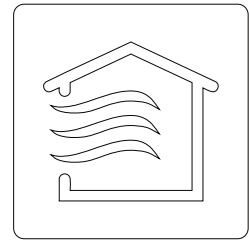
- Înainte de a schimba filtrul sau de a-l curăța, opriți aparatul și deconectați-l de la alimentarea electrică.
- Când înlăturați filtrul, nu atingeți părțile metalice din aparat. Marginile ascuțite de metal vă pot tăia.
- Nu folosiți apă pentru a curăța interiorul unității interioare. Acest lucru poate distruge izolația și cauza electrocutare.
- Nu expuneți filtrul la lumina directă a soarelui în timpul uscării. Acest lucru poate micșora filtrul.

## Întreținere – Perioade lungi de neutilizare

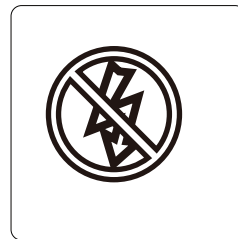
Dacă plănuți să nu utilizați aparatul dvs. de aer condiționat o perioadă mai lungă de timp, faceți următoarele:



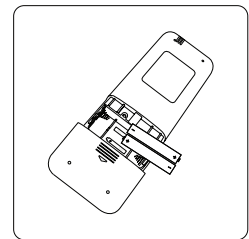
Curățați toate filtrele



Porniți funcția Ventilator (FAN) până la uscarea completă a aparatului



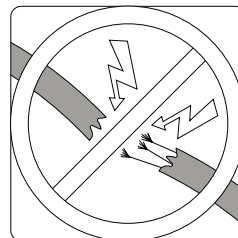
Opriți aparatul și alimentarea electrică



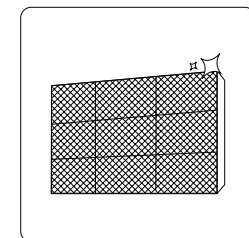
Scoateți bateriile din telecomandă

## Întreținere – Inspekția înainte de sezon

Înainte de perioade de uz des, faceți următoarele:



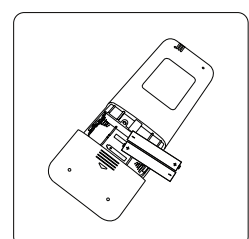
Verificați cabluri avariate



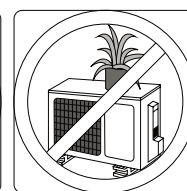
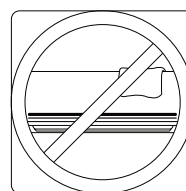
Curățați toate filtrele



Verificați dacă sunt scurgeri



Înlocuiți bateriile



Asigurați-vă că nimic nu blochează admisia și evacuarea de aer

## ! PRECAUȚII PRIVIND SIGURANȚA

Dacă ORICARE din următoarele situații apar, opriți imediat aparatul!

- Cablul de alimentare este avariat sau anormal de cald
- Simțiți un miros de ars
- Aparatul scoate sunete zgomotoase și anormale
- Sare o siguranță sau întrerupătorul de circuit se declanșează frecvent
- În sau din aparat cade apă sau alte obiecte

**NU ÎNCERCAȚI SĂ REZOLVAȚI SINGURI ACESTE PROBLEME, CONTACTAȚI FURNIZORUL DE SERVICE AUTORIZAT IMEDIAT!**

## Probleme comune

Următoarele probleme nu sunt defecțiuni și în majoritatea cazurilor nu necesită reparații.

Problemă	Cauze posibile
<b>Aparatul nu pornește la apăsarea butonului Pornire/ Opreire (ON/OFF)</b>	Aparatul are o funcție de protecție de 3 minute care previne supraîncărcarea aparatului. Astfel, aparatul nu poate fi repornit în primele trei minute de la oprirea lui.
<b>Aparatul trece din modulul Răcire/ Încălzire (COOL/ HEAT) în modulul Ventilare (FAN)</b>	Aparatul își poate schimba setările pentru a preveni formarea de gheață pe unitate. De îndată ce temperatura crește, aparatul va reîncepe să funcționeze în modulul anterior selectat.
	Temperatura setată a fost atinsă, moment în care aparatul oprește compresorul. Aparatul va continua să funcționeze când temperatura va începe din nou să fluctueze.
<b>Din unitatea interioară iese o ceață albă</b>	În regiuni cu umiditate mare, o diferență mare de temperatură între aerul din cameră și aerul condiționat poate duce la formarea de ceață albă.
<b>Atât din unitatea interioară cât și din cea exterioară iese o ceață albă</b>	Când aparatul repornește în modulul Încălzire (HEAT) după degivrare, poate să iasă ceață albă datorită umezelii generate din procesul de degivrare.

<b>Problemă</b>	<b>Cauze posibile</b>
<b>Unitatea interioară emite zgomote</b>	Este posibil să se audă un sunet de aer care iese când fanta își resetează poziția.
	Este posibil să se audă un sunet de scârțâit în modulul Încălzire (HEAT) datorită dilatării și contractării componentelor din plastic ale aparatului.
<b>Atât unitatea interioară cât și unitatea exterioară emit zgomote</b>	Zgomot redus de scurgere în timpul funcționării: Acest lucru este normal și provine din gazul frigorific ce curge atât prin unitatea interioară cât și prin cea exterioară.
	Zgomot redus de scurgere când pornește sistemul, când abia s-a oprit sau când degivreează: Acest lucru este normal și provine din gazul frigorific ce se oprește sau își schimbă direcția.
	Sunet de scârțâit: Dilatarea și contractarea normală a componentelor din plastic și metal cauzate de schimbările de temperatură în timpul funcționării pot produce zgomote de scârțâit.
<b>Unitatea exterioară scoate zgomote</b>	Aparatul va emite diverse sunete ce variază pe baza modulului de funcționare.
<b>Iese praf fie din unitatea interioară, fie din cea exterioară</b>	Aparatul poate acumula praf în perioade extinse de neutilizare, care va fi emis atunci când aparatul este pornit. Acest lucru poate fi evitat prin acoperirea aparatului pe perioade lungi de inactivitate.
<b>Din aparat se simte un miros neplăcut</b>	Aparatul absoarbe mirosuri din mediul înconjurător (de genul mobilierului, de la gătit, țigări, etc.) care se va simți în timpul funcționării.
	Filtrele aparatului au început să mucegăiască și trebuie curățate.
<b>Ventilatorul unității exterioare nu funcționează</b>	În timpul funcționării, viteza ventilatorului este controlată pentru a optimiza funcționarea produsului.
<b>Operațiunea este neregulată, imprevizibilă sau aparatul nu răspunde</b>	Interferențe din turnuri de telefonie mobilă și amplificatoarele de la distanță pot provoca defectarea aparatului. În acest caz, încercați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deconectați alimentarea electrică, apoi reconectați.</li> <li>• Apăsați butonul Pornit/ Oprit (ON/OFF) de pe telecomandă pentru a reporni funcționarea.</li> </ul>

**NOTĂ:** Dacă problema persistă, contactați un dealer local sau cel mai apropiat centru de service pentru clienți. Furnizați-le o descriere detaliată a defectiunii aparatului, precum și numărul modelului.

## Depanarea

Când apar probleme, vă rugăm verificați următoarele puncte înainte de contactarea unei companii de reparații.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
<b>Performanță slabă de răcire</b>	Temperatura setată poate fi mai mare decât temperatura ambientală	Scădeți temperatura setată
	Schimbătorul de căldură din unitatea interioară sau exterioară poate fi murdar	Curățați schimbătorul de căldură afectat
	Filtrul de aer este murdar	Scoateți filtrul și curățați-l conform instrucțiunilor
	Admisia sau evacuarea de aer de la oricare din unități este blocată	Opriți aparatul, îndepărtați blocajul și porniți-l din nou
	Ușile și ferestrele sunt deschise	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise când funcționează aparatul
	Căldura excesivă este generată de lumina soarelui	Închideți ferestrele și trageți draperiile în perioade de căldură mare sau soare puternic
	Prea multe surse de căldură în cameră (oameni, calculatoare, electronice, etc.)	Reduceți numărul surselor de căldură
	Agent frigorific redus din cauza scurgerilor sau utilizării îndelungate	Verificați scurgerile, resigilați dacă este nevoie și completați cu agent frigorific
Funcția Silențios (SILENCE) este activată (funcție opțională)	Funcția Silențios (SILENCE) poate scădea performanța produsului prin reducerea frecvenței de funcționare. Opriți funcția Silențios (SILENCE).	

Problemă	Cauze posibile	Soluție
<b>Aparatul nu funcționează</b>	Pană de curent	Așteptați revenirea alimentării electrice
	Aparatul este oprit	Porniți aparatul
	Siguranța este arsă	Înlocuiți siguranța
	Bateriile telecomenzii nu mai funcționează	Înlocuiți bateriile
	Protecția de 3 minute a aparatului a fost activată	Așteptați trei minute după repornirea aparatului
	Temporizatorul este activat	Dezactivați temporizatorul
<b>Aparatul pornește și se oprește frecvent</b>	Există prea mult sau prea puțin agent frigorific în sistem	Verificați dacă sunt scurgeri și reîncărcați agentul frigorific
	Gaz incompresibil sau umezeală au intrat în sistem	Goliți și reîncărcați sistemul cu agent frigorific
	Compresorul este stricat	Înlocuiți compresorul
	Tensiunea nominală este prea mare sau prea mică	Instalați un manostat pentru a regla tensiunea
<b>Performanță redusă de încălzire</b>	Temperatura de afară este extrem de mică	Folosiți un dispozitiv auxiliar de încălzire
	Aerul rece pătrunde prin uși și ferestre	Asigurați-vă că toate ușile și ferestrele sunt închise în timpul utilizării aparatului
	Agent frigorific redus din cauza scurgerilor sau utilizării îndelungate	Verificați scurgerile, resigilați dacă este nevoie și completați cu agent frigorific
<b>Indicatorul continuă să se aprindă</b>	Aparatul poate opri funcționarea sau continua să funcționeze în siguranță. Dacă indicatorul continuă să se aprindă intermitent sau apar coduri de eroare, așteptați aproximativ 10 minute. Problema se poate rezolva de la sine. Dacă nu, deconectați de la alimentarea electrică, apoi reconectați-l. porniți aparatul. Dacă problema persistă, deconectați de la alimentarea electrică și contactați cel mai apropiat centru de service.	
<b>Apare un cod de eroare pe ecranul unității interioare:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul>	

**NOTĂ:** Dacă problema dvs. persistă după realizarea verificărilor și diagnosticărilor de mai sus, opriți imediat aparatul și contactați un centru de service autorizat.

# Prevederi Europene privind aruncarea

# 5

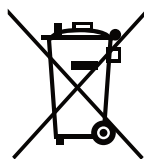
Acest aparat conține agent frigorific și alte materiale potențial periculoase. La eliminarea acestui aparat, legea cere colectarea și tratarea specială. **Nu** aruncați acest produs ca și deșeu menajer sau deșeu municipal nesortat.

Când aruncați acest aparat, aveți următoarele opțiuni:

- Aruncați aparatul la o unitate de colectare a deșeurilor electronice municipale.
- La achiziționarea unui nou aparat, agentul de vânzări va prelua în mod gratuit vechiul aparat.
- Producătorul va primi înapoi vechiul aparat în mod gratuit.
- Vindeți aparatul la dealerul de fier vechi.

## Notificare specială

Eliminarea acestui aparat în pădure sau în alte împrejurimi naturale vă pune în pericol sănătatea și este dăunător pentru mediul înconjurător. Substanțele periculoase pot pătrunde în apele freatice și pot intra în lanțul alimentară.



# Activati-va garantia

- Accesati link-ul de mai jos sau scanati codul QR pentru a va activa garantia pe site-ul nostru.

<https://www.inventoraerconditionat.ro/certificatul-de-garantie-inventor-aer-conditionat-si-electrocasnice>



- Completati toate campurile conform exemplului de mai jos

Pentru a activa garantia, va rugam sa completati urmatoarele campuri

Detalii proprietar

Nume complet\*

Adresa\*

Cod Postal\*

Numar de telefon\*

E-mail\*

Abonati-va la Newsletter-ul Inventor

\* Camp obligatoriu

Cu acest certificat de garantie acceptati Termenii si Conditile.

TRIMITE

Detalii unitate

Tip aparat\*

Numărul serial al unității interioare\*

Numărul serial al unității exterioare\*

Data de achizitie\*

Numar Factura\*

Detalii aditionale

Odata ce garantia a fost activata, veti primi un email de confirmare

## Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger .....	3
Specifikationer .....	4
Specifikationer For Fjernbetjeningen .....	7
Manuel betjening uden fjernbetjening .....	23
Pleje og vedligeholdelse .....	24
Europæiske Retningslinjer For Bortskaffelse .....	28

## SIKKERHEDSANVISNINGER

### LÆS SIKKERHEDSANVISNINGERNE INDEN OPSÆTNINGEN

Forkert installation som skyldes, at disse retningslinjer ikke er fulgt, kan medføre alvorlig ting- eller personskade. Sværhedsgraden af hhv. ting- eller personskader klassificeres som enten **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**

Advarsler og deres betydning:



**ADVARSEL:** Dette symbol angiver, at hvis du ikke overholder denne anvisning, kan det medføre død eller alvorlig personskade.



**FORSIGTIG:** Dette symbol angiver, at hvis du ikke overholder denne anvisning, kan det medføre moderat skade på din person eller skade på dit apparat eller andre ejendele.



### **ADVARSEL!**

Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller uden erfaring og kendskab, hvis de har været under overvågning og har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet bruges på sikker måde, og hvis de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



# SIKKERHEDSANVISNINGER

## ADVARSLER I FORBINDELSE MED INSTALLATION

- Bed en autoriseret forhandler installere din varmepumpe. Forkert installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
- Al reparation, vedligeholdelse og flytning af denne enhed skal udføres af en autoriseret servicetekniker. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig personskade eller produktsvigt.

## ADVARSLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE AF PRODUKTET

- Hvis der opstår en usædvanlig situation (hvis der fx lugter brændt), skal du omgående slukke enheden. Kontakt din forhandler for vejledning i, hvordan du undgår elektrisk stød, brand eller personskade.
- **Stik ikke** fingre, lange genstande eller andre genstande ind i enhedens luftindtag eller -udtag. Dette kan medføre skade, da ventilatoren muligvis roterer ved høj hastighed.
- **Brug ikke** brændbar spray, som fx hårspray, hårlak eller maling, nær enheden. Dette kan medføre brand eller forbrænding.
- **Benyt ikke** varmepumpen på steder, hvor der findes brændbare gasser i umiddelbar nærhed. Gasudslip kan samle sig omkring enheden og medføre en eksplosion.
- **Benyt ikke** varmepumpen i et fugtigt rum (fx et badeværelse eller vaskerum). Dette kan medføre elektrisk stød og forårsage nedbrydning af produktet.
- **Udsæt ikke** din krop for en direkte strøm af kølig luft i længere perioder ad gangen.
- **Brug ikke** en forlængerledning, og forbind ikke enheden til en almindelig stikkontakt. Dette kan medføre overophedning, brand eller stød.

## ADVARSLER VEDR. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE






- Sluk enheden, og tag stikket ud af kontakten inden rengøring. Gør du ikke det, kan det medføre elektrisk stød.
- **Brug ikke** større mængder vand til rengøring af varmepumpen.
- **Brug ikke** brændbare rengøringsmidler til rengøring af varmepumpen. Brændbare rengøringsmidler kan medføre brand eller deformation.



## FORSIGTIG

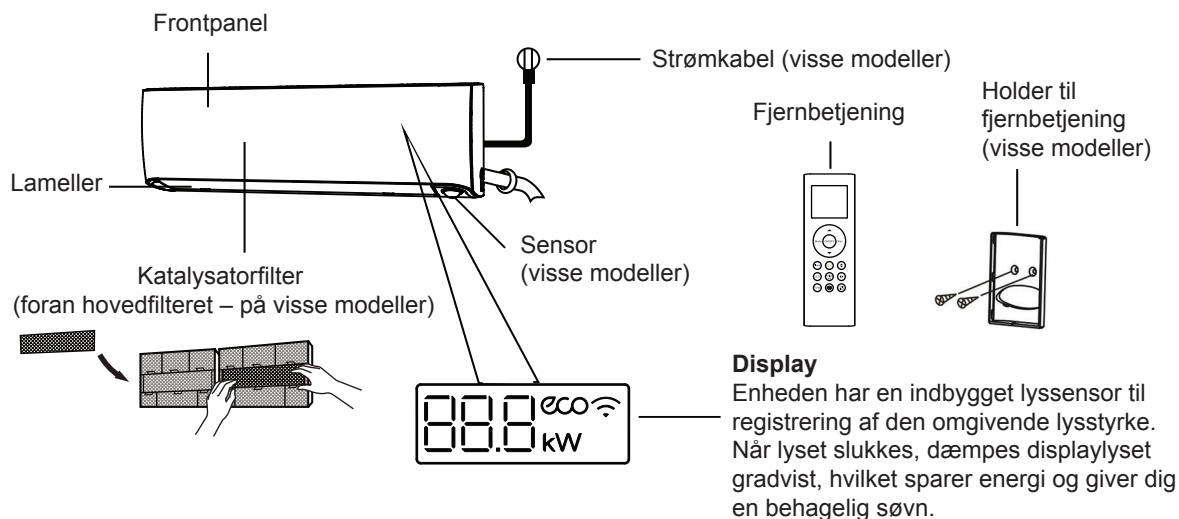
- Hvis varmepumpen anvendes sammen med olie- eller gasbrændere eller andre varmeenheder, skal rummet være velventileret for at undgå iltmangel.
- Sluk varmepumpen, og tag stikket ud af kontakten, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
- Sluk enheden, og tag stikket ud af kontakten i uvejr.
- Sørg for, at kondens uhindret kan dryppe fra enheden.
- **Betjen ikke** varmepumpen med våde hænder. Dette kan medføre elektrisk stød.
- **Benyt ikke** enheden til andre formål end det, den er beregnet til.
- **Kravl ikke op** på varmepumpen, og placér ikke genstande ovenpå udendørsenheden.
- **Lad ikke** varmepumpen køre i længere tid ad gangen, mens vinduer eller døre er åbne, eller hvis luftfugtigheden er meget høj.

## OVERSIGT OVER SYMBOLER, DER VISES PÅ INDENDØRS- ELLER UDENDØRSSENHEDEN:

	ADVARSEL	Dette symbol viser, at apparatet anvender et brandfarligt kølemiddel. Hvis kølemidlet lækker og udsættes for en gnist udefra, kan der opstå brandfare.
	FORSIGTIG	Dette symbol viser, at brugsanvisningen skal læses omhyggeligt.
	FORSIGTIG	Dette symbol viser, at fagfolk bør håndtere udstyret i overensstemmelse med installationsvejledningen.
	FORSIGTIG	
	FORSIGTIG	Dette symbol viser, at der findes yderligere oplysninger i brugs- eller installationsvejledningen.

## SPECIFIKATIONER(\* gælder denne modeludgave = forskellige udgaver/versioner af modellen)

Model	Indendørs modelvarianter	QHW-R*09*	QHW-R*12*
	Udendørs modelvarianter	QHX-R*09*	QHX-R*12*
Udendørsenhed – mål	B x D x H (mm)	895x248x298	895x248x298
Indendørsenhed – mål	B x D x H (mm)	800x333x554	800x333x554
Strømforsyning		~/N, 230 V, 50 Hz	~/N, 230 V, 50 Hz
Kølemiddel		R32	R32
Kølemiddelmængde		0,87 kg	0,87 kg
Samlet globalt CO <sub>2</sub> -fodaftryk		675	675
Svarende til CO <sub>2</sub>		0,587 t	0,587 t



## BETYDNINGEN AF KODERNE PÅ DISPLAYET

**88.8** - Viser temperature, betjeningsfunktioner og fejlkoder:

**ON**

- i 3 sekunder når:

- TIMER ON (TIMER TIL) aktiveres
- Funktionerne FRESH (LUFTRENSNING), SWING (SVING), TURBO eller SILENCE (LYDLØS) aktiveres

**OF**

- i 3 sekunder når:

- TIMER OFF (TIMER FRA) aktiveres
- Funktionerne FRESH (LUFTRENSNING), SWING (SVING), TURBO eller SILENCE (LYDLØS) deaktiveres

**cF**

- under afrimning

**dF**

- når funktionen koldluftbeskyttelse er aktiveret

**SE**

- når enheden udfører selv-rengøring

**FP**

- når funktionen 8 °C varme er aktiveret

**eco**

- når ECO-funktionen (øko) er aktiveret (visse modeller)

**Wi-Fi**

- når trådløs styring er aktiveret (tilkøb)

**kW**

- Angiver den aktuelle driftseffekt

I Fan-tilstand (ventilator) viser enheden rumtemperaturen.  
 I andre driftstilstande viser enheden din temperaturindstilling.  
 Tryk på LED-knappen på fjernbetjeningen for at slukke displayet.  
 Tryk på LED-knappen igen for at vise rumtemperaturen, tryk for tredje gang for at vise den aktuelle driftseffekt, og tryk for fjerde gang for at vende tilbage til visning af temperaturindstillingen.

## SÅDAN OPNÅR DU OPTIMAL YDEEVNE

Optimal ydeevne for funktionerne COOL, HEAT og DRY (KØLING, OPVARMNING og AFFUGTNING) kan opnås inden for følgende temperaturintervaller. Hvis din varmepumpe anvendes uden for disse temperaturintervaller, vil visse beskyttelsesforanstaltninger blive aktiveret, som gør, at enheden yder mindre end optimalt.

	Køling-tilstand	Varme-tilstand	Tørring-tilstand
Stuetemperatur	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Udendørs-temperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-30°C - 30°C (-22°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Gælder modeller med lavtemperatur-kølesystemer).		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Gælder særlige tropiske modeller)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Gælder særlige tropiske modeller)

### GÆLDER UDENDØRSENHEDER MED ELEKTRISK HJÆLPEVARMER

Hvis udendørstemperaturen bevæger sig under 0 °C (32 °F), anbefaler vi på det kraftigste, at enheden holdes tilsluttet hele tiden, så du sikrer gnidningsfri kontinuerlig ydelse.

### Til yderligere optimering af ydeevnen på din enhed kan du gøre følgende:

- Hold døre og vinduer lukket.
- Begræns energiforbruget ved at anvende funktionerne TIMER ON (TIMER TIL) og TIMER OFF (TIMER FRA).
- Undgå at blokere luftindtag og -udtag.
- Kontrollér og rengør luftfiltrene regelmæssigt.

## SPECIFIKATIONER FOR FJERNBETJENINGEN

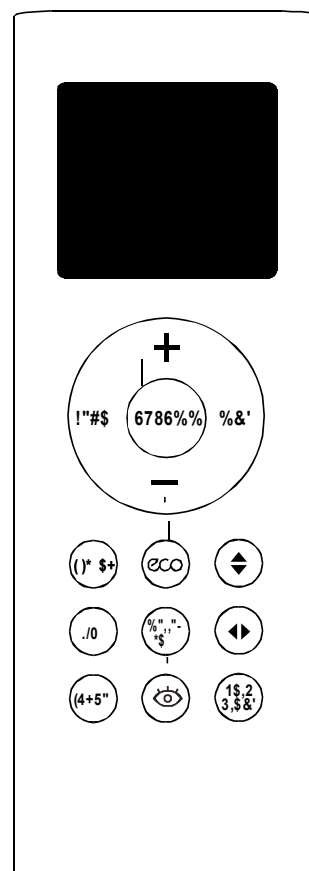
**Model:** RG66B3(2H)/BGEF

**Nominal spænding:** 3,0 V (tørbatterier R03/LR03 x 2)

**Signalrækkevidde:** 8 m

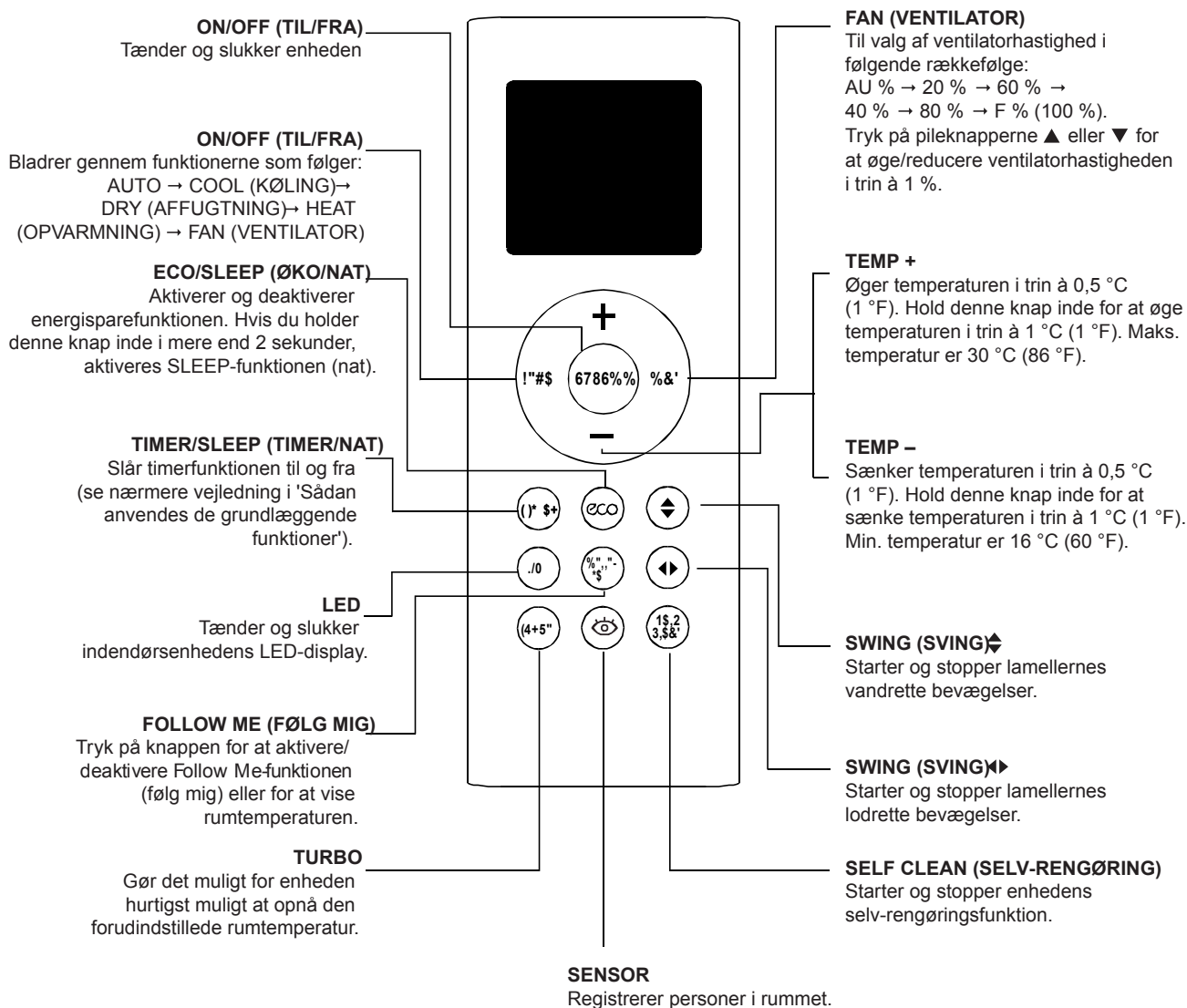
**Miljø:** -5°C - 60°C

- BEMÆRK:**
- Knappernes design er baseret på en typisk model og kan være lidt forskellige fra det anlæg, som du har købt. Den faktiske form er gældende.
  - Alle beskrevne funktioner udføres af enheden. Hvis enheden ikke har denne funktion, sker der ingen tilhørende handling, når du trykker på den tilhørende knap på fjernbetjeningen.
  - Når der er store forskelle imellem "Beskrivelse af fjernbetjeningen" og "BRUGERVEJLEDNINGEN" vedrørende funktionsbeskrivelsen, er beskrivelsen i "BRUGERVEJLEDNINGEN" gældende.



## FUNKTIONSKNAPPER

Før du tager din nye varmepumpe i brug, bør du sætte dig ind i, hvordan dens fjernbetjening fungerer. Herunder finder du en kort introduktion til selve fjernbetjeningen. For vejledning i, hvordan du betjener din varmepumpe, se afsnittene 'Sådan anvendes de grundlæggende/avancerede funktioner' i denne brugervejledning.



## HÅNDTERING AF FJERNBETJENINGEN

ER DU USIKKER PÅ, HVAD EN FUNKTION GØR?

Se afsnittene 'Sådan anvendes de grundlæggende funktioner' og 'Sådan anvendes de avancerede funktioner' i denne brugervejledning for en nærmere gennemgang af, hvordan du anvender din varmepumpe.

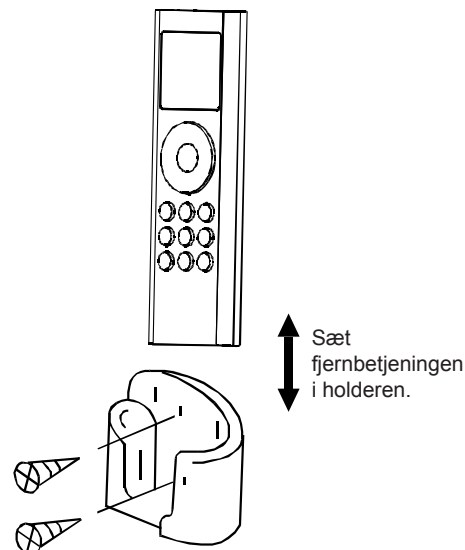
### BEMÆRK

- Udformningen af knapperne på din enhed kan variere en anelse fra det viste eksempel.
- Hvis indendørsenheden ikke indeholder en bestemt funktion, sker der ingenting, når du trykker på den pågældende knap på fjernbetjeningen.

### OPSÆTNING AF HOLDEREN TIL FJERNBETJENINGEN

Fjernbetjeningen kan sættes op på en væg eller stander ved hjælp af fjernbetjeningsholderen.

1. Inden du sætter holderen til fjernbetjeningen op, skal du kontrollere, at varmepumpen modtager signalerne korrekt.
2. Sæt holderen op med to skruer.
3. Sæt fjernbetjeningen i holderen.



### ILÆGNING OG UDSKIFTNING AF BATTERIER

Din varmepumpe leveres med to AAA-batterier. Læg batterierne i fjernbetjeningen inden brugen:

1. Fjern dækslet på bagsiden af fjernbetjeningen for at åbne batterirummet.
2. Læg batterierne i. Vær opmærksom på markeringerne for polaritet, (+) og (-), på batterierne og på symbolerne inde i batterirummet.
3. Sæt dækslet på igen.

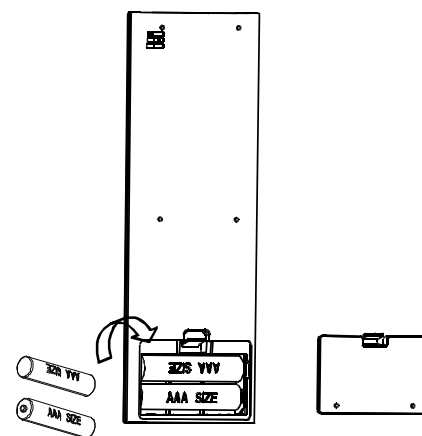
### NOTER VEDR. BATTERIER

For optimal ydeevne:

- Bland ikke gamle batterier med nye batterier og brug ikke batterier af forskellig type.
- Lad ikke batterierne sidde i fjernbetjeningen, hvis du ikke har planer om at bruge enheden i over 2 måneder

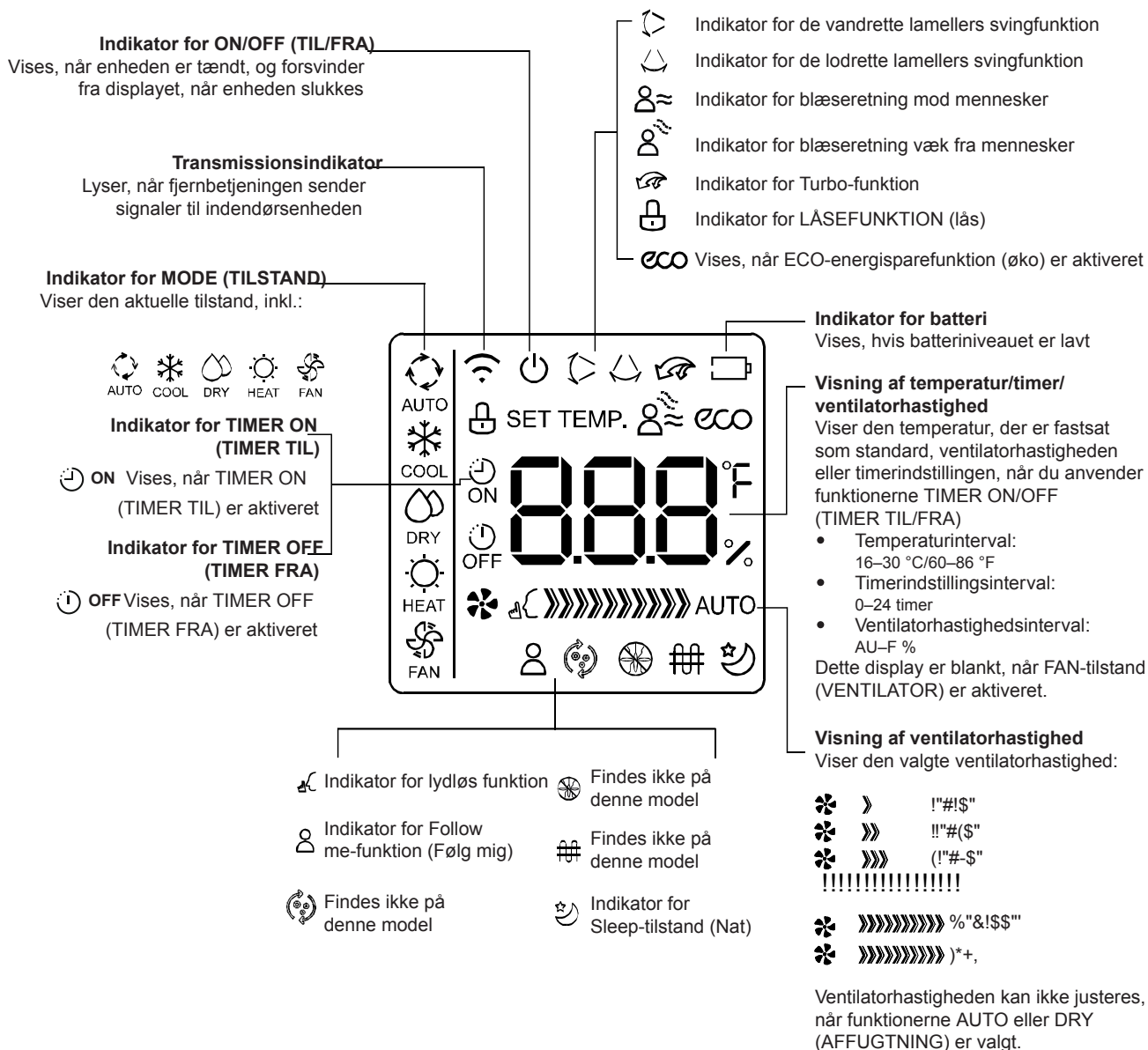
### BORTSKAFFELSE AF BATTERIER

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Følg de lokale retningslinjer for korrekt bortskaffelse af batterier.



## INDIKATORERNE PÅ FJERNBETJENINGENS LCD-DISPLAY

Oplysningerne vises, når fjernbetjeningen er tændt.



**BEMÆRK:** Alle indikatorer vist her er udelukkende vejledende. Men i den aktuelle driftstilstand vises kun de relevante funktionssignaler i visningsvinduet.



## SÅDAN ANVENDES DE GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

### INDSTILLING AF TEMPERATUR

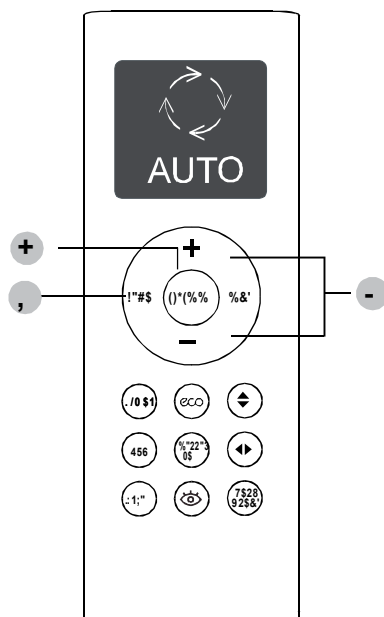
Enhedens driftstemperaturinterval ligger fra 16–30 °C/60–86 °F.  
Du kan øge eller sænke den indstillede temperatur i trin à 0,5 °C/1 °F.

### AUTO-tilstand

I AUTO-tilstand vil enheden automatisk vælge indstillingen COOL (KØLING), FAN (VENTILATOR), HEAT (OPVARMNING) eller DRY (AFFUGTNING) afhængigt af den valgte temperatur.

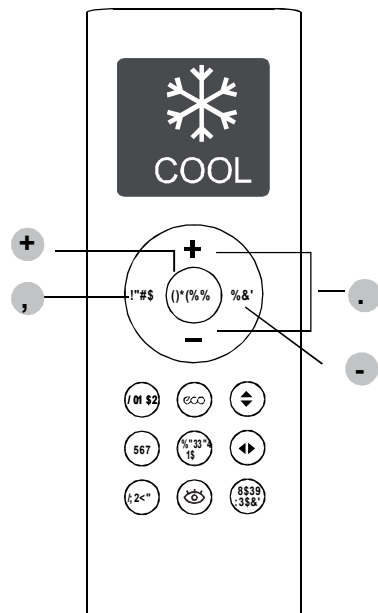
1. Tryk på knappen for at vælge Auto-tilstand.
2. Vælg den ønskede temperatur med knapperne TEMP + eller TEMP –.
3. Tryk på ON/OFF-knappen (TIL/FRA) for at starte enheden.

**BEMÆRK:** Du kan ikke vælge FAN SPEED (VENTILATORHASTIGHED) i Auto-tilstand.



### COOL-FUNKTION (KØLING)

1. Tryk på knappen MODE (TILSTAND), og vælg funktionen COOL (KØLING).
2. Vælg den ønskede temperatur med knapperne TEMP + eller TEMP –.
3. Tryk på knappen FAN (VENTILATOR), og vælg ventilatorhastighed i området Au %–F % ved hjælp af knapperne TEMP + eller TEMP –.
4. Tryk på ON/OFF-knappen (TIL/FRA) for at starte enheden.

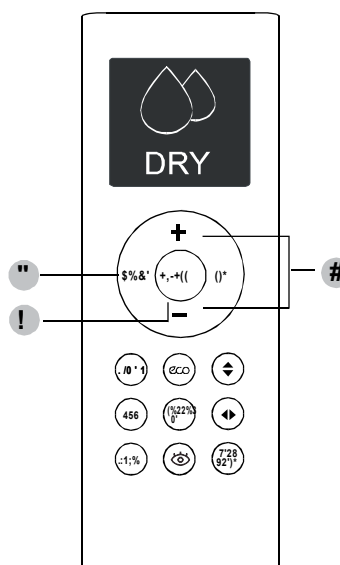


## SÅDAN ANVENDES DE GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

### DRY-FUNKTION (AFFUGTNING)

1. Tryk på knappen MODE (TILSTAND), og vælg funktionen DRY (AFFUGTNING).
2. Vælg den ønskede temperatur med knapperne TEMP + eller TEMP –.
3. Tryk på ON/OFF-knappen (TIL/FRA) for at starte enheden.

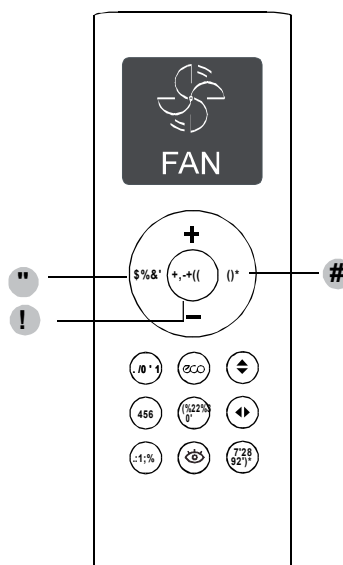
**BEMÆRK:** Du kan ikke vælge FAN SPEED (VENTILATORHASTIGHED) i Auto-tilstand.



### FAN-FUNKTION (VENTILATOR)

1. Tryk på knappen MODE (TILSTAND), og vælg funktionen FAN (VENTILATOR).
2. Tryk på knappen FAN (VENTILATOR), og vælg ventilatorhastighed i området Au %–F % ved hjælp af knapperne TEMP + eller TEMP –.
3. Tryk på ON/OFF-knappen (TIL/FRA) for at starte enheden.

**BEMÆRK:** Du kan ikke indstille temperaturen i FAN-tilstand (VENTILATOR). Derfor vil LCD-displayet på din fjernbetjening ikke vise temperaturen.

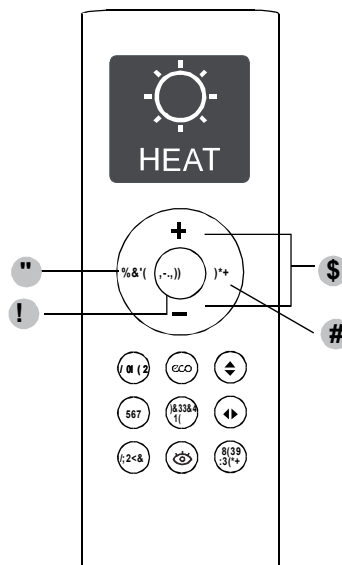


## SÅDAN ANVENDES DE GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER


### HEAT-FUNKTION (OPVARMNING)


1. Tryk på knappen MODE (TILSTAND), og vælg funktionen HEAT (OPVARMNING).
2. Vælg den ønskede temperatur med knapperne TEMP + eller TEMP –.
3. Tryk på knappen FAN (VENTILATOR), og vælg ventilatorhastighed i området Au %–F % ved hjælp af knapperne TEMP + eller TEMP –.
4. Tryk på ON/OFF-knappen (TIL/FRA) for at starte enheden.

**BEMÆRK:** Når udendørstemperaturen falder, kan det påvirke din enheds opvarmningsevne. I sådanne tilfælde anbefaler vi, at du anvender varmepumpen sammen med et andet varmeapparat.



### INDSTILLING AF VINKEL PÅ LUFTSTRØMMEN

Når enheden er tændt, skal du trykke på svingknappen  for at aktivere lamellerne. For hvert tryk på knappen justeres lamellerne med 6°. Tryk på knappen, til du finder den ønskede retning. Hvis du trykker og holder denne knap i mere end 2 sekunder, vil lamellerne svinge kontinuerligt op og ned.

Når enheden er tændt, skal du trykke på svingknappen  for at aktivere lamellerne. For hvert tryk på knappen justeres lamellerne med 6°. Tryk på knappen, til du finder den ønskede retning. Hvis du trykker og holder denne knap i mere end 2 sekunder, vil lamellerne svinge kontinuerligt fra side til side.

## INDSTILLING AF TIMERFUNKTIONEN

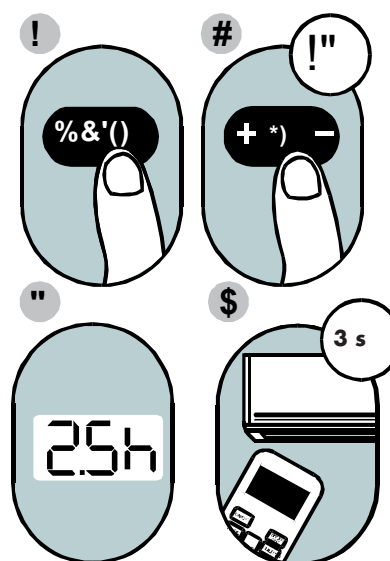
Din varmepumpe har to timer-relaterede funktioner:

- TIMER ON (TIMER TIL) – angiver det tidsrum, der skal forløbe, inden enheden automatisk tænder.
- TIMER OFF (TIMER FRA) – angiver det tidsrum, der skal forløbe, inden enheden automatisk slukker.

### TIMER ON-funktion (TIMER TIL)

Med TIMER ON-funktionen (TIMER TIL) kan du angive et tidsrum, der skal forløbe, inden enheden automatisk tænder, fx til du kommer hjem fra arbejde.

1. Tryk på knappen, hvorefter indikatoren for Timer on (TIMER TIL) "🕒 ON" begynder at blinke på displayet. Som standard vises den seneste periode, du har angivet, og et "h" (for timer) på displayet.  
**Bemærk:** Dette tal angiver det tidsrum, der skal forløbe efter det aktuelle tidspunkt, inden enheden tænder. Hvis du fx indstiller TIMER ON (TIMER TIL) til 2,5 timer, vises "2.5h" på displayet, og enheden tænder efter 2,5 timer.
2. Tryk gentagne gange på knapperne Temp + eller Temp – for at angive det tidsrum, der skal forløbe, inden enheden tænder.
3. Vent 3 sekunder, hvorefter TIMER ON-funktionen (TIMER TIL) aktiveres. Det digitale display på din fjernbetjening vender herefter tilbage til temperaturvisning. Indikatoren "🕒 ON" forbliver tændt som tegn på, at funktionen er aktiveret.



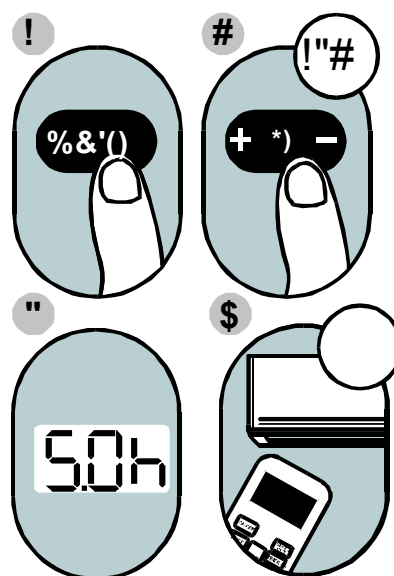
Eksempel: Indstilling af enheden til at tænde efter 2,5 time.

## INDSTILLING AF TIMERFUNKTIONEN

### TIMER OFF-funktion (TIMER FRA)

Med TIMER OFF-funktionen (TIMER FRA) kan du angive et tidsrum, der skal forløbe, inden enheden automatisk slukker, fx når du vågner.

1. Tryk på knappen, hvorefter indikatoren for Timer off (Timer fra) "ⓘ OFF" begynder at blinke på displayet. Som standard vises den seneste periode, du har angivet, og et "h" (for timer) på displayet.  
**Bemærk:** Dette tal angiver det tidsrum, der skal forløbe efter det aktuelle tidspunkt, inden enheden slukker. Hvis du fx indstiller TIMER OFF (TIMER FRA) til 5 timer, vises "5.0h" (5 t) på displayet, og enheden slukker efter 5 timer.
2. Tryk gentagne gange på knapperne Temp + eller Temp – for at angive det tidsrum, der skal forløbe, inden enheden slukker.
3. Vent 3 sekunder, hvorefter TIMER OFF-funktionen (TIMER FRA) aktiveres. Det digitale display på din fjernbetjening vender herefter tilbage til temperaturvisning.  
Indikatoren "ⓘ OFF" forbliver tændt som tegn på, at funktionen er aktiveret.



Eksempel: Indstilling af enheden til at slukke efter 5 timer.

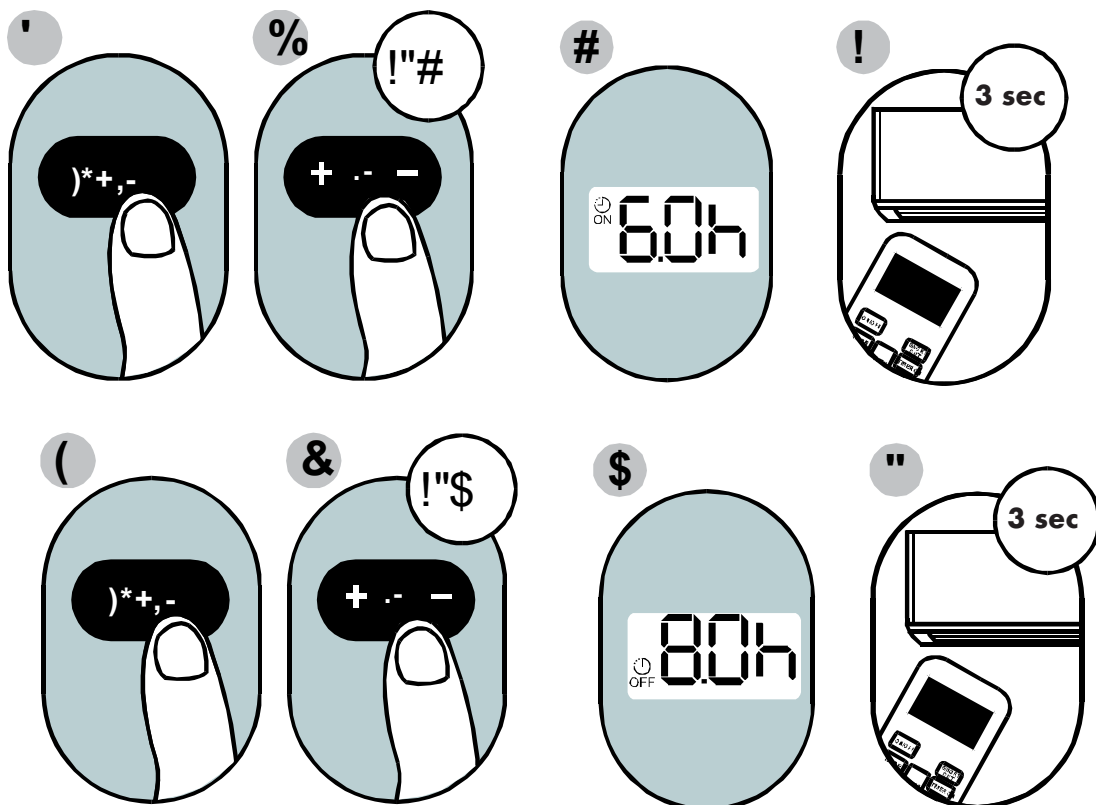
**BEMÆRK:** Når du indstiller funktionerne TIMER ON (TIMER TIL) eller TIMER OFF (TIMER FRA), vil tiden øges i trin à 30 minutter for hvert tryk på knappen for de første 10 timer. Fra 10 timer og op til 24 timer øges tiden i trin à 1 time. Timeren vender tilbage til nul efter 24 timer. Du kan slå begge funktioner fra ved at stille timeren på "0.0h" (0 t).

## INDSTILLING AF TIMERFUNKTIONEN

### Indstilling af både TIMER ON (TIMER TIL) og TIMER OFF (TIMER FRA) på samme tid

Husk, at de tidsperioder, du angiver for begge funktioner, henviser til antal timer efter det aktuelle tidspunkt. Hvis klokken nu fx er 13:00, og du vil have enheden til at tænde automatisk klokken 19:00. Herefter skal enheden køre i 2 timer og slukke automatisk klokken 21:00.

Gør følgende:

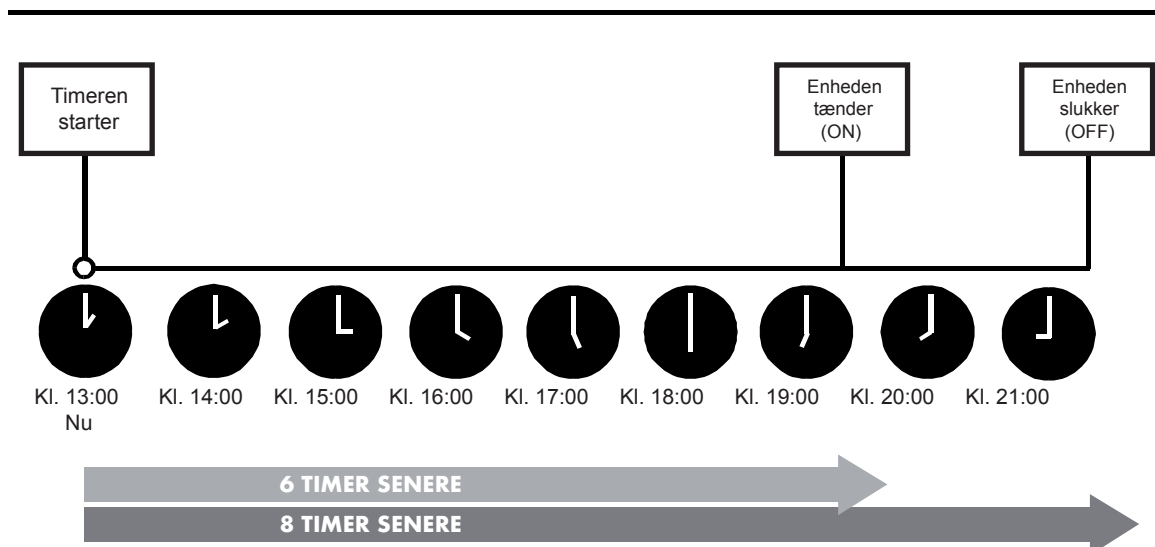
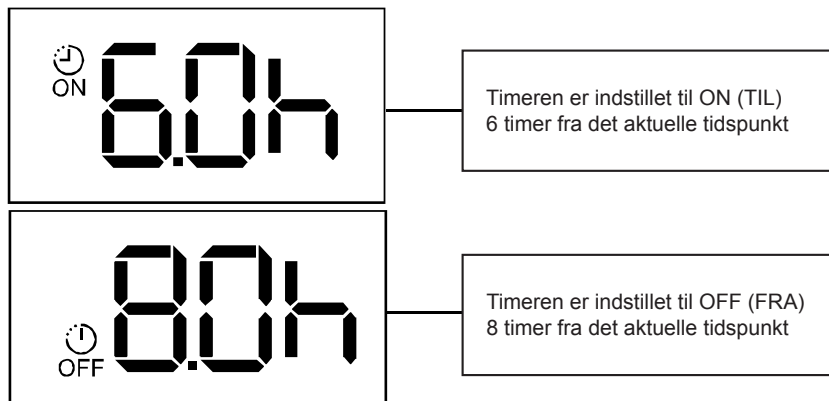


## INDSTILLING AF TIMERFUNKTIONEN

### Eksempel:

Sæt enheden til at tænde efter 6 timer, køre i 2 timer og dernæst slukke (se tegningen herunder)

Displayet på fjernbetjeningen



## SÅDAN ANVENDES DE AVANCEREDE FUNKTIONER

### ECO (ØKO)

**Bemærk:** Denne funktion er kun tilgængelig med COOL (KØLING).

- Bruges til at aktivere energisparefunktionen.
- Tryk på denne knap, mens kølefunktionen er aktiveret, hvorefter fjernbetjeningen automatisk regulerer temperaturen til 24 °C, ventilatorhastigheden indstilles til Auto for at spare på energien (men kun hvis den valgte temperatur er under 24 °C). Hvis den valgte temperatur er over 24 °C, når du trykker på ECO-knappen (ØKO), ændres ventilatorhastigheden til Auto, og den valgte temperatur forbliver uændret.
- **Bemærk:** Hvis du trykker på ECO-knappen (ØKO), ændrer funktion eller justerer temperaturangivelsen til under 24 °C, deaktiveres ECO-funktionen (ØKO).
- Når ECO-funktionen (ØKO) anvendes, skal den valgte temperatur være 24 °C eller derover. Dette kan medføre ineffektiv køling. Hvis du ikke finder det behageligt, skal du blot trykke på ECO-knappen (ØKO) igen for at slå funktionen fra.

### SLEEP-funktion (NAT)

SLEEP-funktionen (NAT) anvendes til at mindske energiforbruget, mens du sover (og ikke har behov for samme temperaturindstilling for at have det behageligt). Denne funktion kan kun aktiveres via fjernbetjeningen.

For flere oplysninger skal du læse "SLEEP-funktion" i "BRUGERVEJLEDNINGEN".

**BEMÆRK:** SLEEP-funktionen (NAT) er ikke tilgængelig med funktionerne FAN (VENTILATOR) eller DRY (AFFUGTNING).

### FOLLOW ME (FØLG MIG)

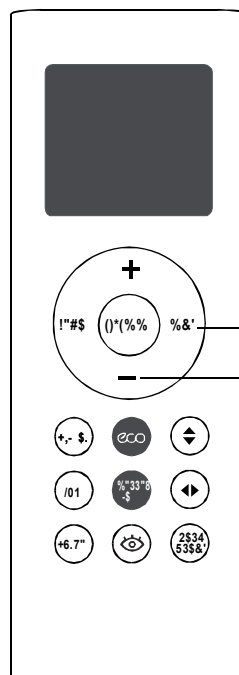
Follow me-funktionen (Følg Mig) lader fjernbetjeningen måle temperaturen på det sted, hvor den befinder sig, og sende dette signal til varmepumpen hvert 3. minut. Ved at måle den omgivende temperatur via fjernbetjeningen under brug af funktionerne AUTO, COOL (KØLING) eller HEAT (OPVARMNING) (i stedet for på indendørsenheden selv), kan varmepumpen optimere temperaturen omkring dig og sikre maksimal komfort.

### Lydløs funktion

Hold Fan-knappen (Ventilator) inde i 2 sekunder for at aktivere/deaktivere lydløs funktion. Da kompressoren arbejder på lav frekvens, kan det medføre en utilstrækkelig afkølings- eller opvarmingskapacitet. (gælder kun varmepumper med lydløs funktion)

### 8 °C varmfunktion

Når varmepumpen kører i opvarmningstilstand med en fastsat temperatur på 16 °C, kan du trykke to gange på Temp-knappen inden for samme sekund for at aktivere 8 °C varmfunktion. Enheden kører med en fastsat temperatur på 8°C. Indendørsenhedens display viser "FP".



Hold Fan-knappen (Ventilator) inde i 2 sekunder for at aktivere lydløs funktion.

Tryk to gange på denne knap inden for samme sekund for at aktivere 8 °C varmfunktion.



## SÅDAN ANVENDES DE AVANCEREDE FUNKTIONER

### TURBO

TURBO-funktionen lader enheden arbejde ekstra hårdt, så den når den ønskede temperatur på kortest mulig tid.

- Hvis du vælger funktionen, mens COOL-tilstand (KØLING) er aktiveret, vil enheden blæse kølig luft ved højeste indstilling for at lynstarte afkølingsprocessen.

### SELF CLEAN (SELV-RENGØRING)

Der kan gro luftbårne bakterier i den fugt, der kondenserer omkring enhedens varmeveksler. Ved regelmæssig brug vil det meste af denne fugt fordampe fra enheden. Når selv-rengøringsfunktionen aktiveres, rengør din enhed automatisk sig selv. Efter rengøringen slukker enheden automatisk. Du kan bruge selv-rengøringsfunktionen så ofte, du ønsker.

**BEMÆRK:** Du kan kun aktivere denne funktion i driftstilstandene COOL (KØLING) eller DRY (AFFUGTNING).

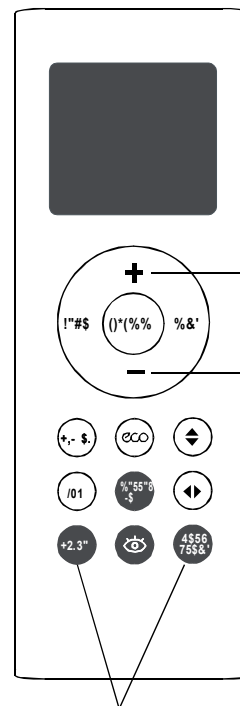
### SENSOR

Tryk på knappen "👁️" for at aktivere funktionen, hvor luftstrømmen følger mennesker. Ventilatorhastighed indstilles til Auto, og den automatiske svingfunktion aktiveres. Tryk igen for at annullere og lede luftstrømmen væk fra mennesker. Ventilatorhastighed indstilles til Auto, og den automatiske svingfunktion deaktiveres. Tryk for tredje gang for at annullere funktionen, der leder luftstrømmen væk fra mennesker.

**BEMÆRK:** Sensorfunktionen afbrydes, hvis du trykker på andre knapper ud over Timer og LED.

### LOCK (LÅS)

Tryk på Turbo-knappen og Self clean-knappen (selv-rengøring) samtidig i ét sekund for at låse knappanelet.



**Bemærk:** Tryk og hold knapperne Temp + og Temp – samtidig i 3 sekunder, hvis du vil ændre temperaturvisningen mellem °C og °F.

Hold disse to knapper samtidig i ét sekund for at aktivere LÅSE-funktionen.

## ANDRE FUNKTIONER

### Automatisk genstart

Hvis strømmen til enheden går, vil den automatisk genstarte med de tidligere indstillinger, når strømmen kommer tilbage.

### Opvarmning ved lave temperaturforhold

Den avancerede inverteringsteknologi gør det muligt at modstå selv de mest ekstreme vejrforhold. Du kan nyde behageligt varm luft, selv hvis udendørstemperaturen er så lav som -30 °C (-22 °F).

### Køling ved lave temperaturforhold

Med funktionen køling ved lave temperaturforhold kan hastigheden i den udendørs ventilator ændres afhængigt af kondensatortemperaturen, og lysnetdrift kører gnidningsfrit ved temperaturer helt ned til -15 °C (5° F).

### Sensorfunktion

Systemet styres på intelligent vis med sensorfunktionen. Sensoren kan registrere personer i rummet. Luftstrømmen kan ledes væk fra mennesker, men den kan også bringes til at følge mennesker. I kølingstilstand vil enheden automatisk sænke frekvensen for at spare på energien, hvis du er væk i 30 minutter (gælder kun modeller med inverter). Hvis du er væk i 2 timer, slukker enheden automatisk. Når du vender tilbage til rummet, tænder enheden automatisk igen. I opvarmnings-/køletilstand sænker enheden automatisk frekvensen, hvis du er væk i mere end 30 minutter. Når du vender tilbage, vender enheden tilbage til sin oprindelige position. Enheden prioriterer til enhver tid opnåelse af den valgte temperatur, før hastigheden sættes ned.

### Trådløs styring (tilkøb)

Trådløs styring gør det muligt at styre din varmepumpe via din mobiltelefon og en trådløs forbindelse. Hvis der skal åbnes til USB-enheden, eller den skal udskiftes eller vedligeholdes, skal det udføres af en fagmand.

### Hukommelse for lamelvinkel

Når du tænder enheden, indtager lamellerne automatisk deres tidligere vinkel.

### Detektion af kølevæskelækage

Indendørsenheden viser automatisk fejlkoden "EC", hvis den registrerer udslip af kølevæske. Kun tilgængelig i køletilstand.

### Behagelig luftfugtighed

Med smart sensorteknologi kan ikke blot temperaturen, men også luftfugtigheden i rummet registreres. Du kan selv vælge dit foretrukne luftfugtighedsniveau med smart-appen. Kun tilgængelig i affugtningstilstand.

## BEMÆRKNING VEDR. ILLUSTRATIONERNE

Illustrationerne i denne manual er udelukkende vejledende. Din faktiske indendørsenhed kan afvige en anelse i udformning. Den faktiske udformning er den gældende.

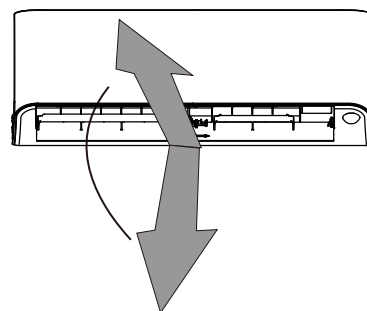
## OPSÆTNING AF SVINGFUNKTION FOR LUFTSTRØMMEN

### Opsætning af den lodrette svingfunktion for luftstrømmen

Tænd enheden, og tryk på SWING-knappen (lodret luftstrøm) for at angive retningen af luftstrømmen.

1. Tryk én gang på SWING-knappen (lodret luftstrøm) på fjernbetjeningen for at aktivere lamellerne. For hvert tryk på knappen justeres lamellerne med 6°. Tryk på knappen, indtil lamellerne står i den vinkel, du ønsker (se Fig. A)
2. Hvis du vil lade lamellerne svinge kontinuerligt op og ned, skal du trykke og holde SWING-knappen (lodret luftstrøm) i 2 sekunder. Tryk igen for at afbryde den automatiske funktion.

Fig. A

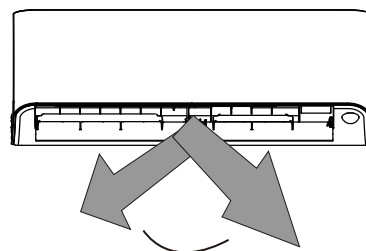


### Opsætning af den vandrette svingfunktion for luftstrømmen

Tænd enheden, og tryk på SWING-knappen (vandret luftstrøm) for at angive retningen af luftstrømmen.

1. Tryk én gang på SWING-knappen (vandret luftstrøm) på fjernbetjeningen for at aktivere lamellerne. For hvert tryk på knappen justeres lamellerne med 6°. Tryk på knappen, indtil lamellerne står i den vinkel, du ønsker (se Fig. B).
2. Hvis du vil lade lamellerne svinge kontinuerligt fra side til side, skal du trykke og holde SWING-knappen (vandret luftstrøm) i 2 sekunder. Tryk igen for at afbryde den automatiske funktion.

Fig. B



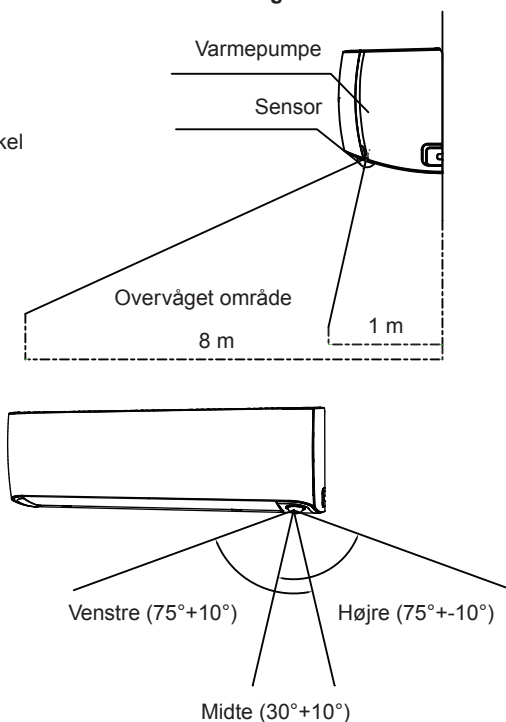
## BEMÆRKNING VEDR. LAMELLER

Flyt ikke lamellerne manuelt. Hvis du gør, vil det bringe uorden i lamellerne. Sker det, skal du slukke enheden og tage stikket ud af kontakten i nogle få sekunder. Start dernæst enheden igen. Dette nulstiller lamellerne.

### Sensorbetjening

Tænd enheden, og tryk på Sensorknappen på fjernbetjeningen for at vælge en af funktionerne 'lad luftstrømmen følge personen' eller 'led luftstrømmen væk fra personen'. Sensoren kan registrere personer i rummet og justere den vandrette vinkel i luftstrømmen, så luftstrømmen følger personen eller ledes væk fra denne.

Fig. C



For eksempel: Det overvågede område ligger på 25 °C. Det målbare område varierer afhængigt af rumtemperaturen.



## FORSIGTIG

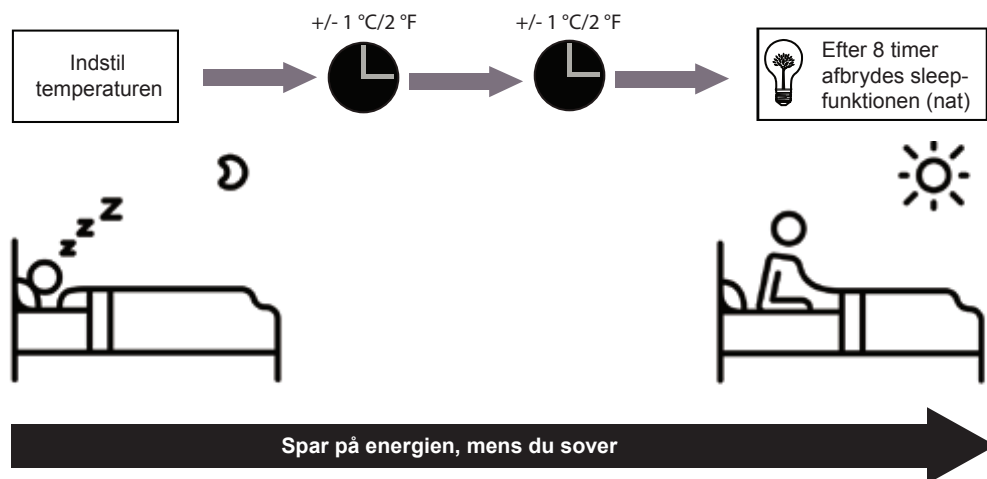
Placér ikke fingrene i eller nær de luftindtag og -udtag, der sidder på siden af enheden.  
Den hurtigtroterende ventilator inde i enheden kan forårsage personskade.

## SLEEP-funktion

SLEEP-funktionen (NAT) anvendes til at mindske energiforbruget, mens du sover (og ikke har behov for samme temperaturindstilling for at have det behageligt). Denne funktion kan kun aktiveres via fjernbetjeningen.

Tryk på **SLEEP** -knappen (NAT), inden du går i seng. Hvis COOL-tilstand (KØLING) er aktiveret, vil enheden øge temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 time og øge med endnu 1 °C (2 °F) efter næste time. Hvis HEAT-tilstand (OPVARMNING) er aktiveret, vil enheden sænke temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 time og sænke med endnu 1 °C (2 °F) efter næste time. Og ventilatorhastigheden er lav.

Enheden holder den nye temperatur i 6 timer, hvorefter SLEEP-funktionen (NAT) afbrydes, og enheden vender tilbage til den foregående driftstilstand, men temperaturen ændres ikke.



## BEMÆRK:

SLEEP-funktionen (NAT) er ikke tilgængelig med funktionerne FAN (VENTILATOR) eller DRY (AFFUGTNING).

# MANUEL BETJENING UDEN FJERNBETJENING

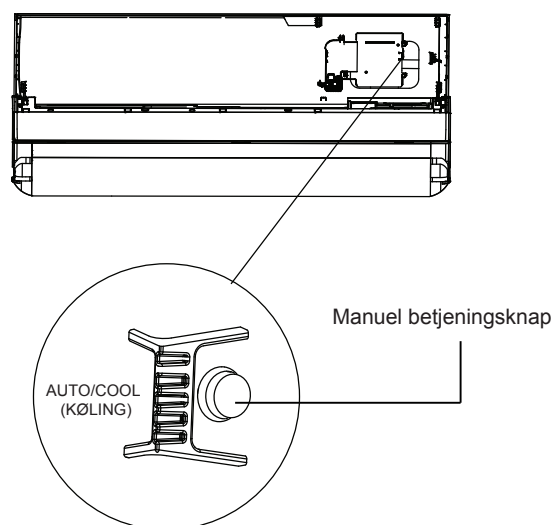
## SÅDAN BETJENES ENHEDEN UDEN FJERNBETJENING

I det tilfælde, at din fjernbetjening svigter, kan du betjene din enhed manuelt med knappen MANUAL CONTROL (MANUEL BETJENING), der findes på indendørsenheden. Bemærk, at manuel betjening ikke er en langsigtet løsning, og at det på det kraftigste anbefales at betjene din enhed med fjernbetjeningen.

**Sådan betjener du enheden uden fjernbetjeningen.**  
Enheden skal slukkes, inden du betjener den manuelt.

## SÅDAN BETJENES ENHEDEN MANUELT

1. Løft frontpanelet på indendørsenheden opad, indtil det klikker på plads.
2. Find knappen MANUAL CONTROL (MANUEL BETJENING) i højre side af displayets kabinet.
3. Tryk én gang på knappen MANUAL CONTROL (MANUEL BETJENING) for at aktivere TVUNGEN AUTO-tilstand.
4. Tryk på knappen MANUAL CONTROL (MANUEL BETJENING) igen for at aktivere FORCED COOLING-tilstand (TVUNGEN KØLING).
5. Tryk på knappen MANUAL CONTROL (MANUEL BETJENING) for tredje gang for at slukke enheden.
6. Luk frontpanelet.



### FORSIGTIG

Den manuelle betjeningsknap er udelukkende beregnet til testformål samt betjening i nødsfald. Brug ikke denne funktion, med mindre fjernbetjeningen er gået tabt, og det er absolut nødvendigt. Når du vil genoprette normal drift, skal du bruge fjernbetjeningen til at aktivere enheden.

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### RENGØRING AF INDENDØRSENHEDEN



#### FØR RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**SLUK ALTID VARMEPUMPEN, OG KOBL DEN FRA LYSNETTET, INDEEN DU RENGØR ELLER VEDLIGEHOLDER DEN.**

### RENGØRING AF LUFTFILTER

En tilstoppet varmepumpe kan reducere din enheds køleeffektivitet betragteligt, og det kan også være usundt for dit helbred. Sørg for at rense filteret en gang hver 2. uge.

1. Løft frontpanelet på indendørsenheden.
2. Tryk først på tappen på enden af filteret for at løsne spændet, løft det op, og træk det dernæst ud mod dig selv.
3. Træk nu filteret ud.
4. Hvis dit filter har et lille luftfriskerfilter, skal du tage det af det større filter. Rengør dette luftfriskerfilter med en håndholdt støvsuger.
5. Rengør det store luftfilter med varmt sæbevand. Brug en mild sæbe.
6. Skyl filteret under rindende vand, og ryst overskydende vand af det.
7. Lad det tørre på et køligt, tørt sted, og udsæt det ikke for direkte sollys.
8. Når det er tørt, skal du sætte luftfriskerfilteret på det store filter igen, og dernæst sætte det tilbage i indendørsenheden.
9. Luk frontpanelet på indendørsenheden.



#### FORSIGTIG

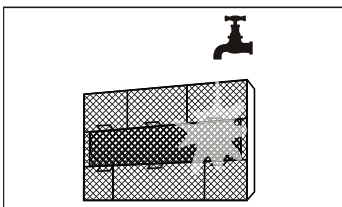
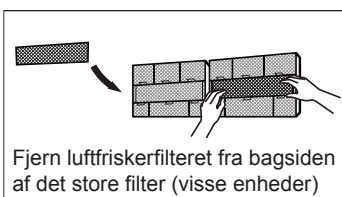
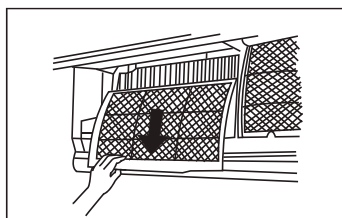
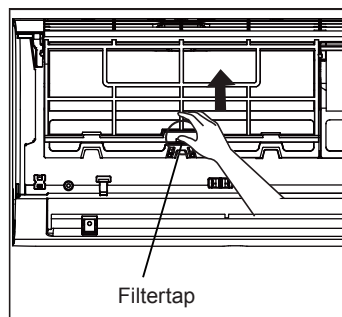
Undlad at berøre luftfriskerfilteret (katalystfilteret) i mindst 10 minutter efter, at du har slukket enheden.



#### FORSIGTIG

Brug kun en blød, tør klud til aftørring af enheden. Hvis kabinettet er blevet særligt snavset, kan du anvende en klud dyppet i varmt vand til at tørre det over med.

- **Brug ikke** kemikalier eller kemisk behandlede klude til rengøring af enheden.
- **Brug ikke** benzen, fortynder, polerpulver eller andre opløsningsmidler til rengøring af enheden. Sådanne midler kan beskadige kabinettets plastoverflade, så den sprækker eller deformeres.
- **Brug ikke** vand, der er varmere end 40 °C (104 °F), til rengøring af frontpanelet. Dette kan medføre deformation eller misfarvning af panelet.





## FORSIGTIG

- Inden du skifter filteret eller rengør enheden, skal du slukke enheden og koble den fra lysnettet.
- Berør ikke enhedens indre metaldele, når du tager filteret ud. Du kan skære dig på de skarpe metalkanter.
- Brug ikke vand til rengøring inde i indendørsenheden. Dette kan ødelægge isoleringen og medføre elektrisk stød.
- Udsæt ikke filteret for direkte sollys, mens det tørrer. Dette kan medføre, at filteret krymper.

### PÅMINDELSER OM LUFFILTER (TILKØB)

#### Påmindelse om rengøring af luftfilter

Efter 240 timers brug vil "CL" begynde at blinke på indendørsenhedens display. Dette er en påmindelse om at rengøre dit filter. Efter 15 sekunder vender enheden tilbage til det foregående display.

Hvis du vil nulstille påmindelsen, skal du trykke 4 gange på LED-knappen på fjernbetjeningen, eller trykke 3 gange på knappen MANUAL CONTROL (manuel betjening). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, vil indikatoren "CL" blinke igen, når du genstarter enheden.

#### Påmindelse om udskiftning af luftfilter

Efter 2.880 timers brug vil "nF" begynde at blinke på indendørsenhedens display. Dette er en påmindelse om at udskifte dit filter. Efter 15 sekunder vender enheden tilbage til det foregående display.

Hvis du vil nulstille påmindelsen, skal du trykke 4 gange på LED-knappen på fjernbetjeningen, eller trykke 3 gange på knappen MANUAL CONTROL (manuel betjening). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, vil indikatoren "nF" blinke igen, når du genstarter enheden.

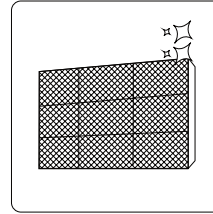


## FORSIGTIG

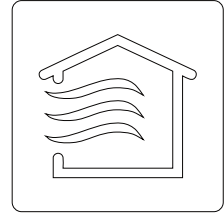
- Al vedligeholdelse og rengøring af udendørsenheden bør udføres af en autoriseret forhandler eller uddannet servicemedarbejder.
- Al reparation af enheden bør udføres af en autoriseret forhandler eller uddannet servicemedarbejder.

### VEDLIGEHOLDELSE – LANGE PERIODER UDEN BRUG

Hvis du ikke skal bruge din varmepumpe i længere tid, bør du gøre følgende:



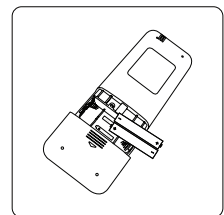
Rengør alle filtre



Tænd FAN-funktionen (VENTILATOR), og lad den køre, til enheden er helt affugtet



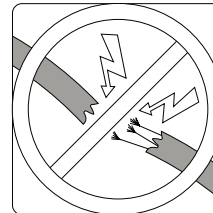
Sluk enheden, og kobl den fra lysnettet



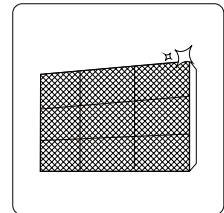
Tag batterierne ud af fjernbetjeningen

### VEDLIGEHOLDELSE – INSPEKTION VED SÆSONSTART

Efter lange perioder uden brug eller før perioder med hyppig brug bør du gøre følgende:



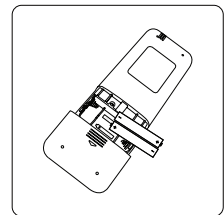
Kontrollér enheden for beskadigede ledninger



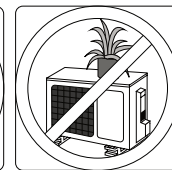
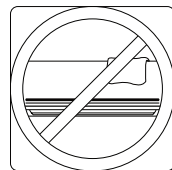
Rengør alle filtre



Kontrollér enheden for lækager



Udskift batterierne



Sørg for, at intet blokerer luftindtag og -udtag

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### ALMINDELIGE PROBLEMER

Følgende problemer er ikke defekter og vil i de fleste tilfælde ikke kræve reparation.

Problem	Mulige årsager
Enheden tænder ikke, når der trykkes på ON/OFF-knappen (TIL/FRA)	Enheden har en 3-minutters beskyttelsesfunktion, der forhindrer overophedning. Enheden kan ikke startes inden for de første 3 minutter efter, at den er blevet slukket.
Enheden skifter fra COOL-/HEAT-tilstand (KØLING/OPVARMNING) til FAN-tilstand (VENTILATOR)	Enheden kan skifte indstilling for at undgå, at der dannes is på den. Når temperaturen stiger, vil enheden igen vende tilbage til den tidligere valgte funktion.
	Den valgte temperatur er nået, og enheden slår kompressoren fra. Enheden fortsætter, når temperaturen næste gang svinger.
Indendørsenheden afgiver en hvid tåge	I fugtige egne kan en stor temperaturforskel mellem luften i rummet og luften fra varmepumpen give en hvid tåge
Både indendørsenheden og udendørsenheden afgiver en hvid tåge	Når enheden genstarter i HEAT-tilstand (OPVARMNING) efter afrimning, kan der afgives en hvid tåge pga. fugt fra afrimningsprocessen.
Indendørsenheden støjer	Der kan lyde en susen, når lamellerne skifter position.
	Der kan forekomme en knirkende lyd, når enheden har kørt i HEAT-tilstand (OPVARMNING). Dette skyldes udvidelse og sammentrækning i enhedens plastdele.
Både indendørsenheden og udendørsenheden støjer	En lav hvislelyd under driften: Dette er normalt og skyldes kølemiddelgas, der flyder gennem både indendørs- og udendørsenheden.
	En lav hvislelyd når systemet starter, netop er stoppet eller afrimer: Denne støj er normal og skyldes, at kølemiddelgassen stopper eller skifter retning.
	En knirkende lyd: Normal udvidelse og sammentrækning i enhedens plast- og metaldele forårsaget af temperaturændring under driften kan medføre knirkende lyde.
Udendørsenheden støjer	Enheden afgiver forskellige lyde afhængigt af den aktuelle driftstilstand.
Det støver fra enten indendørsenheden eller udendørsenheden	Der kan opsamle sig støv i enheden i perioder, hvor den ikke bruges i længere tid, og dette støv vil blive afgivet, når den tændes. Dette problem kan mindskes ved at tildække enheden i perioder, hvor den ikke bruges i længere tid.
Enheden afgiver en ubehagelig lugt	Enheden kan optage lugte fra omgivelserne (som fx møbler, madlavning, cigaretter osv.), som afgives under driften.
	Enhedens filtre er blevet mugne og bør rengøres.
Udendørsenhedens ventilator virker ikke	Under driften styres ventilatorhastigheden for at optimere produktets drift.
Driften er uregelmæssig, uforudsigelig, eller enheden reagerer ikke	Interferens fra mobilmaster og fjernforstærkere kan medføre, at enheden ikke fungerer korrekt. I dette tilfælde kan du prøve følgende: <ul style="list-style-type: none"><li>• Kobl enheden fra lysnettet, og slut den til igen.</li><li>• Tryk på ON/OFF-knappen (TIL/FRA) på fjernbetjeningen for at genstarte driften.</li></ul>



### SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Hvis BARE ÉT af følgende forhold optræder, skal du omgående slukke enheden!

- Enheden lugter brændt
- Enheden afgiver høje eller unormale lyde
- Der er sprunget en sikring, eller HPFI-relæet slår jævnlige fra
- Der er trængt vand ind i enheden, eller andre genstande er faldet ned i den

**FORSØG IKKE SELV AT LØSE PROBLEMET!  
KONTAKT OMGÅENDE EN AUTORISERET  
FAGMAND!**

### BEMÆRK:

Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din lokale forhandler eller nærmeste kundeservicecenter. Giv dem en detaljeret beskrivelse af fejlen tillige med nummeret på din model.



## FEJLFINDING

Hvis du oplever problemer, skal du tjekke følgende, inden du kontakter en reparatør.

Problem	Mulige årsager	Løsning
<b>Dårlig køleydelse</b>	Temperaturindstillingen kan være højere end omgivende rumtemperatur	Vælg en lavere temperaturindstilling
	Varmeveksleren i indendørs- eller udendørsenheden er snavset	Rengør den snavsede varmeveksler
	Luftfilteret er snavset	Tag filteret ud, og rengør det ifølge vejledningen
	Luftindtaget eller -udtaget på en af enhederne er blokeret	Sluk enheden, fjern blokeringen, og tænd enheden igen
	Døre og vinduer er åbne	Sørg for, at alle døre og vinduer er lukkede, mens enheden kører
	Sollys genererer stærk varme	Luk vinduerne, og træk gardinerne for i perioder med stærk varme og solskin
	For mange varmekilder i rummet (mennesker, computere, elektronik osv.)	Nedbring antallet af varmekilder
	Lav kølemiddelmængde pga. lækage eller lang tids brug	Kontrollér, om der skulle være lækager, og stop evt. lækager. Fyld nyt kølemiddel på
	SILENCE-funktionen (lydløs) er aktiveret (tilkøbsfunktion)	SILENCE-funktionen (LYDLØS) kan reducere ydeevnen ved at nedsætte driftsfrekvensen. Slå SILENCE-funktionen (LYDLØS) fra
<b>Enheden fungerer ikke</b>	Strømafbrydelse	Vent, til strømmen kommer igen
	Der er slukket for strømmen	Tænd for strømmen
	Sikringen er sprunget	Udskift sikringen
	Batterierne i fjernbetjeningen er brugt op	Udskift batterierne
	Enhedens 3-minutters beskyttelsesfunktion er aktiveret	Vent tre minutter efter genstart af enheden
<b>Enheden starter og stopper hyppigt</b>	Timeren er aktiveret	Slå timeren fra
	Der er for meget eller for lidt kølemiddel i systemet	Kontrollér, om der skulle være lækager, og fyld nyt kølemiddel på systemet
	Der er trængt gas, der ikke kan komprimeres, eller fugt ind i systemet.	Tøm systemet, og fyld op med nyt kølemiddel
	Kompressoren er gået itu	Udskift kompressoren
<b>Dårlig varmeydelse</b>	Spændingen er for høj eller for lav	Installér en manostat til regulering af spændingen
	Udendørstemperaturen er usædvanligt lav	Brug en ekstern hjælpevarmer
	Der trænger kold luft ind gennem døre og vinduer	Sørg for, at alle døre og vinduer er lukkede under driften
<b>Indikatorlamperne blinker kontinuerligt</b>	Lav kølemiddelmængde pga. lækage eller lang tids brug	Kontrollér, om der skulle være lækager, og stop evt. lækager. Fyld nyt kølemiddel på
<b>Der vises en fejlkode på indendørsenhedens display:</b>	Enheden kan afbryde driften eller fortsætte med at fungere sikkert. Hvis indikatorlamperne fortsætter med at blinke, eller hvis der vises fejlkoder, skal du vente i ca. 10 minutter. Problemet kan løse sig af sig selv. Sker det ikke, skal du koble enheden fra lysnettet og slutte den til igen. Tænd enheden. Hvis problemet fortsætter, skal du koble enheden fra lysnettet og kontakte dit nærmeste kundeservicecenter.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2 ...</li> <li>• P1, P2, P3 ...</li> <li>• F1, F2, F3 ...</li> </ul>	

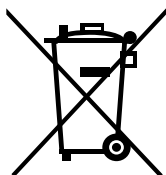
## EUROPÆISKE RETNINGSLINJER FOR BORTSKAFFELSE

Denne enhed indeholder kølemiddel og andre potentielt farlige materialer. Ved bortskaffelse af dette produkt kræver loven særlig indsamling og behandling. **Bortskaf ikke** dette produkt med det almindelige husholdningsaffald. Ved bortskaffelse af dette produkt har du følgende muligheder:

- Bring apparatet til bortskaffelse på den kommunale genbrugsstation for elektroniskrot.
- Når du køber et nyt apparat, vil forhandleren tage det gamle apparat tilbage uden beregning.
- Producenten tager det gamle apparat tilbage uden beregning.
- Sælg apparatet til en autoriseret skrotforhandler.

### SÆRLIG MEDDELELSE

Hvis du skaffer dig af med denne enhed i skoven eller andetsteds i naturen, bringer du dit eget helbred i fare og belaster miljøet. Farlige materialer kan lække ned i grundvandet og indgå i fødekæden.



Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes uden varsel af hensyn til produktudvikling. Kontakt sælger eller producent for nærmere oplysninger.

# Activate your Warranty

- Visit our web site and activate your warranty via the below link or by scanning the QR code

<https://www.inventorairconditioner.com/warranty-inventor>



- Fill all the fields as shown below

To activate the warranty card, please fill in the following fields

Owner details	Unit details
<b>Full Name*</b> <input type="text"/>	<b>Unit Type*</b> <input type="text"/>
<b>Address*</b> <input type="text"/>	<b>Serial Number of the indoor unit*</b> <input type="text"/>
<b>Postal Code*</b> <input type="text"/>	<b>Serial Number of the outdoor unit*</b> <input type="text"/>
<b>Phone Number*</b> <input type="text"/>	<b>Date of Purchase*</b> <input type="text"/>
<b>E-mail*</b> <input type="text"/>	<b>Invoice Number*</b> <input type="text"/>
<b>Subscribe to Inventor's Newsletter</b> <input type="checkbox"/>	<b>Additional Details</b> <input type="text"/>

\* Required field  
With the current warranty card you accept the terms and conditions.

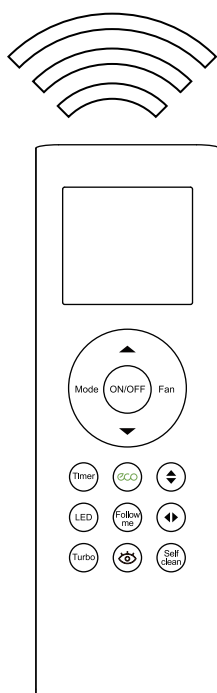
- once the warranty submission has been completed a confirmation message will be sent to your email

# INHALTSVERZEICHNIS

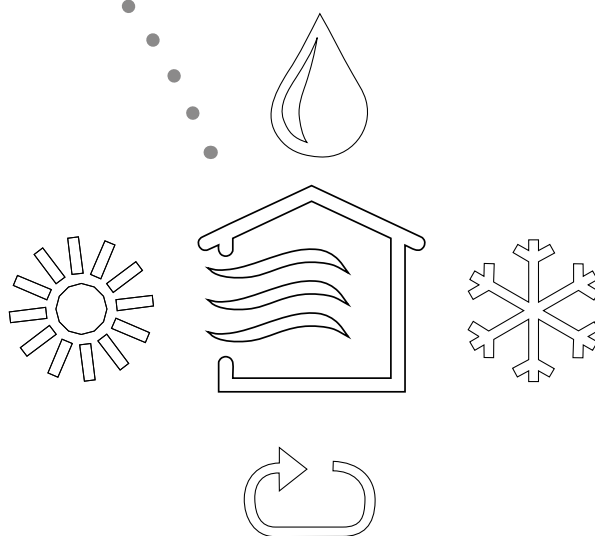
## Benutzerhandbuch

**0** Sicherheitshinweise.....04

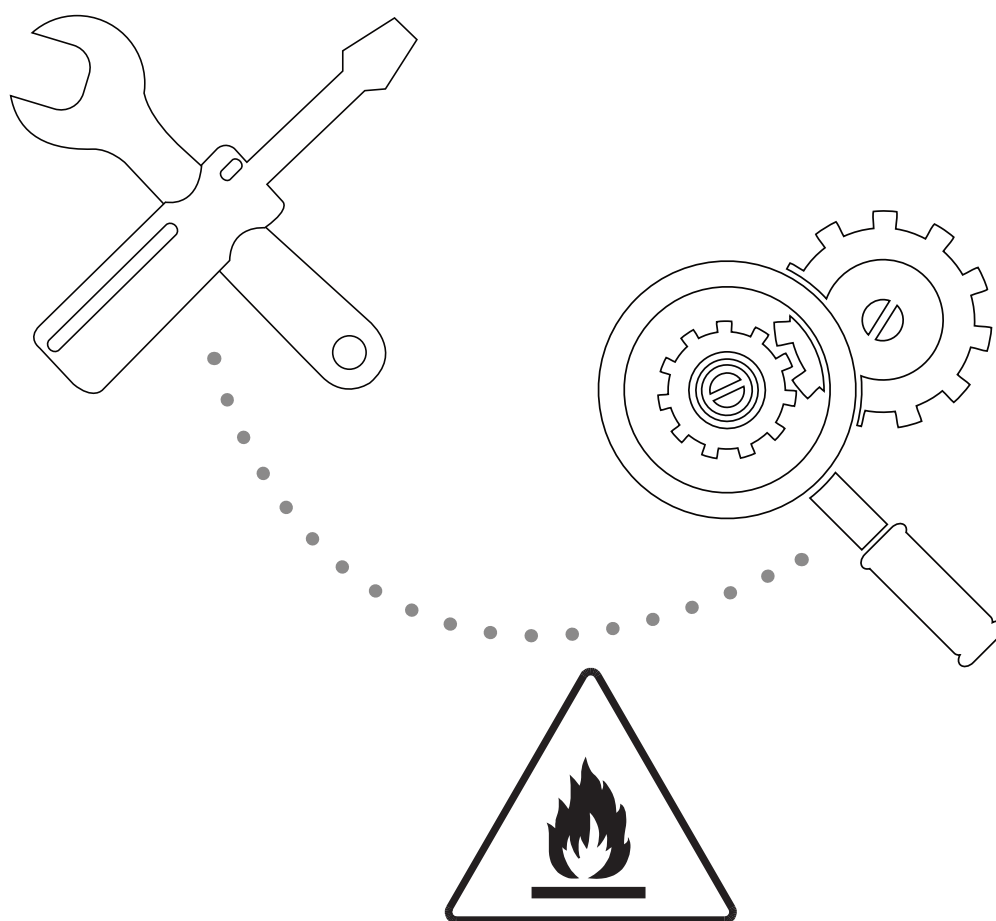
**1** Merkmale und Funktionen des Geräts .....06



**2** Manueller Betrieb  
(ohne Fernbedienung)..... 11



<b>3</b>	<b>Reinigung und Wartung</b> .....	12
<b>4</b>	<b>Fehlerbehebung</b> .....	14
<b>5</b>	<b>Europäische Entsorgungsrichtlinien</b> .....	18



**Vorsicht: Brandgefahr /Entzündliche Materialien**  
(für R32 / R290-Einheiten)

**WARNUNG:** Die Erbringung von Service-Dienstleistungen (Service) erfolgt nur ausschließlich gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Beteiligung andere qualifizierten Personals erfordern, erfolgen unter Aufsicht der Person, die für die Verwendung entzündlicher Kältemittel ausgebildet ist. Weitere Informationen finden Sie in der Serviceanleitung (Service) der "INSTALLATIONSANLEITUNG" (nur für Einheiten die mit R32 / R290 Kältemittel betrieben werden).

# Sicherheitshinweise

## Lesen Sie vor der Installation der Klimaanlage die Sicherheitshinweise.

Eine unsachgemäße Installation aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen. Der Schweregrad des möglichen Schadens oder der Verletzung unterscheidet sich nach zwei Kategorien, die mit den Begriffen WARNUNG (WARNING) bzw. VORSICHT (CAUTION) gekennzeichnet sind.



WARNUNG

**Dieses Symbol zeigt an, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.**



VORSICHT

**Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zu mäßigen Verletzungen, Schäden an Ihrem Gerät oder anderen Gegenständen führen kann.**

## WARNUNG

Die Verwendung dieses Geräts wird für Kinder über 8 Jahre, Menschen mit Behinderungen, Menschen mit intellektuellen Behinderungen und ohne Erfahrung oder Wissen empfohlen, wenn sie über die sichere Verwendung des Geräts instruiert wurden oder während des Gebrauchs beaufsichtigt werden und wenn sie die mit seiner Verwendung verbundenen Risiken verstehen. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Es ist verboten, das Gerät von unbeaufsichtigten Minderjährigen zu reinigen und zu warten.

## WARNHINWEISE ZUR INSTALLATION

- Lassen Sie Ihre Klimaanlage von einem autorisierten Händler installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.
- Jede Art von Reparatur, Wartung oder Standortwechsel dieser Klimaanlage muss von einem zertifizierten Techniker ausgeführt werden. Bei Reparaturarbeiten, die den Anweisungen nicht entsprechen, besteht Verletzungsgefahr oder Produktausfall.

## WARNHINWEISE BEI DER VERWENDUNG DES PRODUKTS

- Schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn eine ungewöhnliche Situation vorliegt (z. B. Geruch). Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Anweisungen zu erhalten, um die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes oder von Verletzungen zu vermeiden.
- **FÜGEN Sie NICHT** Ihre Finger, Stangen oder andere Gegenstände in den Einlass- / Auslasskanal. Es besteht Verletzungsgefahr, da sich der Lüfter mit einer hohen Drehzahl dreht.
- **VERWENDEN SIE NICHT** brennbare Sprays wie Haarspray, Lack oder Farbe in der Nähe des Geräts. Brand- oder Zündgefahr.
- **BETREIBEN SIE NICHT** die Klimaanlage an Orten, an denen Abgase vorhanden sind. Abgase können sich um das Gerät herum ansammeln und eine Explosion verursachen.
- **BETREIBEN SIE IHRE KLIMAANLAGE NICHT** in Nassräumen wie Bad und Waschküche. Stromschlaggefahr und Beschädigungsgefahr des Produkts.
- **SETZEN SIE NICHT FÜR EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM IHREN KÖRPER IN DIREKTEN KONTAKT MIT KALTER LUFT AUS**

## WARNUNGEN BEZÜGLICH DER STROMVERSORGUNG

- Verwenden Sie nur Kabel, die den Spezifikationen entsprechen. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Servicevertreter ersetzt werden.
- Halten Sie die Steckdose sauber Entfernen Sie eventuell an und um den Stecker herum angesammelten Staub oder Schmutz. Die Verwendung verschmutzter Kabel birgt die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
- **ZIEHEN SIE NICHT** das Netzkabel, um das Gerät vom Strom zu trennen. Halten Sie die beiden Teile fest und entfernen Sie sie. Das plötzliche Ziehen der Steckdose kann Schäden verursachen, die zu Feuer oder Stromschlag führen können.
- **VERWENDEN SIE KEINE** Netzkabelverlängerung, dehnen Sie das Kabel nicht mit den Händen um es zu verlängern, oder schließen Sie nicht andere Geräte an die mit Ihrer Klimaanlage gelieferte Steckdose an. Unzureichende elektrische Anschlüsse, Isolierung und Spannung können einen Brand verursachen.






## HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Bei Nichtbeachtung dieser Warnung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie keine großen Mengen Wasser zur Reinigung Ihrer Klimaanlage.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit leicht entzündlichen Reinigungsmitteln. Die Verwendung von entzündlichen Reinigungsmitteln kann einen Brand oder eine Verformung verursachen.

## ! VORSICHT

- Wenn das Klimagerät zusammen mit anderen Heizgeräten verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist, um einen Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- Schalten Sie die Klimaanlage aus und trennen Sie das Gerät (ziehen Sie es aus der Steckdose), wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- Trennen Sie bei einem Sturm das Klimagerät und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass das Kondenswasser frei aus dem Gerät fließt.
- **BETREIBEN SIE NICHT** die Klimaanlage mit nassen Händen. Stromschlaggefahr.
- **VERWENDEN SIE KEIN GERÄT** für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- **KLETTERN SIE NICHT** auf das Außengerät und legen Sie keine Gegenstände auf diesem.
- **BETREIBEN SIE NICHT** die Klimaanlage für längere Zeit bei geöffneten Türen und Fenstern oder bei zu hoher Luftfeuchtigkeit.

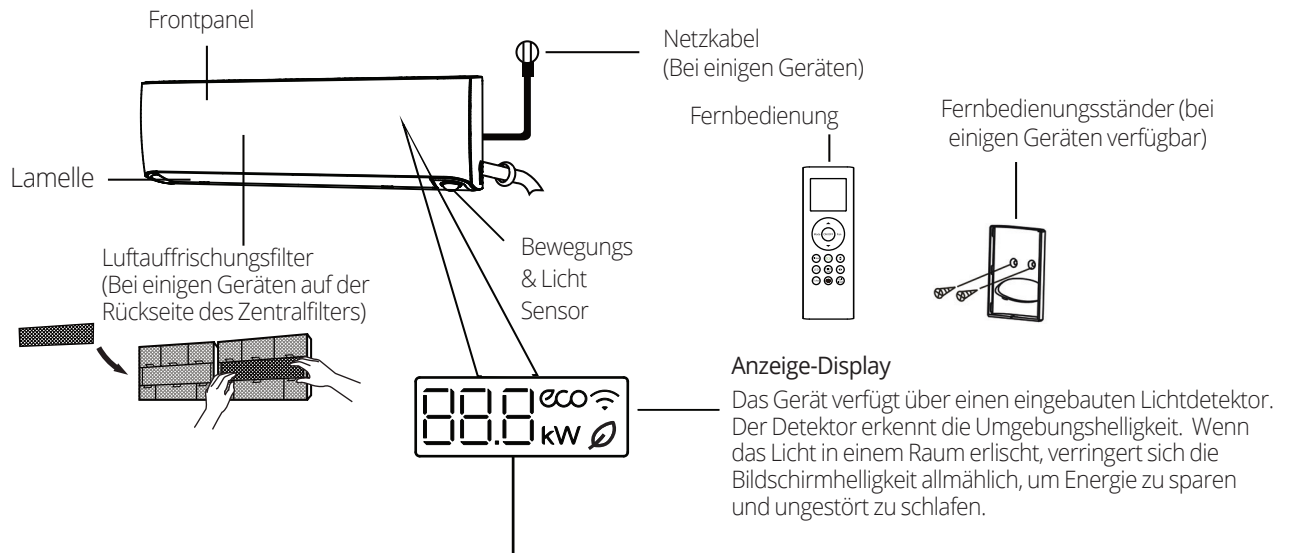
## Erläuterung zu den Symbolen, die am Innen-/Außengerät abgebildet sind (gilt nur für Geräte, die mit R32 / R290 betrieben werden):

	<b>WARNUNG</b>	Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät mit einem entzündlichen Kältemittel betrieben wird. Das Austreten von Kältemittel und sein Kontakt mit einer äußeren Zündquelle kann einen Brand auslösen.
	<b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol zeigt an, dass es empfehlenswert ist, das Benutzerhandbuch aufmerksam zu lesen.
	<b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol zeigt an, dass es empfohlen wird, das Gerät von einem qualifizierten Servicepersonal gemäß den Anweisungen in der Installationsanleitung handhaben zu lassen.
	<b>VORSICHT</b>	
	<b>VORSICHT</b>	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen verfügbar sind (Bedienungsanleitung / Installationshandbuch).

# Merkmale und Funktionen des Geräts

# 1

## Teile der Einheit



**88.8** Temperaturanzeige, Betriebsmerkmale und Fehlercodes:

**ON** für drei Sekunden, wenn:

- der Timer aktiviert wurde (TIMER)
- die Funktionen FRESH, SWING, TURBO oder SILENCE aktiviert wurden

**OF** für drei Sekunden, wenn:

- der Timer deaktiviert wurde (TIMER OFF)
- die Funktionen FRESH, SWING, TURBO oder SILENCE deaktiviert wurden

**cF** wenn der Kaltluftmodus aktiviert ist

**dF** wenn das Abtauen läuft

**SE** wenn das Gerät selbstreinigend ist (bei einigen Geräten)

**FP** wenn der Heizbetrieb bei 8 °C (46°F) oder 12 °C (54°F) bei einigen Geräten aktiviert ist

**FA** wenn der Air Refresh-Modus (fresh) aktiviert ist auf einigen Geräten

**ECO** wenn der ECO-Modus aktiviert ist (bei einigen Geräten)

**AK** Aktivieren der drahtlosen Steuerung (bei einigen Modellen).

**KW** Zeigt die Leistung des Geräts an (bei einigen Geräten)

Wenn sich das Gerät im Lüfter (Fan)- und Trockenmodus (Dry) befindet, zeigt die Geräteanzeige die Raumtemperatur an.

In allen anderen Funktionsarten werden auf dem Display die von Ihnen ausgewählten Temperatureinstellungen angezeigt.

Drücken Sie die LED-Taste der Fernbedienung, um den Bildschirm auszuschalten. Halten Sie fünfzehn (15) Sekunden lang gedrückt, um die Raumtemperatur anzuzeigen. Wenn Sie die Taste nach fünfzehn (15) Sekunden erneut drücken, leuchtet der Bildschirm auf.

### Erklärung der Anzeige-codes

**HINWEIS:** Dieses Anleitungspaket enthält keine Anleitung für die Infrarotfernbedienung.



## So optimieren Sie die Leistung Ihres Geräts

Um die Leistung Ihres Geräts im COOL-, HEAT- und DRY-Modus zu optimieren, müssen Sie unbedingt in den folgenden Temperaturbereichen arbeiten. Wenn Ihr Gerät außerhalb der empfohlenen Temperatureinstellungen arbeitet, werden bestimmte Sicherheitsfunktionen ausgelöst und führen zu einer schlechten Leistung des Geräts.

### Inverter Einheit

	Funktion Kühlung (COOL)	Heizmodus (HEAT)	Funktion funktion (TROCKEN)
Zimmer temperatur	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-30°C - 30°C (-22°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Niedertemperaturkühlsystemen)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Für Modelle, die speziell für tropische Klimazonen gedacht sind)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Für Modelle, die speziell für tropische Klimazonen gedacht sind)

### FÜR EXTERNE EINHEITEN MIT ELEKTRISCHEM HILFSWIDERSTAND

Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir, dass Sie das Gerät ständig in der Steckdose angeschlossen lassen (in der Steckdose), um eine gleichmäßige kontinuierliche Leistung zu gewährleisten.

### Konstante Geschwindigkeit

	Kühlmodus (COOL)	Heizmodus (HEAT)	Funktion funktion (TROCKEN)
Zimmer temperatur	16°-32°C (60°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	13°-32°C (55°-90°F)
Außen Zimmer	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	18°-43°C (64°-109°F)
	-7°- 43°C (19°-109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen, die besonders bei niedrigen Temperaturen arbeiten.)		18°-43°C (64°-109°F)
	18° - 54 ° C (Für Modelle, die speziell für tropische Klimazonen gedacht sind)		18°- 54°C (64°-129°F) (Für Modelle die speziell für tropische Klimazonen gedacht sind)

### Wenn Sie die Leistung Ihres Geräts weiter verbessern möchten, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Halten Sie die Türen und Fenster geschlossen.
- Reduzieren Sie den Stromverbrauch, indem Sie die Funktionen TIMER ON und TIMER OFF verwenden.
- Blockieren Sie nicht die Einlass- und Auslasskanäle.
- Überprüfen und reinigen Sie die Luftfilter regelmäßig.

Eine ausführliche Beschreibung der einzelnen Funktionen finden Sie im **Handbuch zur Fernbedienung**.

## Andere Funktionen

### Automatischer Neustart (Auto-Restart)

Bei einem Stromausfall wird das Gerät nach Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch mit den vorherigen Einstellungen neu gestartet.

### • Raumheizung bei niedriger Temperatur

Hochentwickelte Inverter-Technologie für den Einsatz unter widrigsten Wetterbedingungen. Genießen Sie Komfort und Wärme auch bei einer Außentemperatur von  $-30\text{ °C}$  ( $-22\text{ °F}$ ).

### • Kühlung des Raumes bei hoher Temperatur

Der Hochtemperatur-Kühlmodus ermöglicht die Anpassung der Drehzahl des Außenlüfters an die Temperatur des Kondensators. Auf diese Weise läuft das Gerät problemlos, wenn die Temperatur  $-15\text{ °C}$  ( $5\text{ °F}$ ) erreicht.

### • Bewegungs- und Lichtsensormodus (bei einigen Modellen)

Das System wird durch den Bewegungs & Lichtsensormodus intelligent gesteuert (Intelligent eye). Diese Funktion überwacht die menschlichen Aktivitäten im Raum. Auf diese Weise wird die Luft so eingestellt, dass sie von Personen Abstand hält oder ihnen folgt.

Wenn sich das Gerät im Kühlmodus befindet und für dreißig (30) Minuten Sie nicht anwesend sind, reduziert das Gerät automatisch die Frequenz für die Energieeinsparung (nur bei Wechselrichtermodellen). Diese Funktion ist jedoch deaktiviert, wenn der Lichtsensor erkennt, dass das Licht im Raum ausgeschaltet ist.

Wenn die Raumtemperatur zwischen  $32\text{ °C}$  und  $40\text{ °C}$  variiert, wird die Einstellung, in der die Luft Personen folgt, ausgeschaltet.

### • Steuerung des Gerätes über WLAN (bei einigen Modellen)

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und Ihre drahtlose Netzwerkverbindung steuern.

### • Lamellen Winkelspeicher Funktion (bei einigen Modellen)

Wenn Sie Ihr Gerät einschalten, kehrt die Lamelle automatisch in die Position zurück, in der sie sich befand, bevor der Ausschaltung des Gerätes.

### • Kühlmittelaustritt-Erkennung (bei einigen Modellen)

Wenn das Innengerät einen Kühlmittelaustritt erkennt, zeigt es automatisch "EC" an.

### • Air Refresh-Funktion (bei einigen Modellen)

Die innovative Air Magic-Technologie beseitigt wirksam Bakterien, Viren, Keime und andere schädliche Substanzen und erneuert Ihre Luft.

### • Heizmodus bei $8\text{ °C}$ und $12\text{ °C}$ ( $46\text{ °F}$ & $54\text{ °F}$ )

Wenn sich die Klimaanlage im Heizmodus befindet und die Temperatur auf  $16\text{ °C}$  ( $60\text{ °F}$ ) eingestellt ist, wechseln Sie den Betriebsmodus durch zweimaliges Drücken der Temp-Taste innerhalb einer (1) Sekunde:

$8\text{ °C}$  ( $46\text{ °F}$ ) Heizen,  $12\text{ °C}$  ( $54\text{ °F}$ ) Heizen, vorherige Heizungseinstellung.

### • Vermeidung der Schimmelbildung (bei einigen Modellen)

Wenn Sie Ihr Gerät ausschalten, während es sich im Kühl-Modus (COOL), automatischen Kühlmodus AUTO (COOL) oder Entfeuchtungsmodus befindet, arbeitet Ihre Klimaanlage weiterhin mit niedriger Leistung, um das Kondensat zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.

## HINWEIS IN ZUSAMMENHANG MIT DER ABBILDUNG

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen der Veranschaulichung. Die tatsächliche Form des Innengeräts kann geringfügig variieren. Die tatsächliche Form ist vorherrschend.

## Einstellung des Luftströmungswinkels

### • Einstellung des vertikalen Luftströmungswinkels

Während das Gerät eingeschaltet ist, verwenden Sie die **SWING-Taste (vertikaler Luftstrom)**, um die Strömungsrichtung der Luftzirkulation einzustellen.

1. Drücken Sie die Taste **SWING (vertikaler Luftstrom)** Ihrer Fernbedienung, um die Lamellen zu aktivieren. Bei jedem Tastendruck ändert sich der Winkel der Lamelle um  $6^\circ$ . Drücken Sie die Taste, bis Sie den gewünschten Winkel erreichen (siehe **Abbildung A**).
2. Um die Lamellen in ständiger Bewegung zu bringen (auf und ab), halten Sie die Taste **SWING (Vertikaler Luftstrom)** zwei (2) Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie erneut, um den automatischen Modus zu beenden.

### • Einstellung des horizontalen Luftströmungswinkels

Während das Gerät eingeschaltet ist, verwenden Sie die Taste **SWING (horizontaler Luftstrom)**, um die Strömungsrichtung der Luftzirkulation einzustellen.

1. Drücken Sie die Taste **SWING (horizontaler Luftstrom)** Ihrer Fernbedienung, um die Lamellen zu aktivieren. Bei jedem Tastendruck ändert sich der Winkel der Lamelle um  $6^\circ$ . Drücken Sie die Taste, bis Sie die gewünschte Richtung erreichen (siehe **Abbildung B**).
2. Um die Lamellen in ständiger Bewegung zu bringen (rechts - links), drücken und halten Sie die Taste **SWING (horizontaler Luftstrom)** für zwei (2) Sekunden. Drücken Sie erneut, um den automatischen Modus zu beenden.

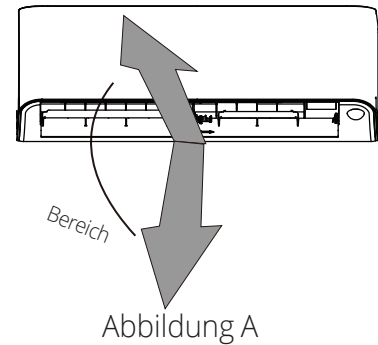


Abbildung A

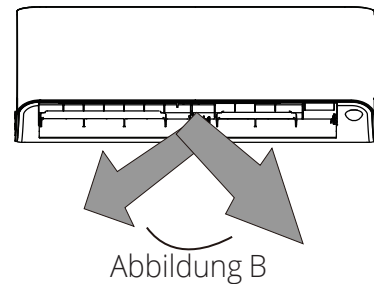


Abbildung B

### ! VORSICHT:

Führen Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Luftauslasses und -Einlasses. Der Lüfter in der Einheit arbeitet mit hoher Geschwindigkeit und kann Sie verletzen.

## HINWEIS ZU DEN LAMELLEN

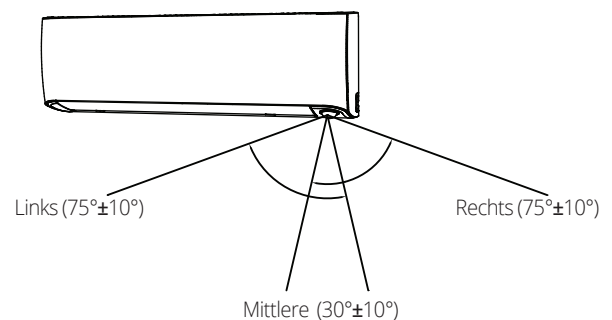
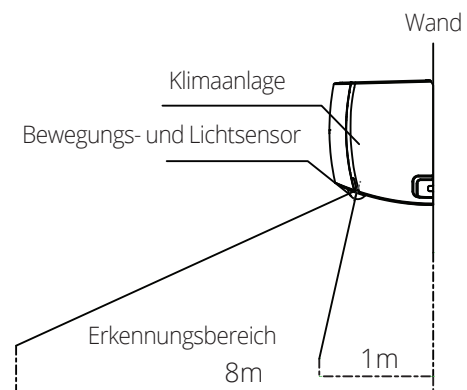
Bewegen Sie die Lamellen nicht manuell. Auf diese Weise werden sie desynchronisiert. Sollte dies jedoch der Fall sein, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es einige Sekunden vom Netz. Dann neu starten. Auf diese Weise werden die Lamelleneinstellungen zurückgesetzt.

### • «Bewegungs & und Lichtsensormodus»

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die "Augentaste" auf der Fernbedienung, um "Luftstrom zu den Personen" oder "Luftstrom weg von den Personen" auszuwählen.

Der Bewegungs- und Lichtsensor erkennt menschliche Aktivitäten im Raum und stellt den horizontalen Winkel des Luftstroms ein, je nachdem, ob Sie "Luftstrom zu den Personen" oder "Luftstrom weg von den Personen" gewählt haben.

**HINWEIS:** Diese Einstellung ist nur in einzelnen Räumen verfügbar. Um diese Funktion zu stoppen, drücken Sie die SWING-Taste auf der Fernbedienung.



Zum Beispiel: Detektierbarer Bereich bei  $25^\circ\text{C}$ . Der Erfassungsbereich variiert je nach Raumtemperatur.

Abbildung C

## • Schlafmodus (SLEEP)

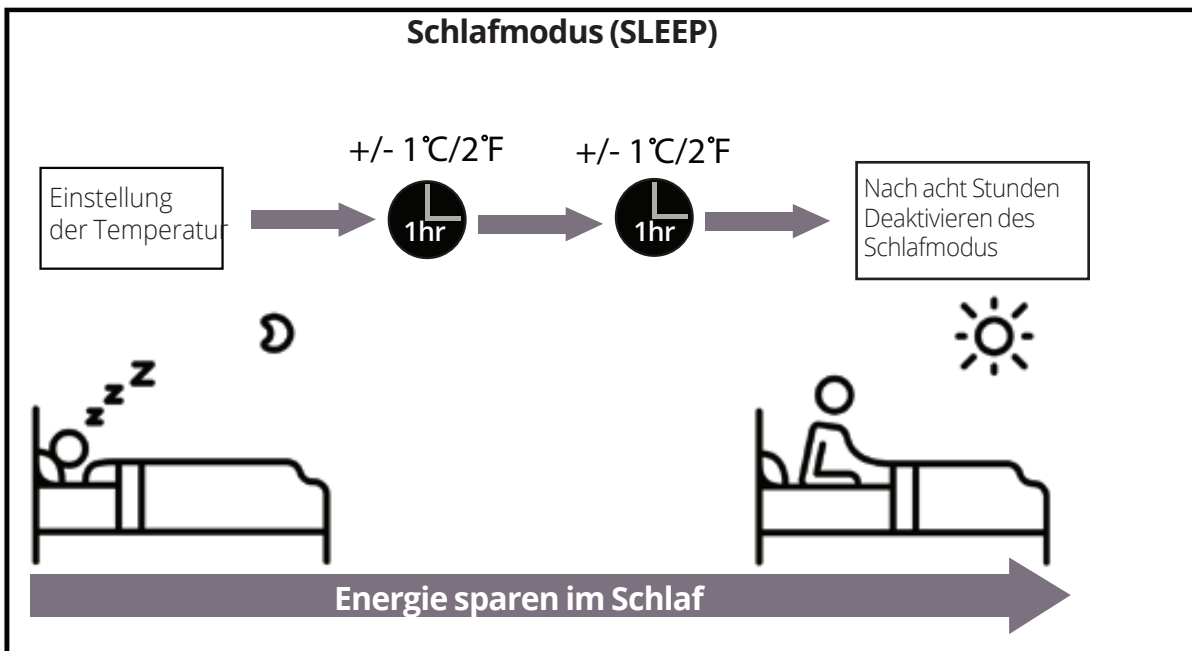
Der Schlafmodus wird verwendet, um den Energieverbrauch im Schlaf zu reduzieren (und Sie benötigen nicht die gleichen Temperatureinstellungen, um sich wohl zu fühlen).

Diese Funktion wird nur über die Fernbedienung aktiviert.

Schalten Sie den Schlafmodus kurz vor dem Zubettgehen ein. Wenn sich das Gerät im Kühlmodus befindet, erhöht das Gerät die Temperatur nach einer (1) Stunde um 1 ° C und nach einer weiteren (1) Stunde um 1 ° C (2 ° F). Wenn sich das Gerät im Heizmodus befindet, erhöht das Gerät die Temperatur nach einer (1) Stunde um 1 ° C und nach einer weiteren (1) Stunde um 1 ° C (2 ° F). Schließlich, die Lüftergeschwindigkeit ist niedrig.

Die neue Temperatur wird für sechs (6) Stunden beibehalten. Nach Ablauf dieses Zeitraumes deaktiviert sich der Schlafmodus und das Gerät kehrt in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Die Temperatur ändert sich jedoch nicht.

**HINWEIS:** Der Schlafmodus ist nicht gleichzeitig mit den Lüfterfunktionen (FAN) oder Trockenluft (DRY) verfügbar.



# Manueller Betrieb (Ohne Fernbedienung)

# 2

## Wie sie Ihre Klimaanlage ohne Fernbedienung bedienen können

Falls Ihre Fernbedienung nicht funktioniert, können Sie die Klimaanlage manuell mit der Taste MANUAL CONTROL einstellen. Diese Taste befindet sich am Innengerät. Es ist jedoch zu beachten, dass die manuelle Bedienung keine langfristige Lösung ist. In jedem Fall empfehlen wir Ihnen, Ihre Fernbedienung zu verwenden.

## BEVOR SIE VERSUCHEN IHRE KLIMAANLAGE MANUELL EINZUSTELLEN

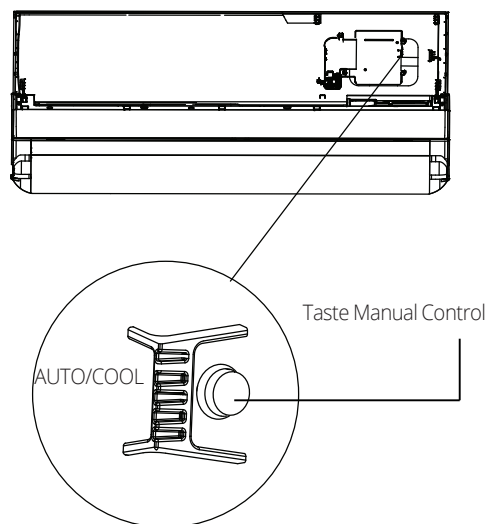
Die Einheit muss deaktiviert werden, bevor sie manuell bedient werden kann.

Um Ihre Klimaanlage manuell zu bedienen:

1. Öffnen Sie den Frontpanel des Innengeräts.
2. Lokalisieren Sie die Taste der manuellen Bedienung **MANUAL CONTROL** rechts vom Anzeigefeld.
3. Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL**, um den Modus FORCED AUTO (Zwangsautomatikmodus) zu aktivieren.
4. Drücken Sie erneut die Taste **MANUAL CONTROL** um den FORCED COOLING Modus zu aktivieren (Zwangskühlmodus).
5. Drücken Sie die Taste **MANUAL CONTROL** ein drittes mal um die Klimaanlage auszuschalten.
6. Schließen Sie den Frontpanel des Innengeräts.

## ! VORSICHT

Die Handbedientaste ist nur für den Gebrauch im Testmodus sowie in Notfallsituationen vorgesehen. Verwenden Sie diese Funktion nur, wenn Sie Ihre Fernbedienung verloren haben und die Klimaanlage unbedingt eingerichtet werden muss. Schalten Sie Ihr Gerät mit der Fernbedienung ein, um zum Standardmodus zurückzukehren.



# Reinigung und Wartung

## 3

### Reinigung der Inneneinheit

#### ! BEVOR SIE DAS GERÄT REINIGEN ODER WARTEN

#### DEAKTIVIEREN SIE DIE KLIMAAANLAGE UND TRENNEN SIE DAS NETZTEIL VOR DER REINIGUNG UND WARTUNG

#### ! VORSICHT

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen und trockenen Tuch. Wenn Ihr Gerät zu schmutzig ist, verwenden Sie zur Reinigung ein mit warmem Wasser getränktes Tuch.

- **VERWENDEN SIE NICHT** Chemikalien oder Stoffe, die mit Chemikalien imprägniert sind, um das Gerät zu reinigen.
- **VERWENDEN SIE KEIN** Benzin, Verdünner, Pulverlack oder andere Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Sie können Risse und Verformungen der Kunststoffoberfläche verursachen.
- **VERWENDEN SIE KEIN** heißes Wasser bei einer Temperatur von mehr als 40 ° C (104 ° F), um die Frontplatte zu reinigen. Es können Verformungen oder Verfärbungen an der abnehmbare Frontplatte entstehen.

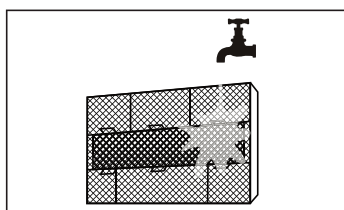
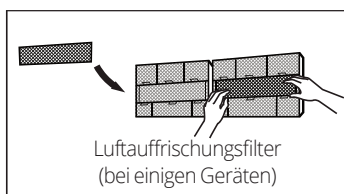
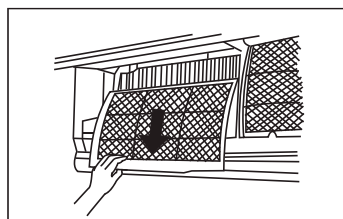
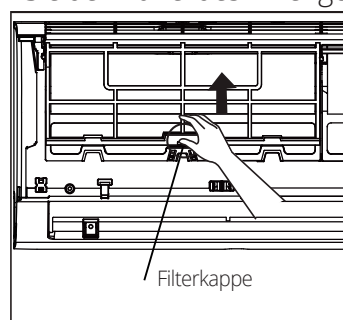
### Luftfilterreinigung

Eine Klimaanlage, die blockiert ist, hat einen geringeren Leistungsgrad und ist gesundheitsschädlich. Reinigen Sie den Filter alle 14 Tage.

1. Heben Sie den Frontpanel des Innengeräts.
2. Drücken Sie zuerst die Lasche am Ende des Filters, um ihn zu lösen, heben Sie ihn an und ziehen Sie ihn dann heraus.
3. Entfernen Sie den Filter vom Gerät.
4. Wenn Ihr Filter einen kleineren Luftauffrischungsfilter hat, entfernen Sie ihn, indem Sie ihn aus dem größeren Filter herausnehmen. Reinigen Sie den kleinen Luftfilter mit einem Staubsauger.
5. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem Seifenwasser. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel.
6. Spülen Sie den Filter mit klarem Wasser aus und

entfernen Sie überschüssiges Wasser durch Schütteln.

7. Lassen Sie es an einem kühlen, trockenen Ort trocknen und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
8. Wenn es trocken ist, setzen Sie den Luftfilter wieder in den großen Filter ein und schieben Sie den Filter, um zur Inneneinheit zurückzukehren.
9. Schließen Sie den Panel des Innengeräts.



#### ! VORSICHT

Berühren Sie nicht den Luftauffrischungsfilter (Plasma) für mindestens zehn (10) Minuten nach dem Ausschalten des Geräts.

## ! VORSICHT

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Strom, bevor Sie den Filter auswechseln oder reinigen.
- Berühren Sie beim Entfernen des Filters nicht die Metallteile des Geräts. Die scharfen Metallkanten könnten Sie schneiden.
- Reinigen Sie den Innenraum der Inneneinheit nicht mit Wasser. Es besteht die Gefahr des Stromschlags und der Zerstörung der Isolierung.
- Trocknen Sie den Filter nicht, indem Sie ihn direktem Sonnenlicht aussetzen. Es kann schrumpfen.

## Luftfilter-Erinnerung (optional)

### Luftfilterreinigung -Erinnerung

Nach 240 Betriebsstunden, auf dem Display des Innengeräts erscheint blinkend die Anzeige "CL." Dies ist eine Erinnerung. Sie müssen Ihren Filter reinigen. Nach fünfzehn (15) Sekunden kehrt das Gerät zum vorherigen Bildschirm zurück. Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie vier (4) Mal auf die LED Taste ihrer Fernbedienung oder drücken sie die Taste **MANUAL CONTROL** drei (3) Mal. Wenn Sie die Erinnerung nicht einstellen, blinkt "CL" beim nächsten Einschalten des Geräts erneut.

### Erinnerung an den Luftfilterwechsel

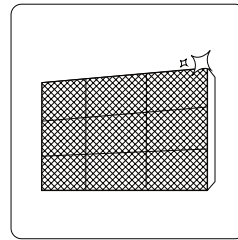
Nach 2.880 Betriebsstunden erscheint auf dem Display des Innengeräts blinkend die Anzeige "nF." Dies ist eine Erinnerung: Sie müssen Ihren Filter ersetzen. Sie müssen Ihren Filter reinigen. Nach fünfzehn (15) Sekunden kehrt das Gerät zum vorherigen Bildschirm zurück. Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie vier (4) Mal auf die LED Taste ihrer Fernbedienung oder drücken sie die Taste. Wenn Sie die Erinnerung nicht einstellen, blinkt die Anzeige "nF" beim nächsten Einschalten des Geräts erneut.

## ! VORSICHT

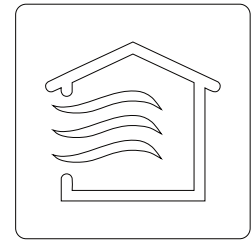
- Die Wartung und Reinigung des Außengeräts muss immer von einem autorisierten Vertreter oder Dienstleister ausgeführt werden.
- Reparaturen an den Geräten müssen immer von einem autorisierten Händler oder Dienstleister ausgeführt werden.

## Wartung Längere Stillstandszeiten

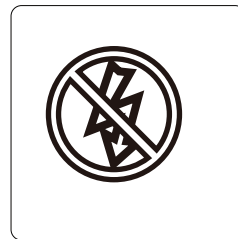
Falls Sie vorhaben die Klimaanlage über einen langen Zeitraum nicht zu betreiben, gehen Sie wie folgt vor:



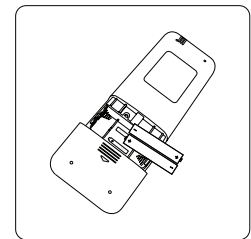
Reinigen Sie alle Filter



Lassen Sie das Gerät im Lüftermodus (FAN) laufen, bis es vollständig trocken ist



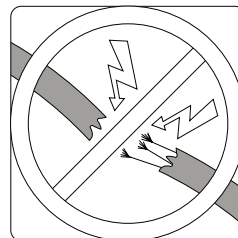
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose.



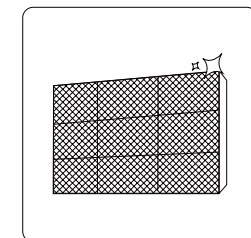
Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus.

## Wartung - Vor Beginn der Nutzungsdauer

Führen Sie die folgenden Schritte nach langen Zeiträumen der Nichtbenutzung oder häufigen Nutzungsintervallen durch:



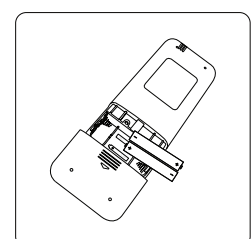
Prüfen sie auf verschlissene Kabel



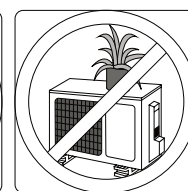
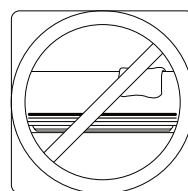
Reinigen Sie alle Filter



Überprüfung auf Lecks



Ersetzen Sie die Batterien



Stellen Sie sicher, dass nichts alle Lufteinlässe und -auslässe blockiert

# Fehlerbehebung

# 4

## ! SCHUTZMASSNAHMEN

Wenn Sie EINES der folgenden bemerken, deaktivieren Sie Ihr Gerät sofort!

- Das Kabel ist abgenutzt oder ungewöhnlich heiß
- Sie lokalisieren Geruch nach verbrannten
- Das Gerät gibt starke oder ungewöhnliche Geräusche ab
- Die Sicherung brennt durch oder der Sicherheitsschalter fällt häufig

**VERSUCHEN SIE NICHT, DEN FEHLER SELBST ZU BEHEBEN! KONTAKTIEREN SIE SOFORT DEN AUTORISIERTEN SERVICE!**

## HÄUFIGSTE STÖRUNGEN

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und in den meisten Fällen müssen sie nicht behoben werden.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Das Gerät startet nicht, wenn Sie die ON/OFF-Taste drücken</b>	Das Gerät verfügt über ein dreiminütiges Schutzsystem, das eine Überlastung des Geräts verhindert. Das Gerät startet nicht neu, wenn nach dem Ausschalten drei (3) Minuten nicht vergangen sind.
<b>Das Gerät wechselt vom Kühlmodus (COOL)/Heizmodus (HEAT) zum Lüftermodus (FAN).</b>	Das Gerät ändert seine Einstellungen, um zu verhindern, dass sich Eis im Gerät bildet. Sobald die Temperatur gestiegen ist, kehrt das Gerät gemäß den vorherigen Einstellungen zum Betrieb zurück.
	Die gewählte Temperatur wurde erreicht und der Kompressor der Einheit wurde abgeschaltet. Das Gerät startet neu, wenn die Temperatur nicht mehr konstant ist.
<b>Das Innengerät erzeugt weißen Dunst</b>	In Gegenden mit feuchtem Klima kann der große Temperaturunterschied zwischen Raumluft und klimatisierter Luft zu Weißdunst führen.
<b>Sowohl die Innen- als auch die Außengeräte erzeugt weißen Dunst</b>	Wenn Sie das Gerät nach dem Auftauen wieder im Heizmodus (HEAT) starten, kann sich aufgrund der während des Abtauvorgangs entstehenden Feuchtigkeit weißer Dunst bilden.



Problem	Mögliche Ursachen
<b>Das Innengerät erzeugt Geräusche</b>	Wenn die Lamelle in ihre Position zurückkehrt, kann es leicht rumpeln.
	Wenn das Gerät im Heizmodus (HEAT) gestartet wird, ertönt ein Rauschen, da sich die Kunststoffteile ausdehnen und zusammenziehen.
<b>Sowohl die Innen- als auch die Außengeräte geben Geräusche ab</b>	Geringes Rauschen bei laufendem Gerät: Dieses Summen ist normal, da es durch die Zirkulation von Kühlgasen in Innen- und Außengeräten verursacht wird.
	Das Gerät gibt ein leichtes Rauschen ab, wenn es unmittelbar nach dem Ausschalten eingeschaltet wird oder wenn es sich im Abtaumodus befindet: Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Aufhören der Bewegung oder die Richtungsänderung von Kühlgasen verursacht.
	Isoliertes Pfeifgeräusch (Trigger): Physikalische Ausdehnung und Kontraktion der Kunststoff- und Metallteile des Geräts aufgrund von Temperaturänderungen während des Betriebs. Dieses Phänomen verursacht Knirschen und einzelne Pfeifgeräusche.
<b>Das Außengerät erzeugt Geräusche</b>	Das Gerät gibt je nach gewählter Betriebsart unterschiedliche Töne aus.
<b>Das Innen- oder Außengerät staubt.</b>	Nach längerer Nichtbenutzung kann das Gerät Staub aufnehmen. Dieser Staub wird beim Einschalten des Geräts abgegeben. Um dieses Phänomen zu begrenzen, decken Sie Ihr Gerät ab, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
<b>Das Gerät gibt ein schlechten Geruch ab</b>	Ihr Gerät absorbiert möglicherweise Gerüche aus der Umgebung (Möbel, Kochen, Zigaretten usw.). Diese Gerüche werden bei der Inbetriebnahme abgegeben.
	Die Gerätefilter haben Schimmel gesammelt und müssen gereinigt werden.
<b>Der Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht</b>	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit gesteuert, um den Betrieb des Geräts zu optimieren.
<b>Das Gerät arbeitet unregelmäßig, unvorhersehbar oder reagiert nicht auf Befehle</b>	Interferenzen von Mobilfunkantennen und Fernverstärkern können zu Fehlfunktionen des Geräts führen. In diesem Fall gehen Sie wie folgt vor: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie das Gerät und schließen Sie es erneut an (entfernen Sie die Steckdose und setzen Sie sie erneut ein).</li> <li>• Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf Ihrer Fernbedienung, um das Gerät neu zu starten.</li> </ul>

**HINWEIS:** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Lieferant oder das nächstgelegene Servicecenter. Erklären Sie detailliert die Funktionsstörung des Geräts sowie seine Modellnummer.

## FEHLER

Wenn ein Problem auftritt, überprüfen Sie zuerst die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Reparaturdienst wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Reduzierte Kühlleistung</b>	Die Temperatureinstellung kann höher als die Raumtemperatur sein	Regeln Sie die Temperatur nach unten
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist dreckig	Reinigen Sie den verschmutzten Wärmetauscher.
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn nach unseren Anweisungen.
	Etwas blockiert den Einlass- oder Auslasskanal der Innen- oder Außeneinheit	Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das Hindernis und starten Sie es erneut
	Die Fenster und Türen sind offen	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während die Klimaanlage in Betrieb ist.
	Die Sonnenstrahlen verursachen übermäßige Hitze	Schließen Sie die Fenster und Vorhänge, wenn es heiß ist oder bei starker Sonneneinstrahlung
	Es gibt zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, elektronische Geräte usw.).	Reduzieren Sie die Anzahl der Wärmequellen.
	Reduzierte Kühlmittelmenge aufgrund von Leckagen oder langjähriger Nutzung	Auf Lecks prüfen, erneut verschließen und mit Kühlmittel füllen
	Die SILENCE-Funktion ist aktiviert (optional)	Die Einstellung SILENCE kann die Leistung des Produkts beeinträchtigen, da sich die Betriebsfrequenz verringert. Deaktivieren Sie SILENCE Funktion.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Das Gerät funktioniert nicht</b>	Stromausfall	Warten Sie, bis der Strom zurückkehrt
	Der Netzschalter ist in der Position off	Heben Sie den Schalter an
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Ersetzen Sie die Batterien
	Die 3-Minuten-Schutzfunktion des Geräts ist aktiviert	Warten Sie drei Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten
	Der Timer ist eingeschaltet	Schalten Sie den Timer aus
<b>Das Gerät wird häufig ein- und ausgeschaltet</b>	Der Kühlmittelstand des Systems ist entweder zu niedrig oder zu hoch	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System bei Bedarf mit Kühlmittel auf
	Nicht komprimierte Luft oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kühlmittel auf
	Der Kompressor ist beschädigt	Ersetzen Sie den Kompressor.
	Sehr hohe oder niedrige Spannung	Installieren Sie einen Spannungsregler, um die Spannung einzustellen
<b>Reduzierte Heizleistung</b>	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Verwenden Sie eine Zusatzheizung
	Kalte Luft dringt durch die Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während die Klimaanlage in Betrieb ist.
	Reduzierte Kühlmittelmenge aufgrund von Leckagen oder langjähriger Nutzung	Auf Lecks prüfen, erneut verschließen und mit Kühlmittel füllen
<b>Die Kontrollleuchten blinken weiter</b>	<p>Sie können Ihr Gerät entweder ausschalten oder weiter mit Sicherheit betreiben. Wenn die Kontrollleuchten weiter blinken oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie etwa zehn (10) Minuten. Das Problem kann von selbst gelöst werden.</p> <p>Wenn dies nicht der Fall ist, trennen Sie das Gerät und schließen Sie es erneut an. Schalten Sie das Gerät wieder ein.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie das Gerät und wenden Sie sich an den nächsten Kundendienst unseres Unternehmens</p>	
<b>Auf dem Display des Innengeräts werden Fehlercodes angezeigt:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3</li> </ul>		

**HINWEIS:** Wenn das Problem nach Abschluss der oben aufgeführten Inspektions- und Diagnoseverfahren weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter (Service).

# Europäische Entsorgungsrichtlinien

# 5

Dieses Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Nach den Entsorgungsvorschriften muss dieses Gerät zur Verarbeitung angeliefert werden.

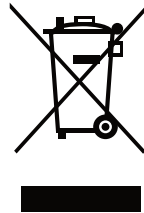
**Nicht** dieses Produkt als Hausmüll oder als untrennbaren Hausmüll entsorgen.

Wählen Sie eine der folgenden Optionen für die Entsorgung des Gerätes:

- Entsorgen des Geräts in einer örtlichen Sammelstelle für Elektrogeräte.
- Beim Kauf eines neuen Geräts muss das Geschäft das alte Gerät kostenlos entsorgen.
- Der Hersteller muss Ihr altes Gerät kostenlos entsorgen.
- Schließlich können Sie Ihr Gerät an zertifizierte Schrotthändler verkaufen.

## Sonderhinweis

Die Entsorgung dieses Geräts in einem Waldgebiet und im Allgemeinen in der Natur stellt eine Gefahr für Ihre Gesundheit dar und ist schädlich für die Umwelt. Gefahrstoffe können das Grundwasser kontaminieren und in die Nahrungskette gelangen.











# AIR CONDITIONING SYSTEMS

## WALL MOUNTED UNIT



Scan here to download the latest version of this manual.  
Σαρώστε εδώ για να κατεβάσετε την τελευταία έκδοση του εγχειριδίου.

Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).

